6911
6945

Zetor

KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ
ERSATZTEILLISTE
LIST OF SPARE PARTS
CATALOGUE DES PIECES DÉTACHÉES

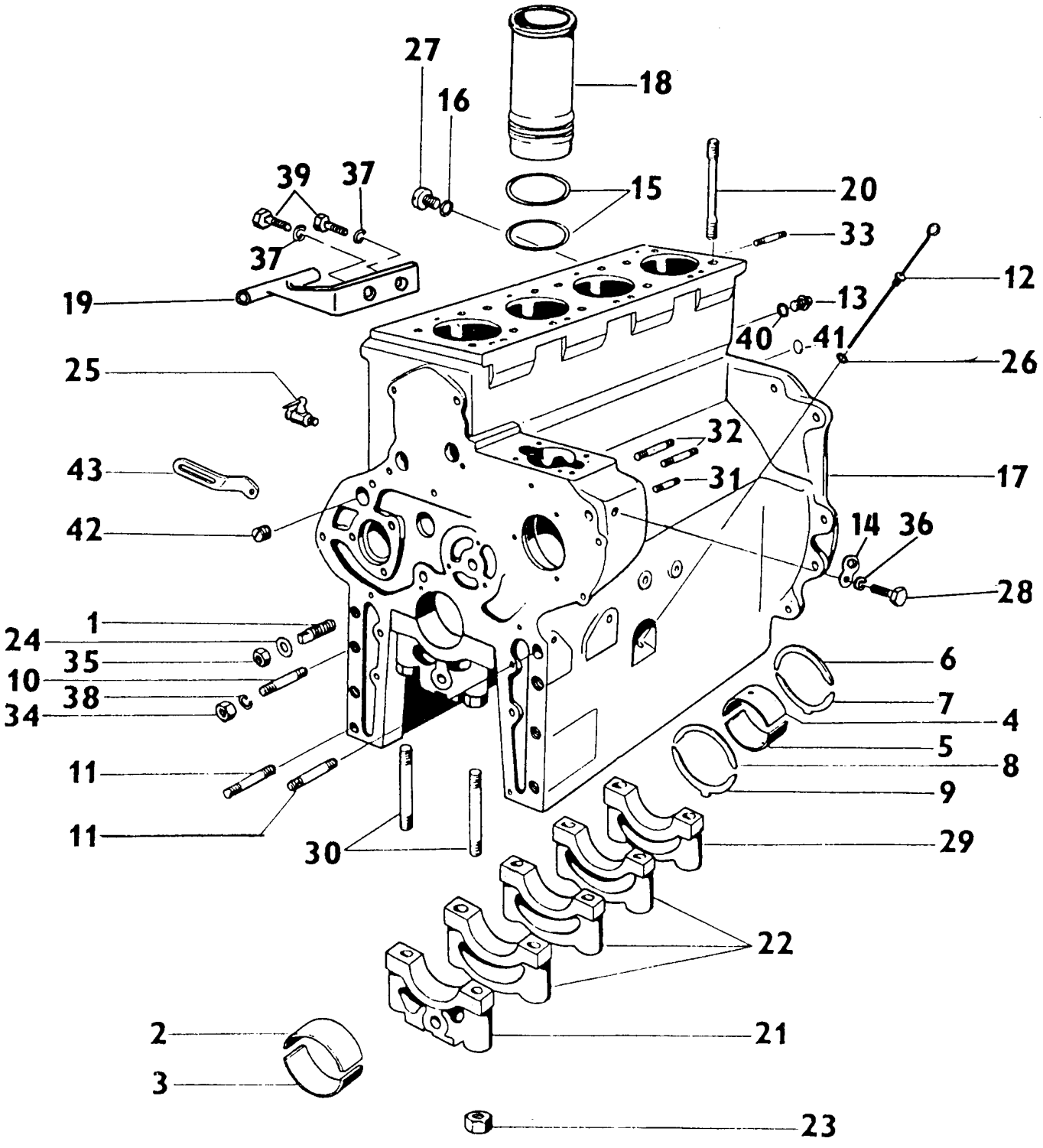
2/95

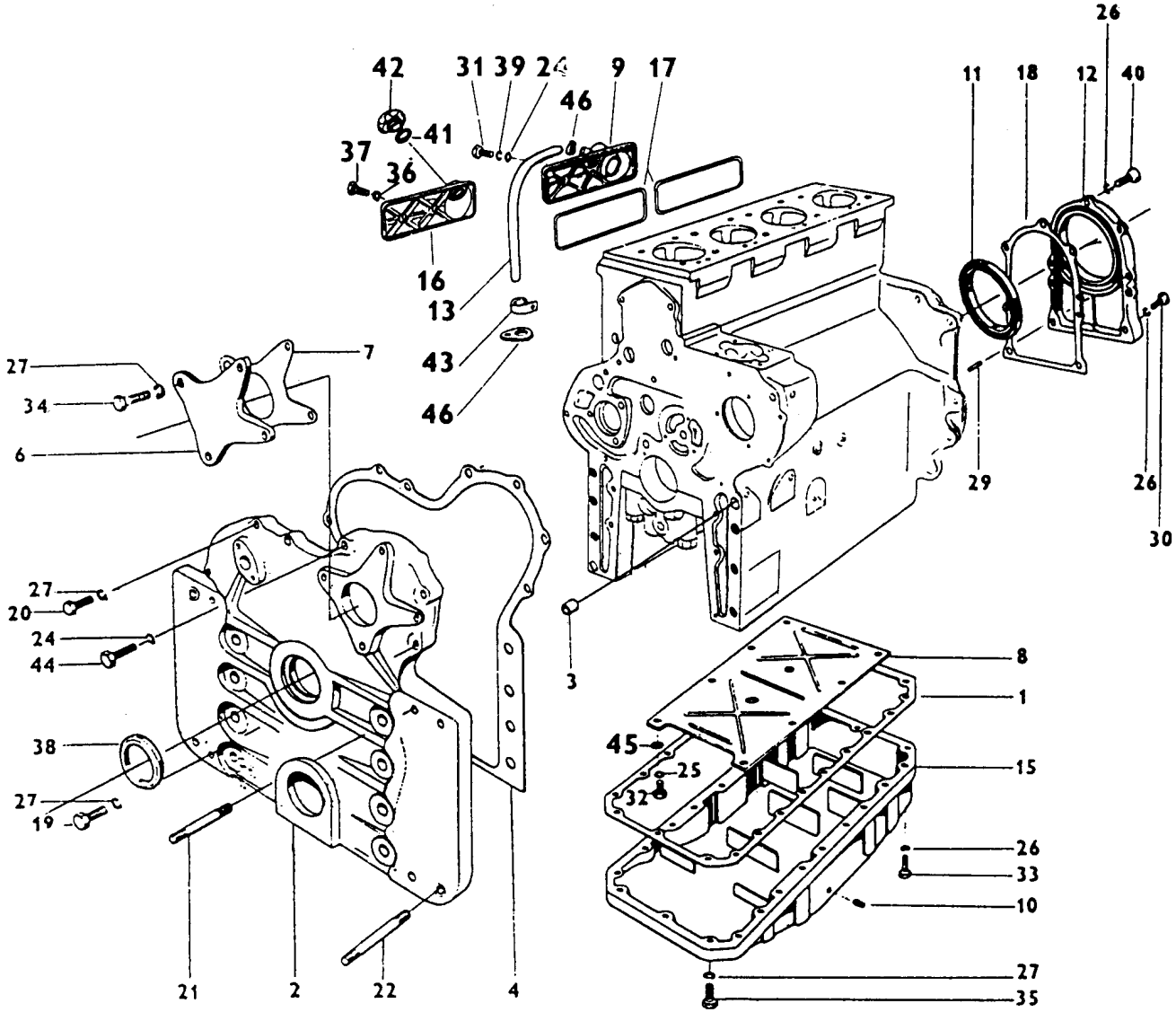
OBSAH
INHALT - CONTENTS - TABLE DES MATIERES

Skupina Gruppe Group Groupe	Název Benennung Designation Désignation	Strana Seite Page Page
1	2	3
	VYSVĚTLIVKY K PŘEDKLÁDANÉMU KATALOGU Erläuterungen zum vorliegenden Ersatsteilliste - Explanatory notes to the present Spare Parts List - Explications concernantes le présent Catalogue des pièces détachées	5
01	KLIKOVÁ SKŘÍŇ I Kurbelkasten I - Crankcase I - Carter moteur I	9
02	KLIKOVÁ SKŘÍŇ II Kurbelkasten II - Crankcase II - Carter moteur II	15
03	KLIKOVÉ ÚSTROJÍ Kurbelmechanismus - Crankshaft mechanism - Embiellage	19
04	ROZVOD Steuerung - Valve gear - Distribution	22
05	HLAVA VÁLCE Zylinderkopf - Cylinder head - Culasse	25
06	VODNÍ ČERPADLO Wasserpumpe - Water pump - Pompe à eau	29
07	MAZACÍ SYSTÉM Schmiersystem - Lubricating system - Système de graissage	32
08	PALIVOVÝ SYSTÉM Kraftstoffsystem - Fuel system - Système d'alimentation	37
09	KOMPRESOR Luftverdichter - Compressor - Compresseur d'air	58
11	SPOJKA DVOJITÁ Doppelkupplung - Dual clutch - Embrayage à double effet	62
12	ČISTIČ VZDUCHU Luftfilter - Air cleaner - Filtre à air	65
13	CHLADÍCÍ SYSTÉM Kühlsystem - Cooling system - Système de refroidissement	68
14	VÝFUK Auspuff - Exhaust - Échappement	71
18	SKŘÍŇ PŘEVODOVKY A ZPĚTNÝ CHOD Getriebekasten und Rückwärtsgang - Gearbox and reverse gear - Boite de vitesses et marche arrière	73
19	PŘEVODOVÉ ÚSTROJÍ Übersetzungsgetriebe - Transmission mechanism - Mécanisme de transmission	76
20	ŘAZENÍ Schaltung - Gear shifting mechanism - Mécanisme de changement de vitesses	82
25	ROZVODOVKA Ausgleichgetriebekasten - Final drive housing - Carter de pont	86
26	NOŽNÍ BRZDA Fussbremse - Type foot brake - Frein à pédale	93
27	PEDÁLY Fusshebel - Pedals - Pédales	100
28	ZADNÍ POLOOSA S PORTÁLEM Hintere Halbachse mit Portal - Rear half-axle with portal - Demi-arbre arrière avec portique	107
29	RUČNÍ BRZDA Handbremse - Hand brake - Frein à main	111
30	VÝVOD A KLOUBOVÝ HŘÍDEL Zapf- und Gelenkwelle - Drive and cardan shaft - Arbre de prise de force et arbre articulé	114

1	2	3
31	PŘEDNÍ HNACÍ NÁPRAVA Antriebsvorderachse - Front wheel axle - Traction avant	122
32	PŘEDNÍ HNACÍ KOLO Vordere Antriebsrad - Front wheel drive - Roue d'entrainement avant	128
33	PŘEDNÍ NÁPRAVA S KONZOLOU Vorderachse mit Konsole - Front axle with bracket - Essieu avant et main support	133
34	PEVNÉ NÁSTAVCE S KOLY Feste Ansätze mit Rädern - Rigid extensions with wheels - Embouts rigides avec roues	136
35	ŘÍZENÍ A REGULACE PALIVA Lenkung und Kraftstoffregelung - Steering and throttle control - Direction et accélération	140
36	ODPRUŽENÉ NÁSTAVCE S KOLY PRO PNEUMATIKY 7,50-16 Abgefederte Ansätze mit Rädern für Reifen 7,50-16 - Sprung extensions with wheels for tyres 7,50-16 - Embouts à suspension avec roues pour pneus 7,50-16	147
39	POSILOVAČ ŘÍZENÍ Lenkhilfe - Power-steering - Direction assistée	153
46	ČERPADLO HYDRAULIKY Hydraulikpumpe - Hydraulic power lift pump - Pompe de relevage hydraulique	163
48	VNĚJŠÍ VÝVOD REGULAČNÍ HYDRAULIKY Äussere Ausführung der Hydraulik - Outer circuit tapping - Sortie du circuit extérieur	169
50	TŘÍBODOVÝ ZÁVĚS Dreipunktaufhängung - Three-point linkage - Attelage trois points	171
51	ZÁVĚS PRO PŘÍVĚSY ETÁŽOVÝ Anhängevorrichtung Etagenaufhängung - Trailer coupling suspension linkage multistage - Attelage à étages de remorques	176
52	NÁDRŽ Behälter - Fuel tank - Réservoir	178
53	KAPOTOVÁNÍ Motorverkleidung - Engine bonnet - Carénage	182
54	SEDADLO Sitz - Seat - Siège	188
55	BLATNÍKY A PODLAHA Kotflügel und Fussboden - Mudguards and floor - Ailes et planchers	196
57	ELEKTRICKÁ INSTALACE Elektroinstallation - Electrical equipment - Équipement électrique	200
62	ZÁVAŽÍ ZADNÍCH KOL Belastungsgewichte der Hinterräder - Rear wheel ballast weights - Gueuses pour roues arrière	218
63	ZÁVAŽÍ PŘEDNÍ NÁPRAVY Vorderachsengewichte - Front axle ballast weights - Gueuses de l'essieu traction avant	220
64	PEVNÁ A VÝKYVNÁ LIŠTA Fester- und Schwingrahmen - Fixed and swinging drawbar - Barre fixe et flottante	222
67	MONTÁŽ ODLIŠNÝCH KOL Montage unterschiedlicher Räder - Assembly of disparate wheels - Montage de roues différentes	224
68	VZDUCHOVÉ BRZDY Luftbremsen - Air brakes - Équipement de freins à air	227
70	PŘEDNÍ BLATNÍKY Vordere Kotflügel - Front mudguards - Ailes avant	234
76	LAPAČE NEČISTOT	238
78	VYTÁPĚNÍ KABINY Beheizung der Kabine - Cab heating equipment - Équipement de chauffage de la cabine	239
79	BEZPEČNOSTNÍ KABINA Sicherheitskabine - Safety cab - Cabine de sureté	241
80	ZVEDACÍ MECHANISMUS Hebemechanismus - Lifting mechanism - Mécanisme de relevage hydraulique	245

1	2	3
81	ROZVÁDĚČ.....	250
	Verteiler - Distributor - Distributeur	
82	OVLÁDÁNÍ.....	256
	Betätigung - Controls - Mécanisme de commande	
85	NORMÁLNÍ VÝSTROJ A NÁHRADNÍ DÍLY.....	264
	Normale Ausrüstung und Ersatzteile - Standard equipment and spare parts - Équipement série et pièces détachées	
	INDEX.....	269

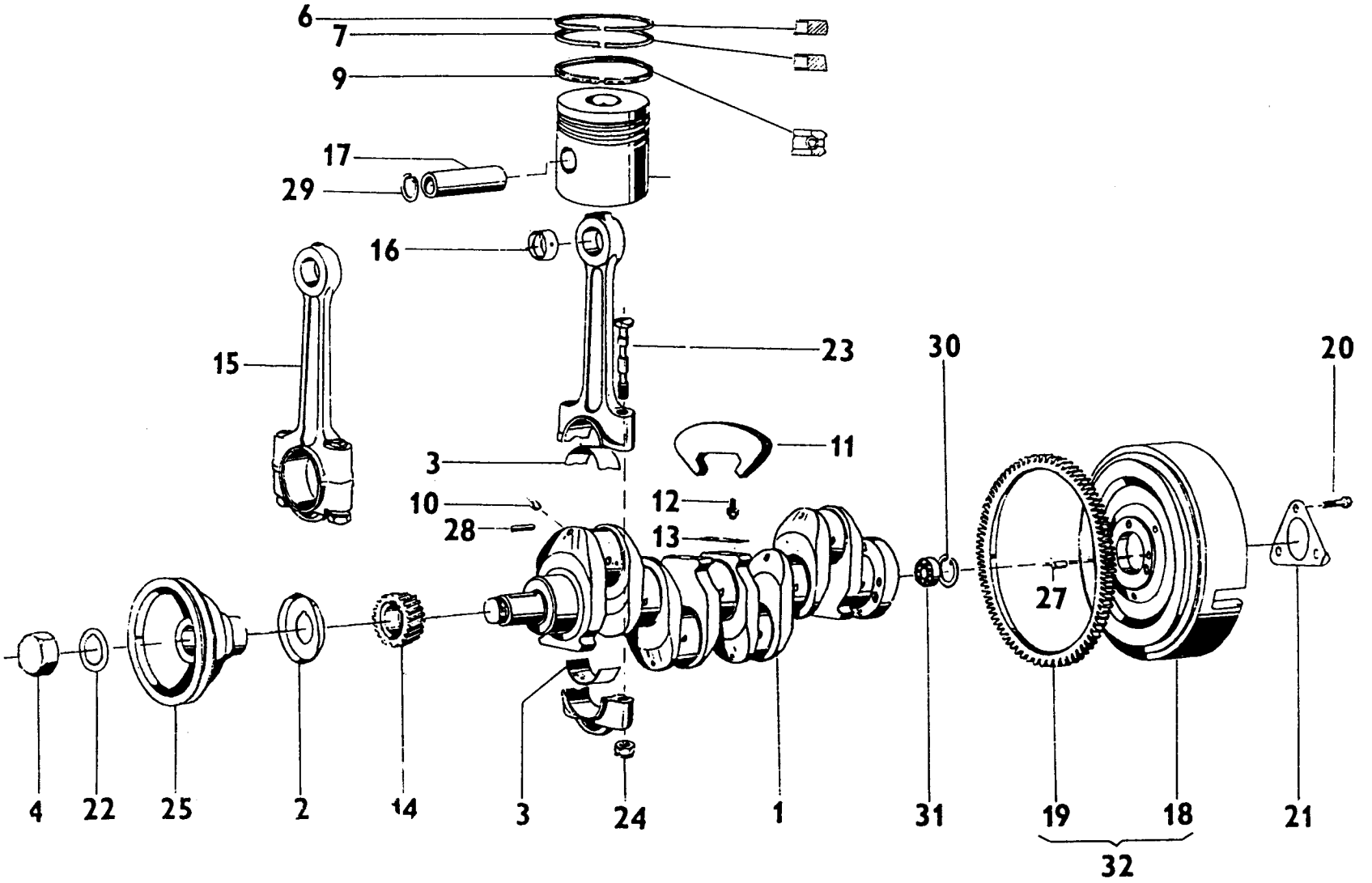

27
16
18
39
37
15
20
37
33
19
12
13
40
41
26
25
32
43
31
17
42
14
36
28
1
24
35
6
10
38
7
34
4
5
11
8
9
11
30
29
22
2
21
3
23

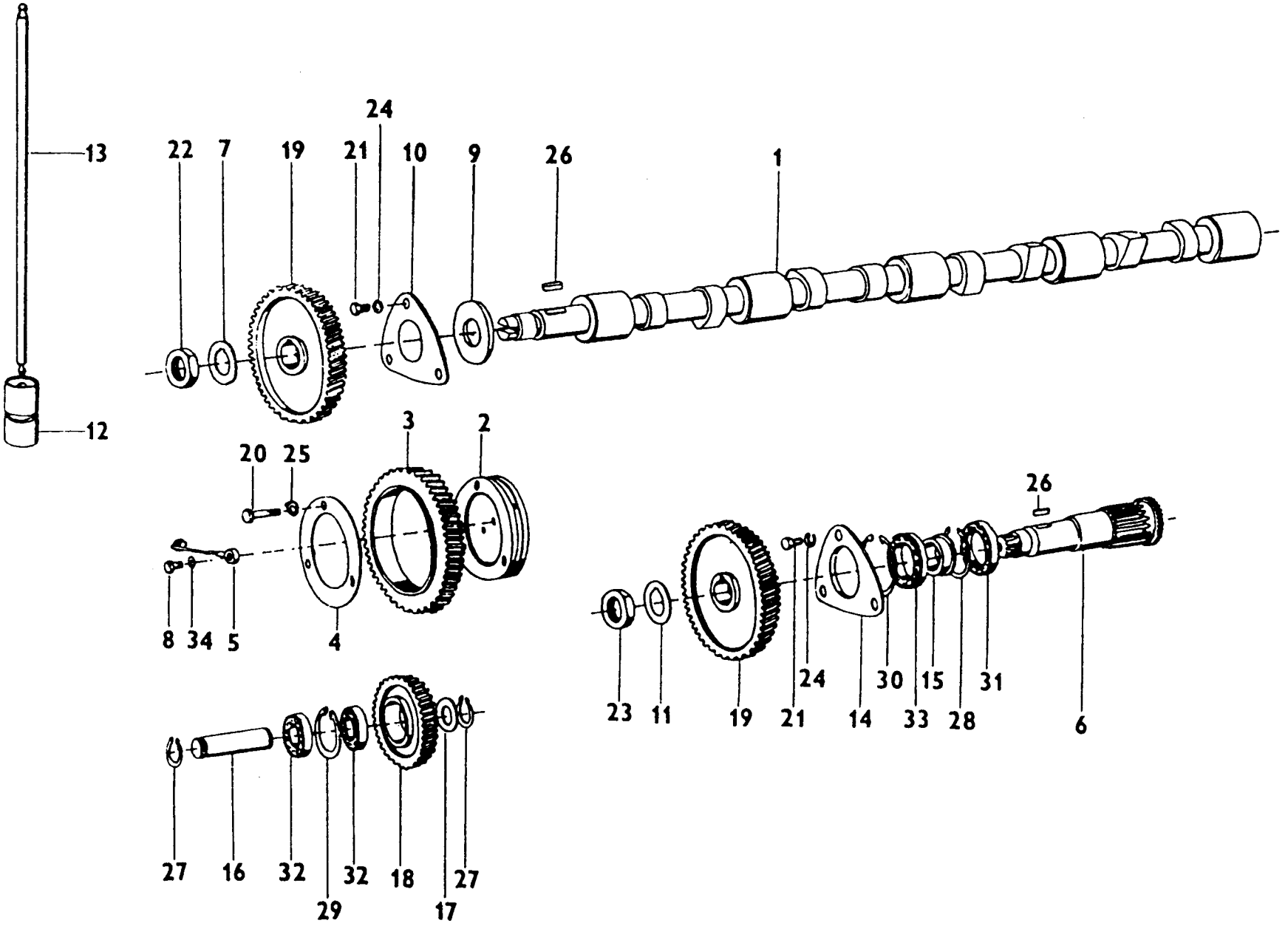


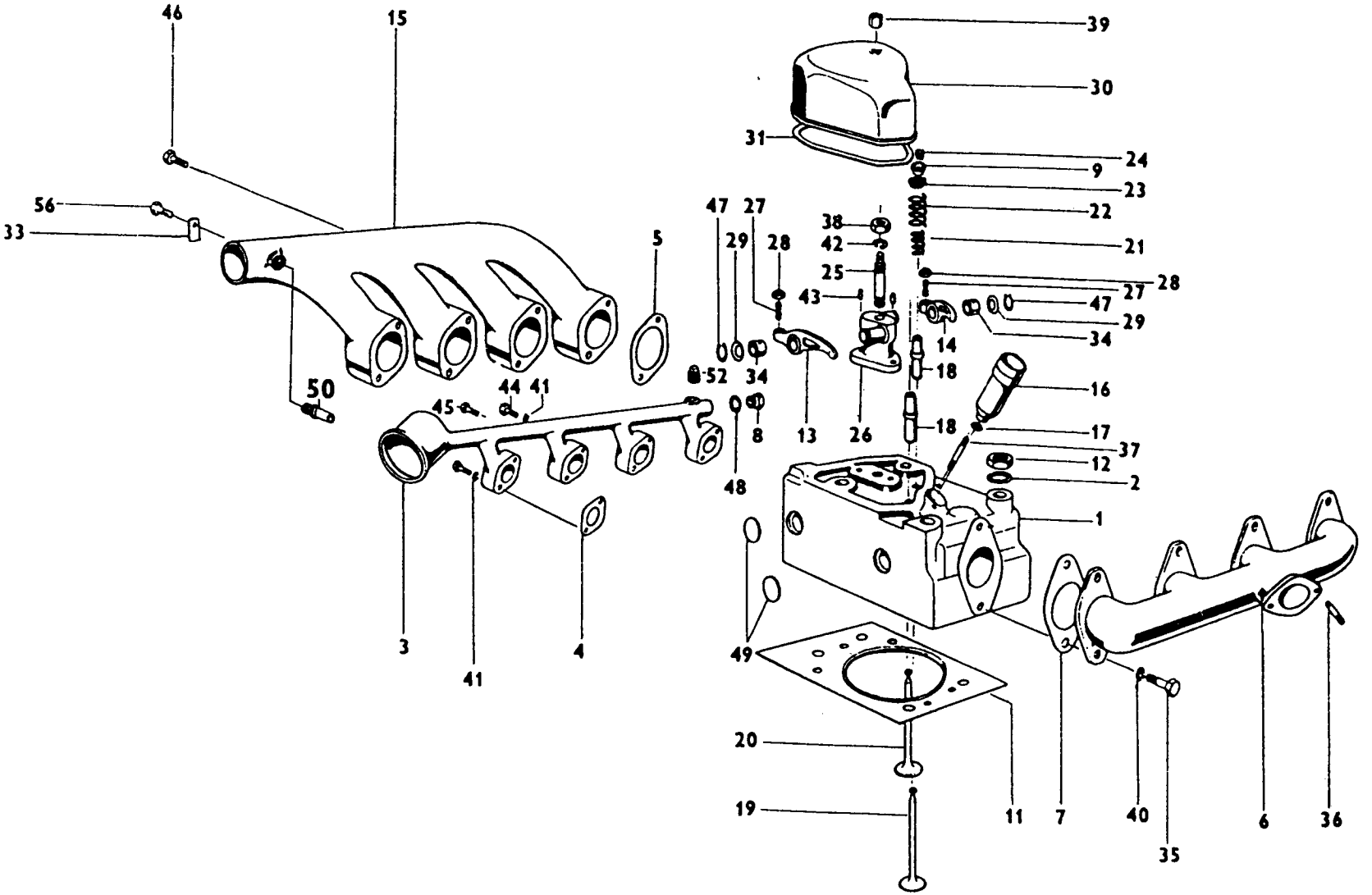
KLIKOVÁ SKŘÍŇ II 02

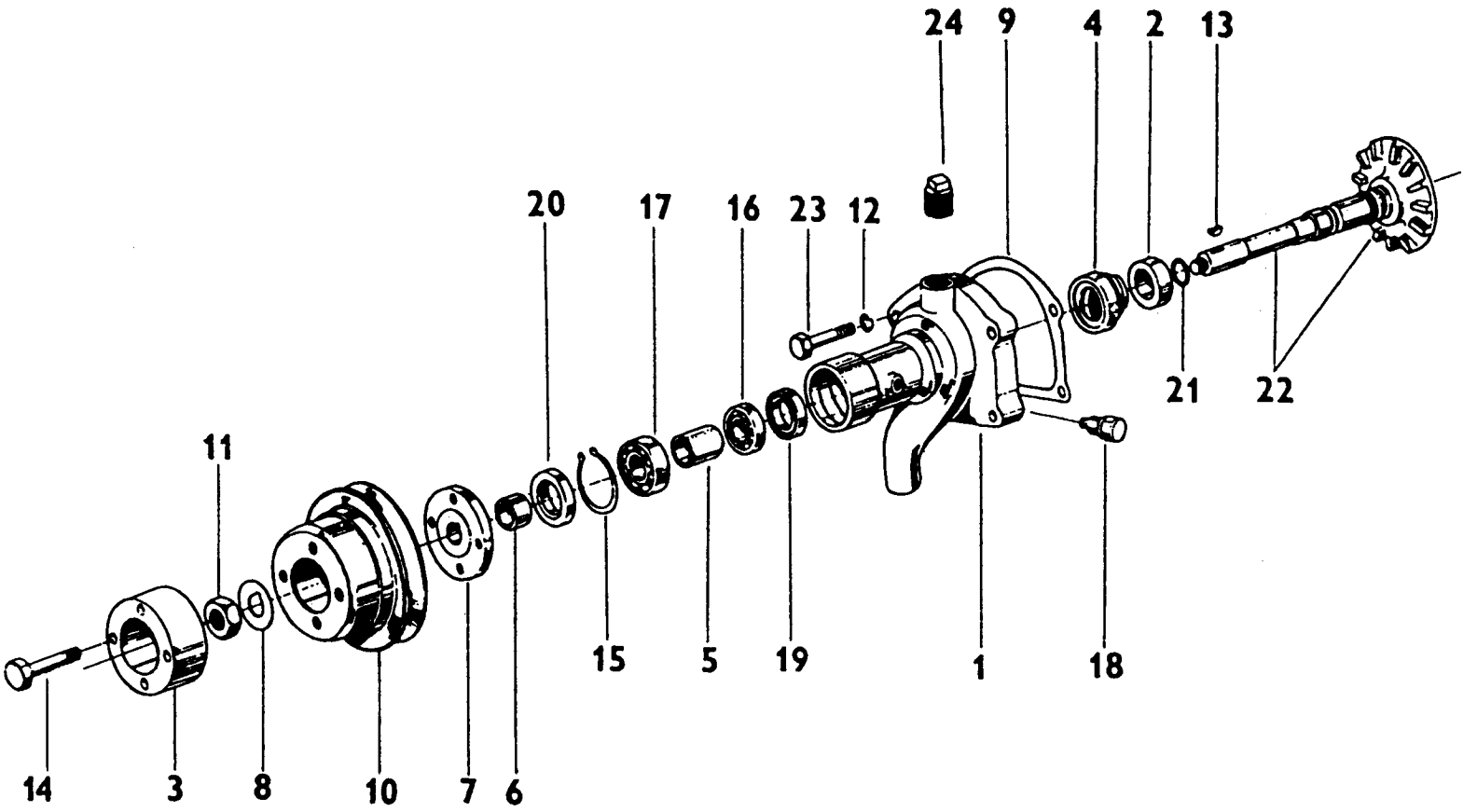
KURBELKASTEN II - CRANKCASE II - CARTER MOTEUR II

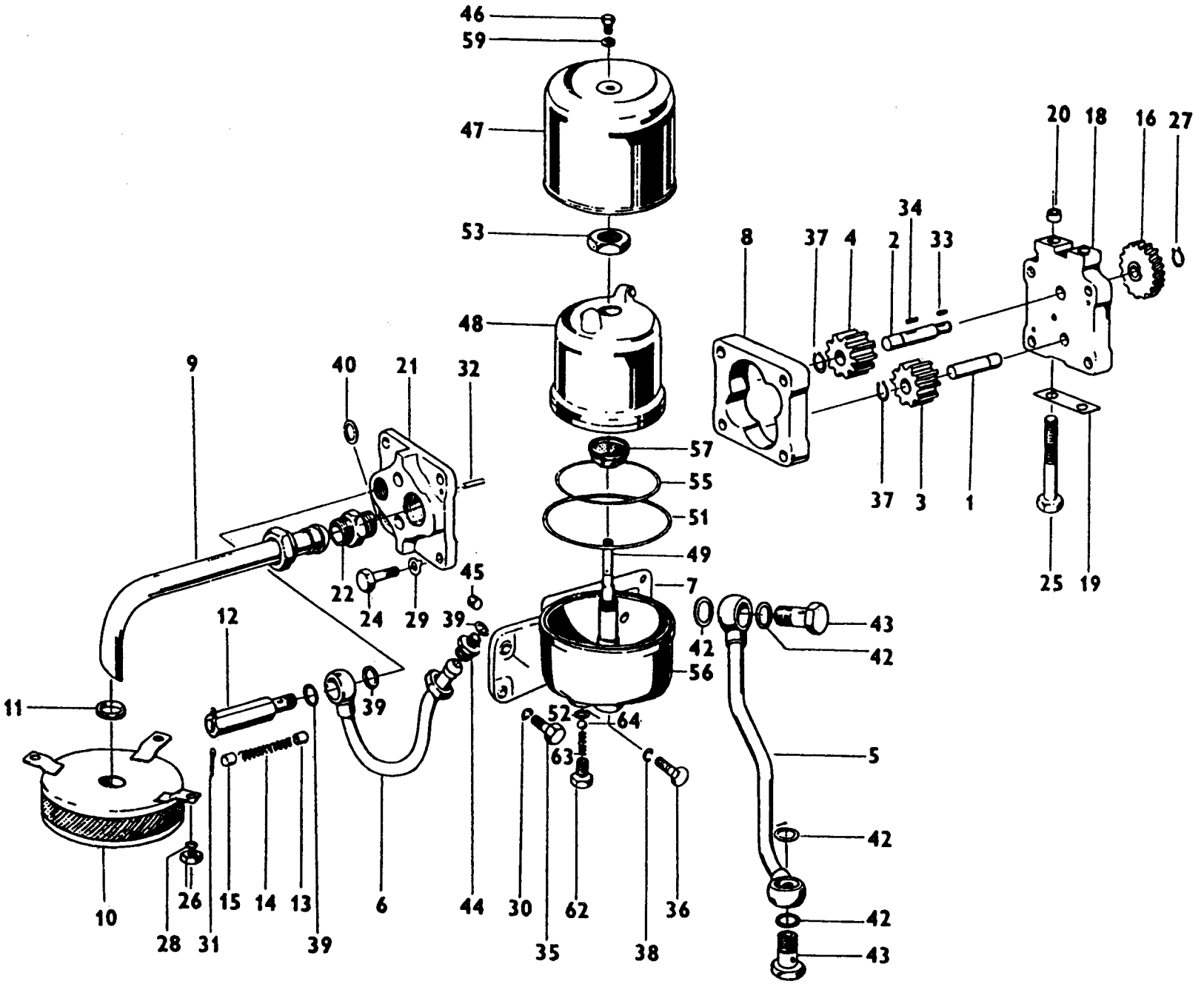
1	2	3	4	6911	6945
2	1	Těsnění spodního víka Dichtung des unteren Deckels - Oil pan gasket - Joint d'étanchéité du couvercle inférieur		1	1
	2	Přední víko Vorderdeckel - Front cover - Couvercle avant	X	1	1
	3	Centrační trubka Zentrierrohr - Centering tube - Tube de centrage		2	2


6
7
9
17
29
16
15
23
30
20
3
11
10
12
28
13
27
4
22
25
2
14
3
24
1
31
19
18
21
32

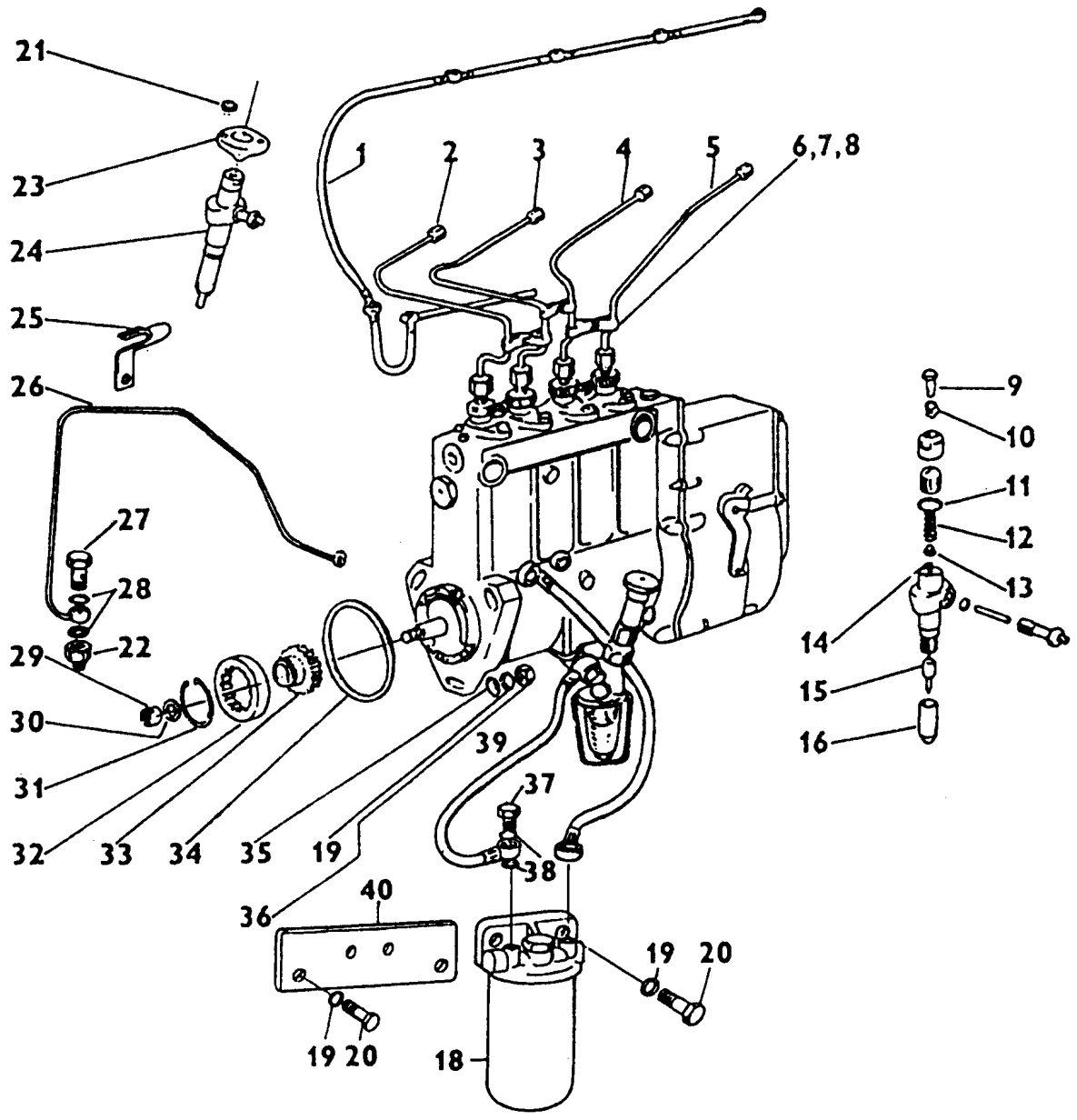

13
12
22
7
19
21
24
10
9
26
1
3
2
20
25
8
34
5
4
26
23
11
19
21
24
14
30
15
33
28
31
6
27
16
32
32
29
18
17
27


46
15
56
33
50
5
47
27
29
28
38
42
25
43
39
30
31
24
9
23
22
21
28
27
47
29
34
14
18
16
17
37
12
2
1
52
34
44
41
45
8
13
26
18
48
3
41
4
49
20
19
11
7
40
35
6
36

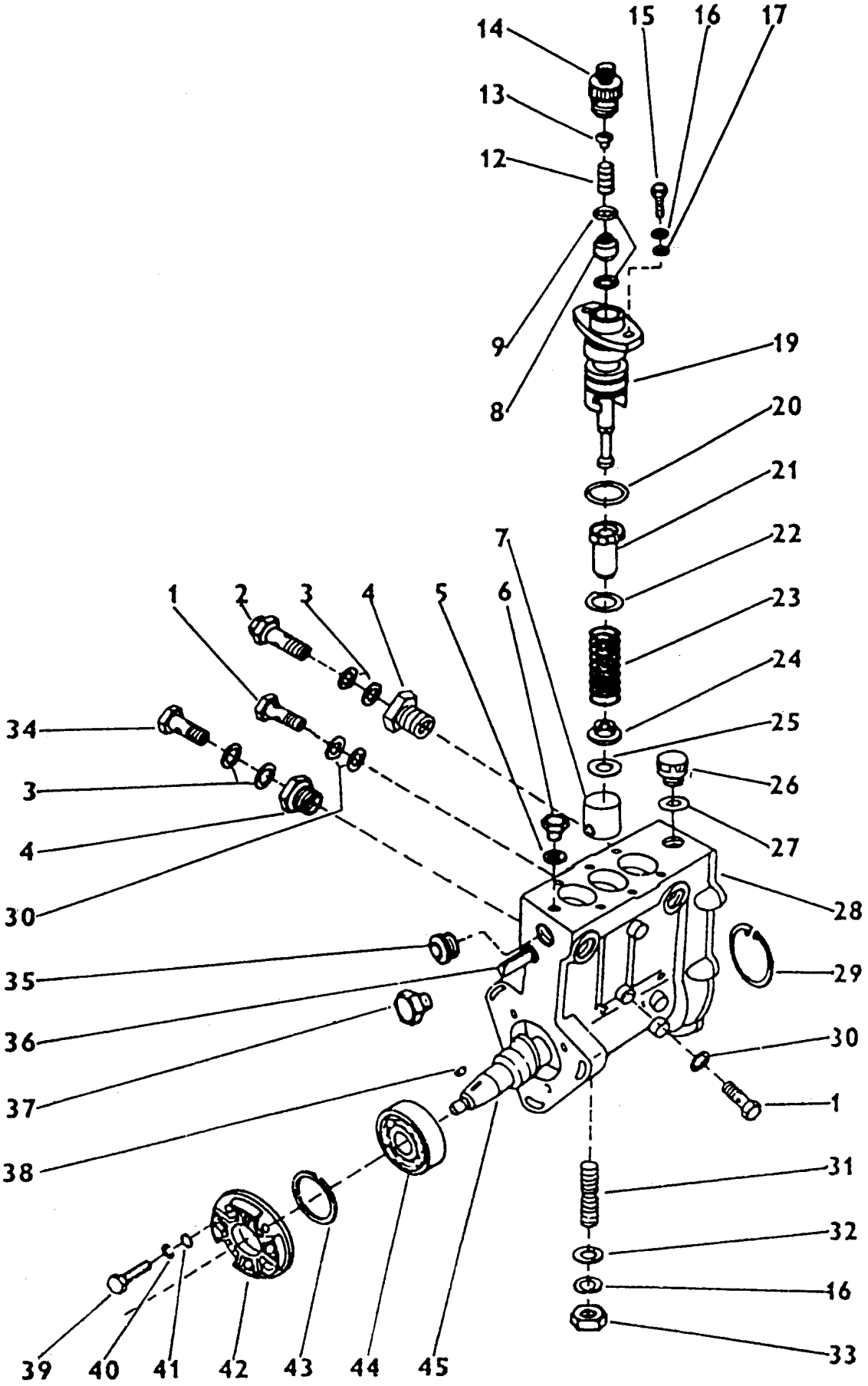

24
9
4
2
13
20
17
16
23
12
21
22
11
15
5
19
1
18
14
3
8
10
7
6

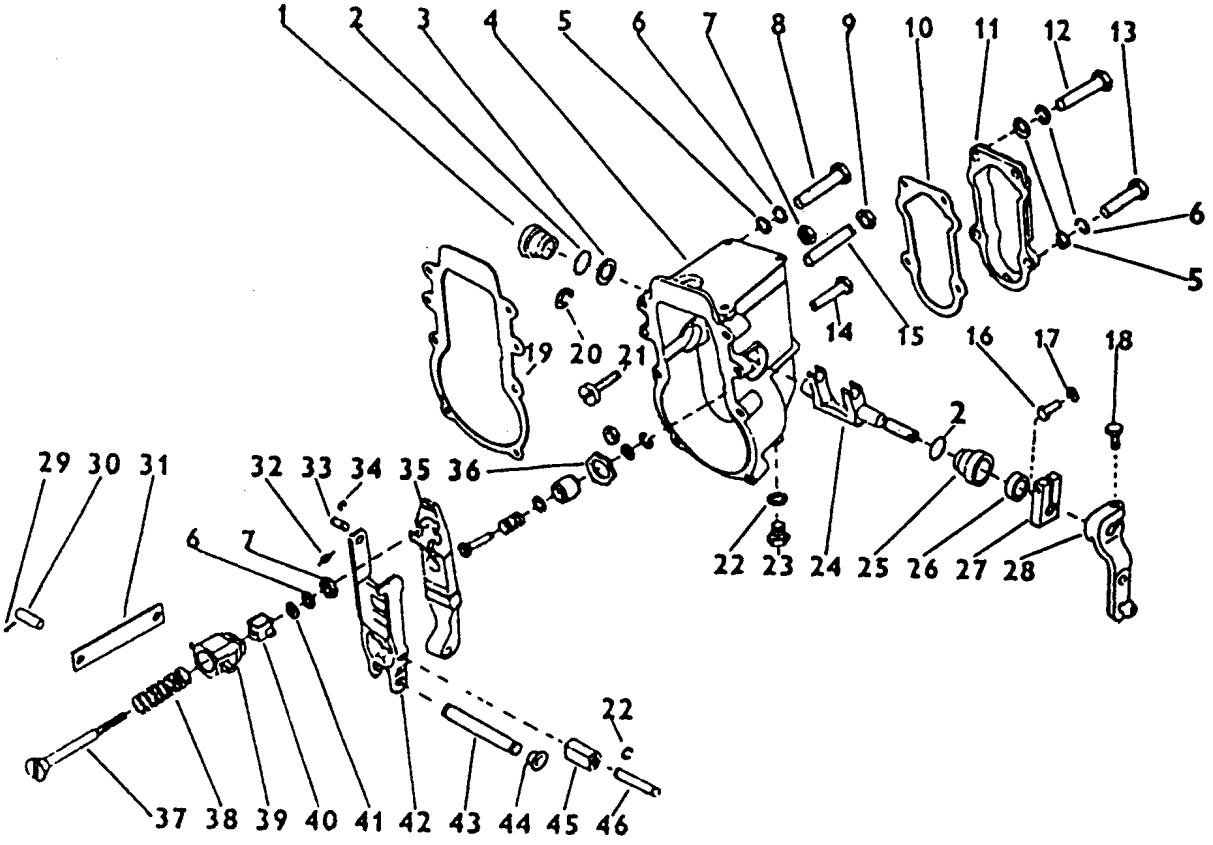

46
59
47
53
48
9
40
21
32
57
55
51
49
7
45
12
22
24
29
39
42
56
43
42
11
39
52
64
63
5
42
10
26
15
14
13
6
44
30
62
36
42
28
31
39
35
38
43
8
37
4
2
34
33
20
18
16
27
37
3
1
25
19

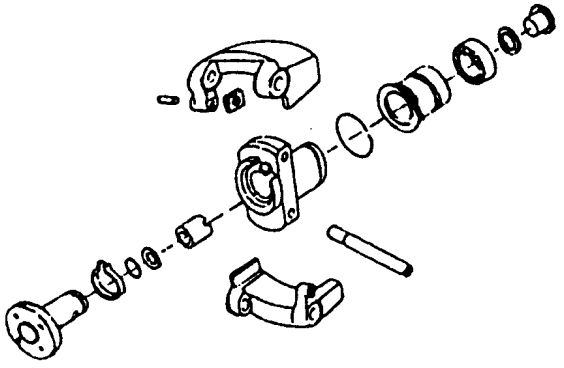
08
8

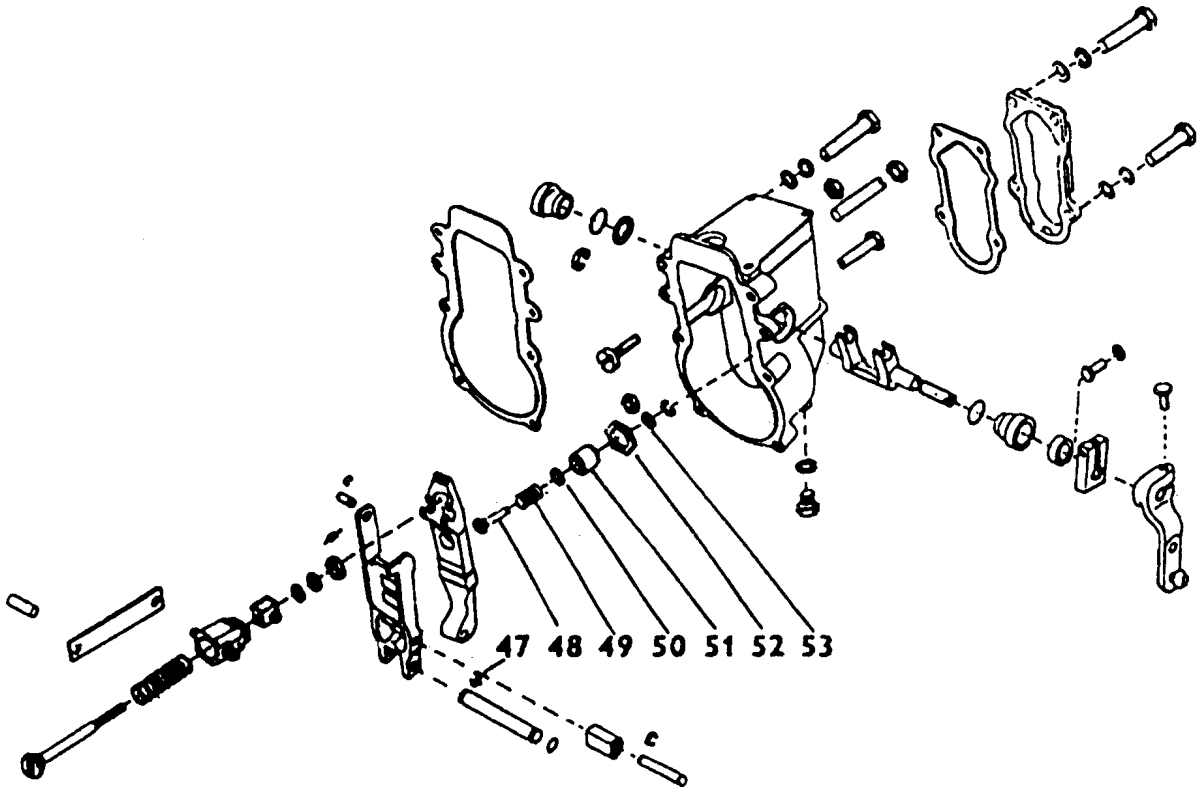

21
23
24
25
26
27
28
29
22
30
31
32
33
34
35
19
36
40
19 20
18
1
2
3
4
5
6,7,8
39
37
38
19 20
9
10
11
12
13
14
15
16

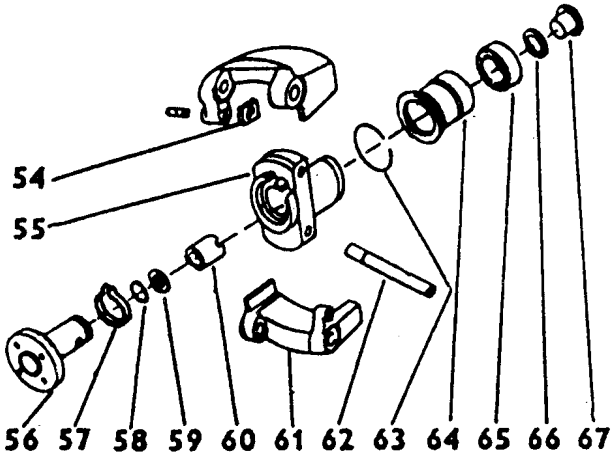
08
9

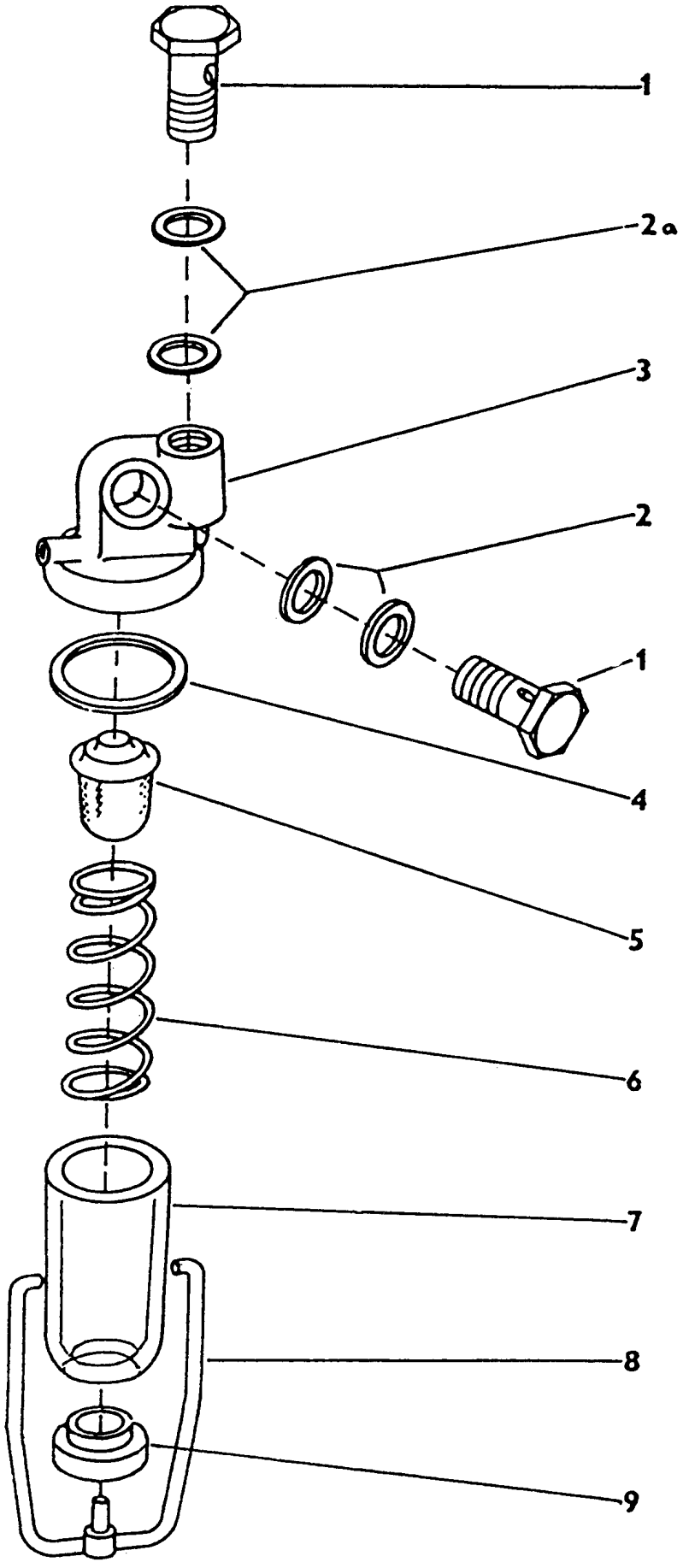

14
15
16
17
13
12
9
8
19
20
21
22
7
1
2
3
4
5
6
23
24
25
34
3
4
30
26
27
28
35
29
36
30
37
1
38
31
32
16
33
39
40
41
42
43
44
45

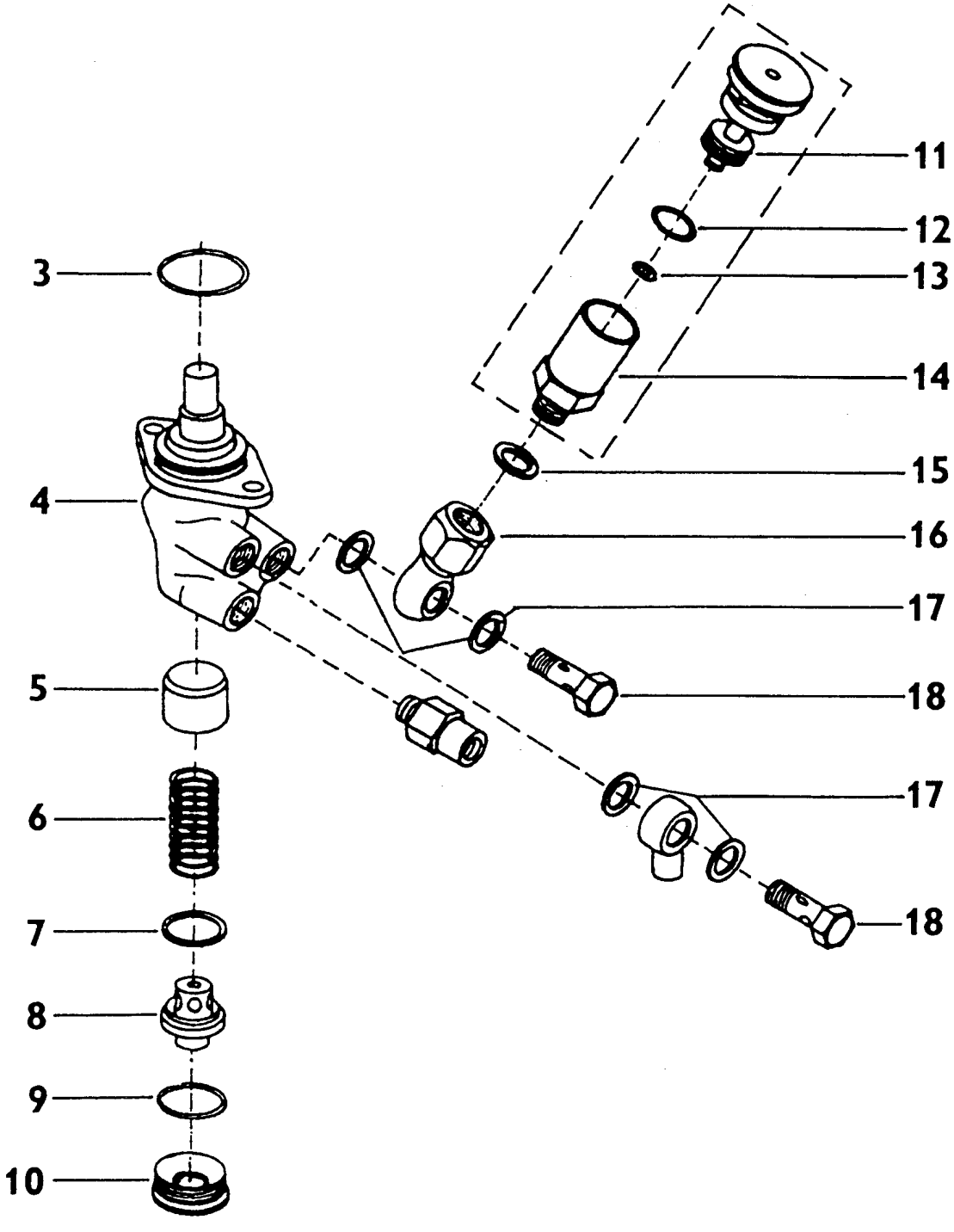

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
6
5
14 15 16 17 18
19 20 21
2
29 30 31 32 33 34 35 36
6 7
22 23 24 25 26 27 28
22
c
37 38 39 40 41 42 43 44 45 46



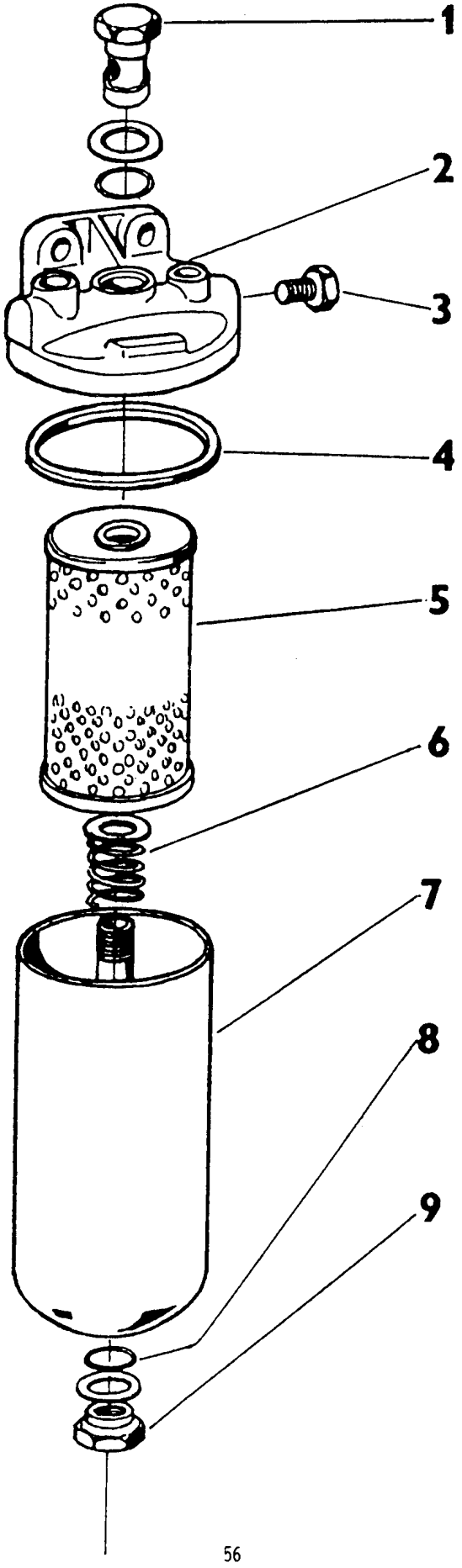

47 48 49 50 51 52 53


54
55
56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67

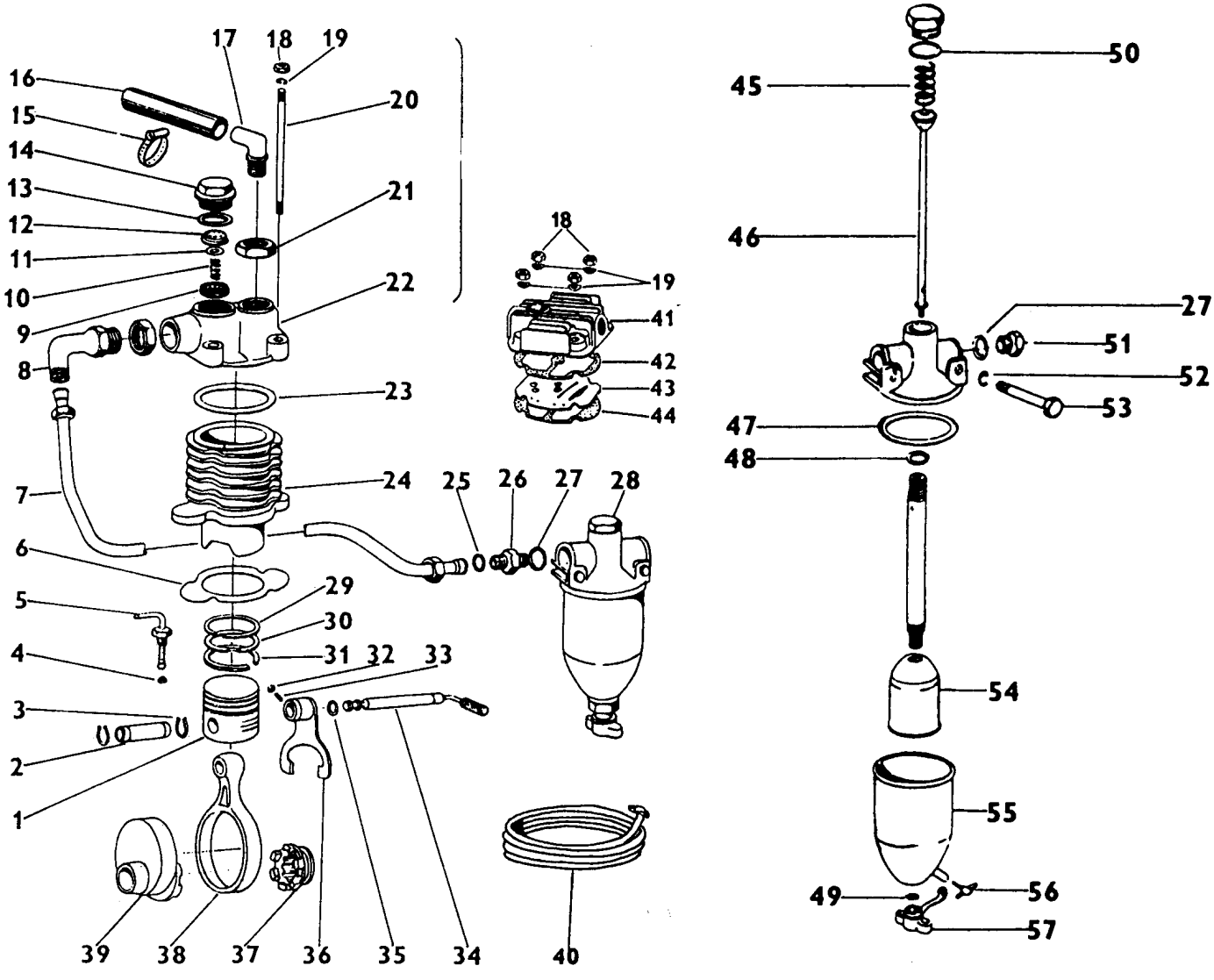

1
2a
3
2
1
4
5
6
7
8
9


3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
17
18

08
14

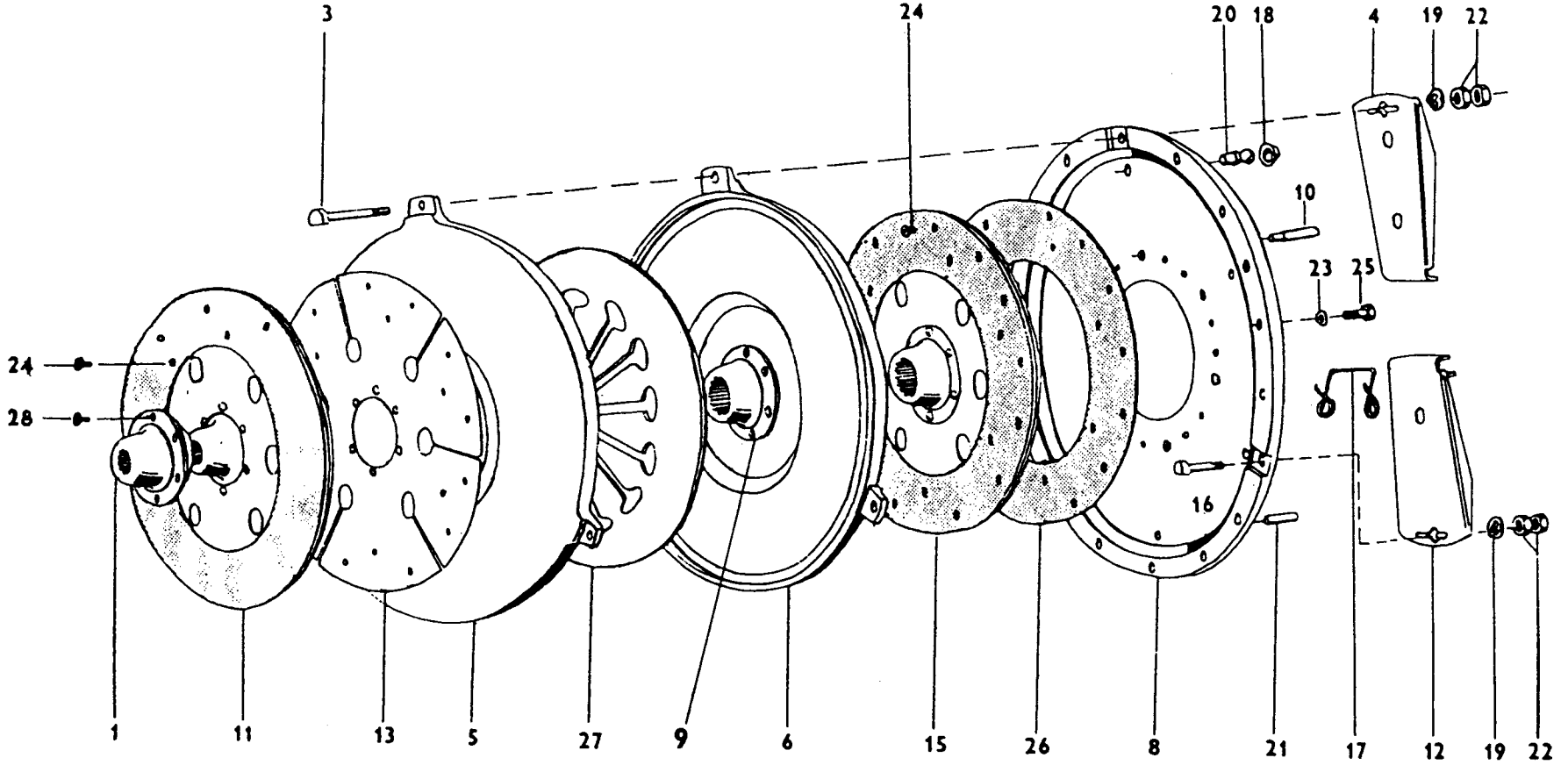


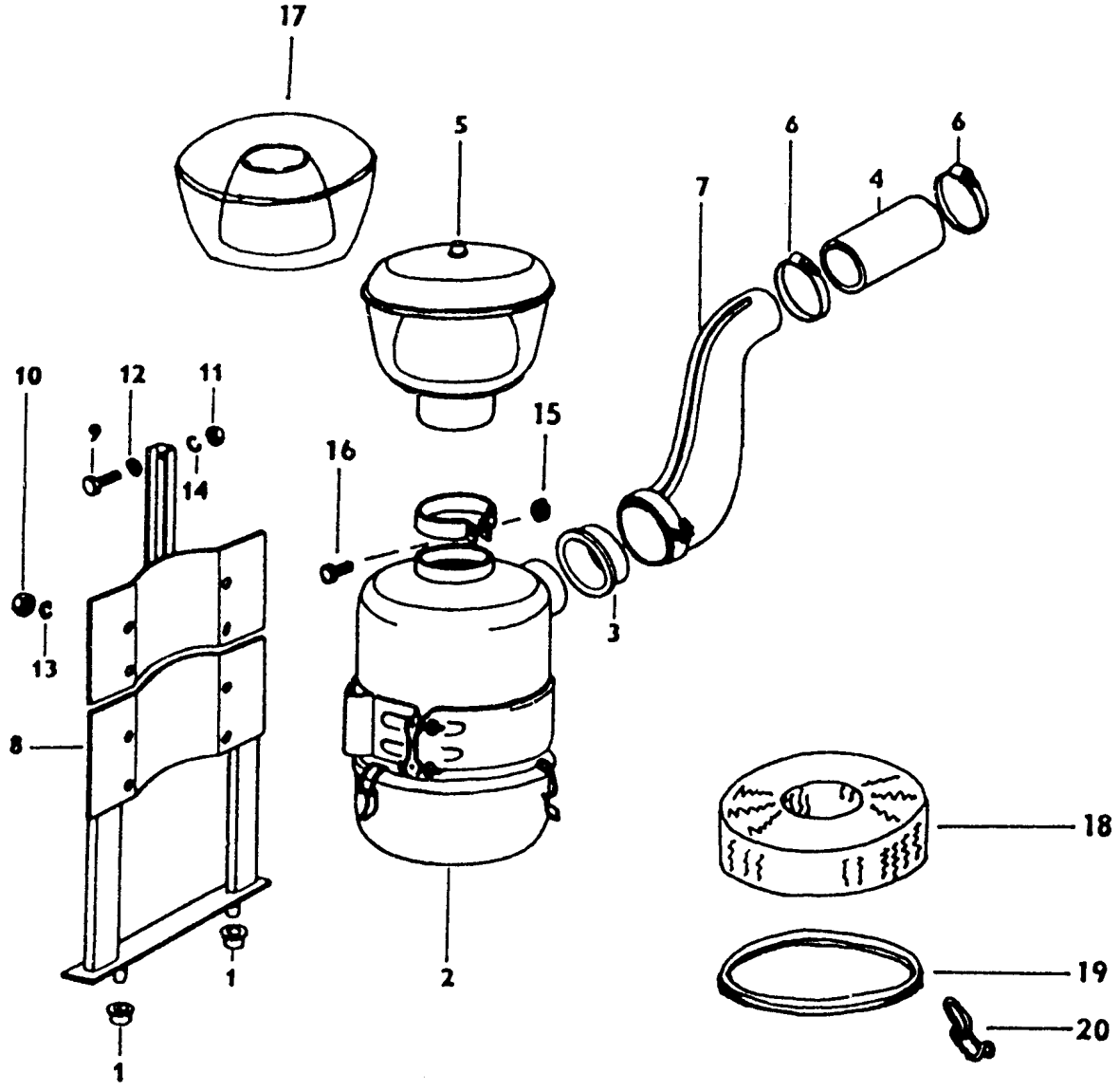
09
15



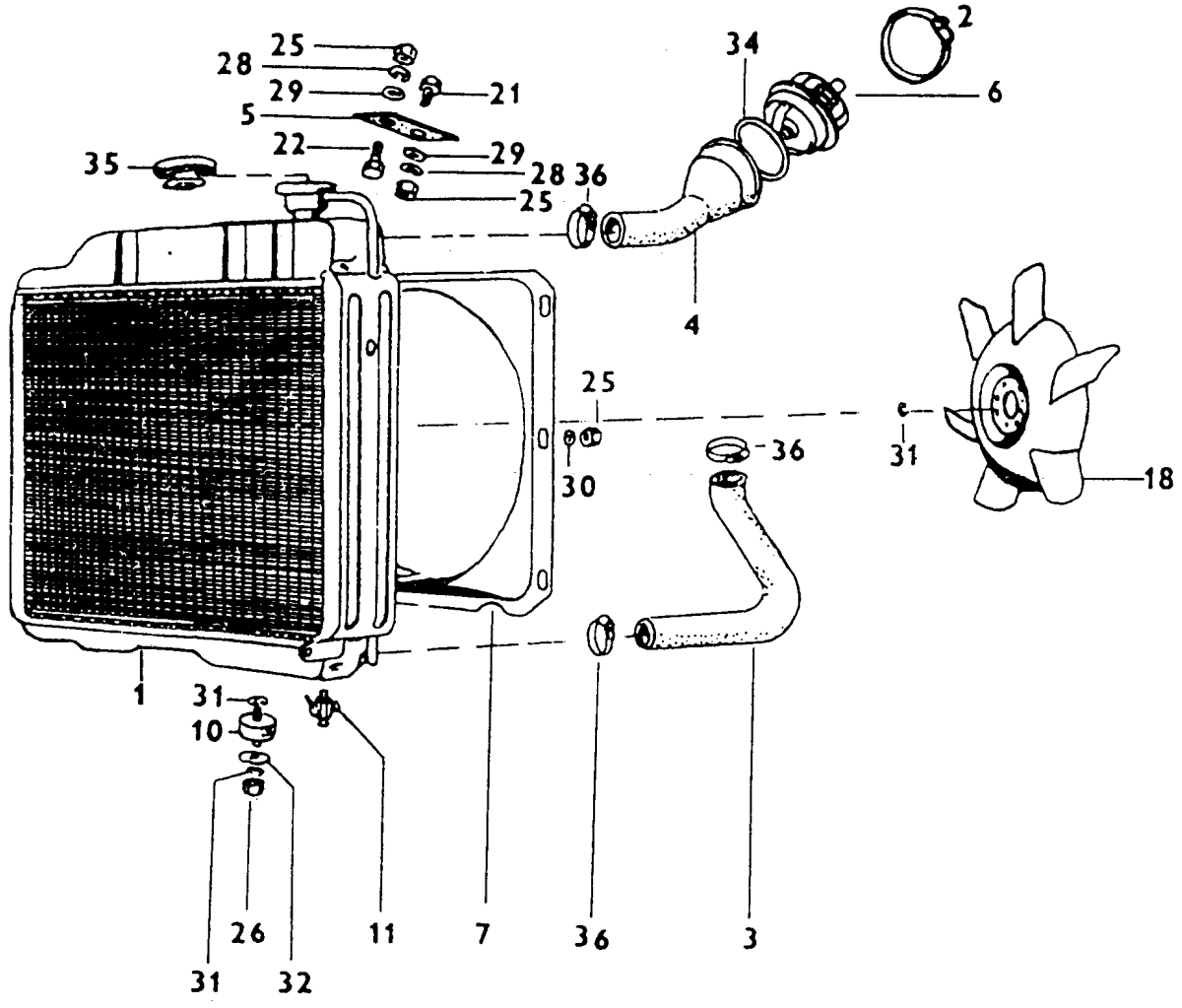
KOMPRESOR
LUFTVERDICHTER - COMPRESSOR - COMPRESSEUR D'AIR

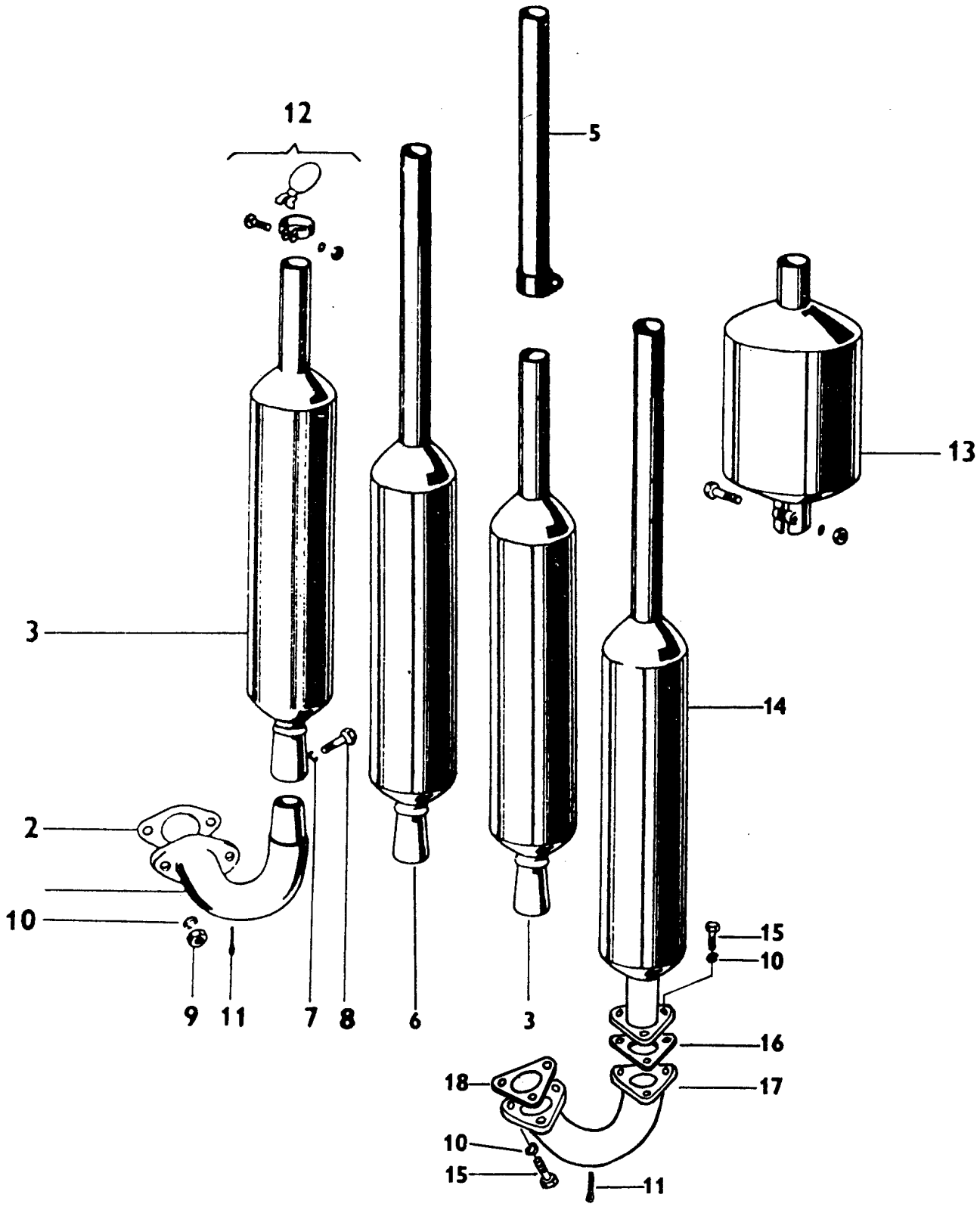
1	2	3	4	09 6911	09 6945
15	1	Píst kompresoru Luftverdichterkolben - Compressor piston - Piston du compresseur		1	1
	2	Pístní čep 16x56 Kolbenbolzen - Piston pin - Axe de piston		1	1


3
24
20
18
4
19
22
10
23
25
24
28
16
1
11
13
5
27
9
6
15
26
8
21
17
12
19
22


17
5
6
6
4
7
10
12
11
9
C
14
15
16
C
13
3
8
18
2
1
19
1
20

13
18

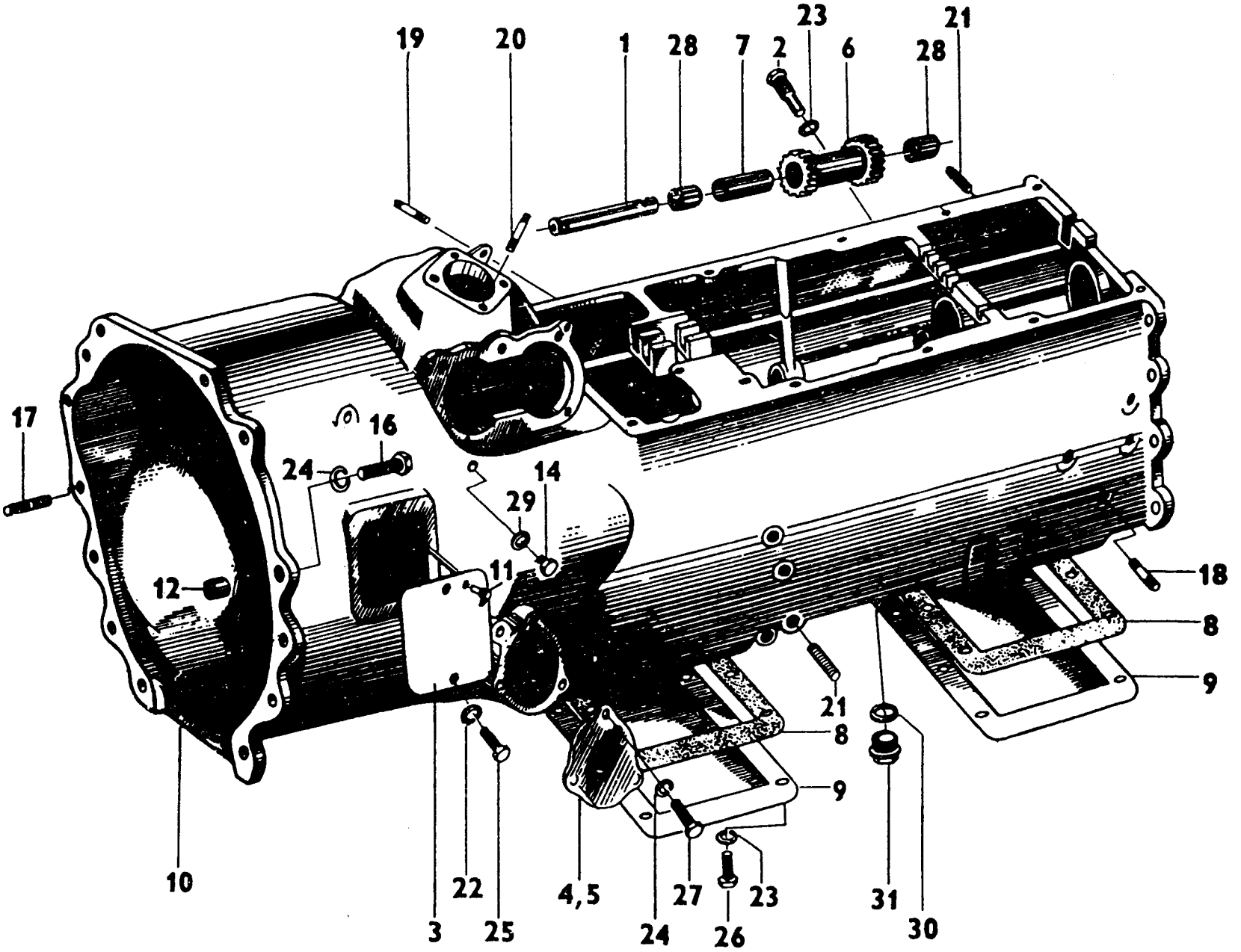

25
28
29
21
5
22
29
28
36
25
35
34
2
6
4
25
36
30
31
18
1
31
10
26
11
7
36
3
31
32

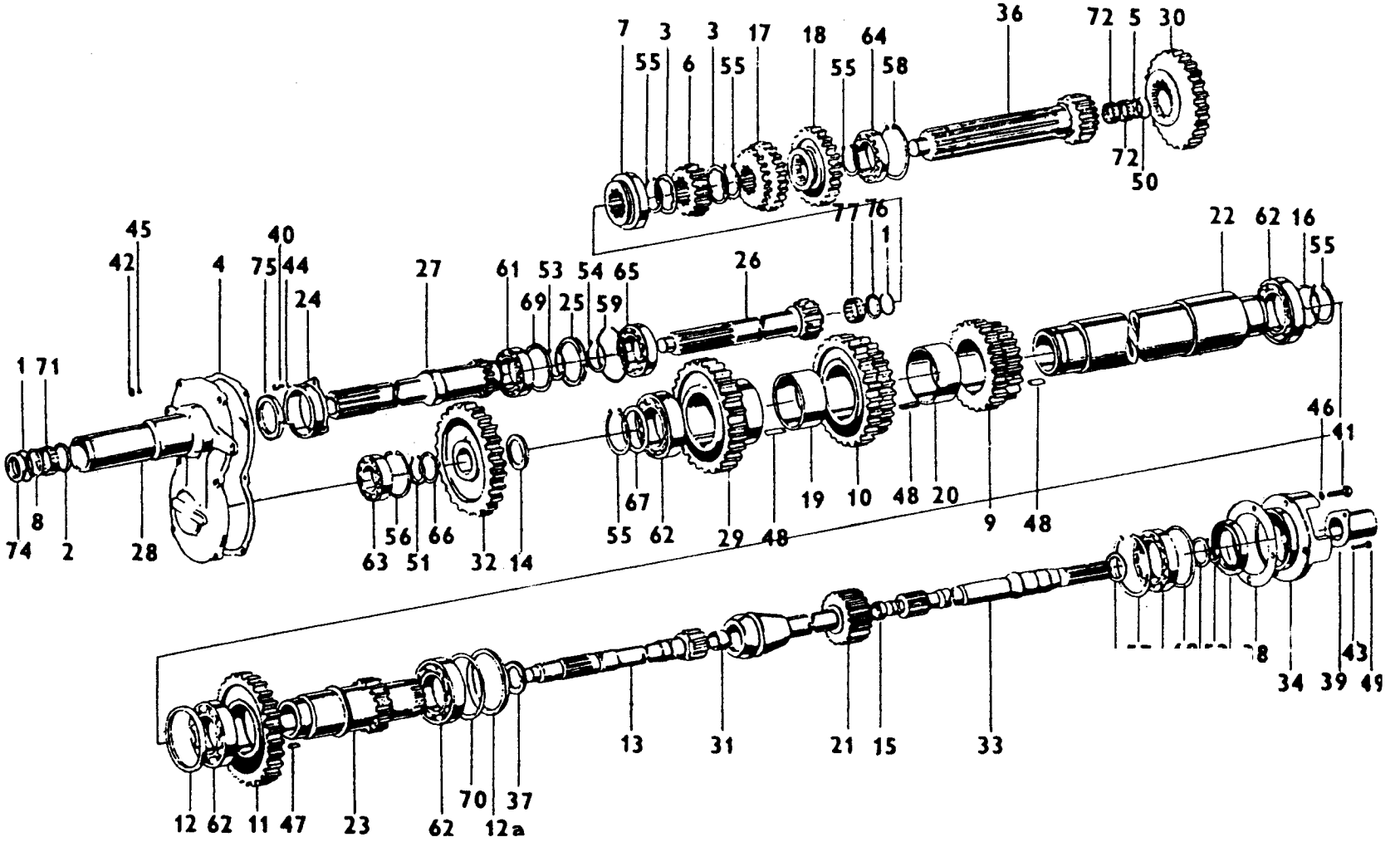


VÝFUK 14

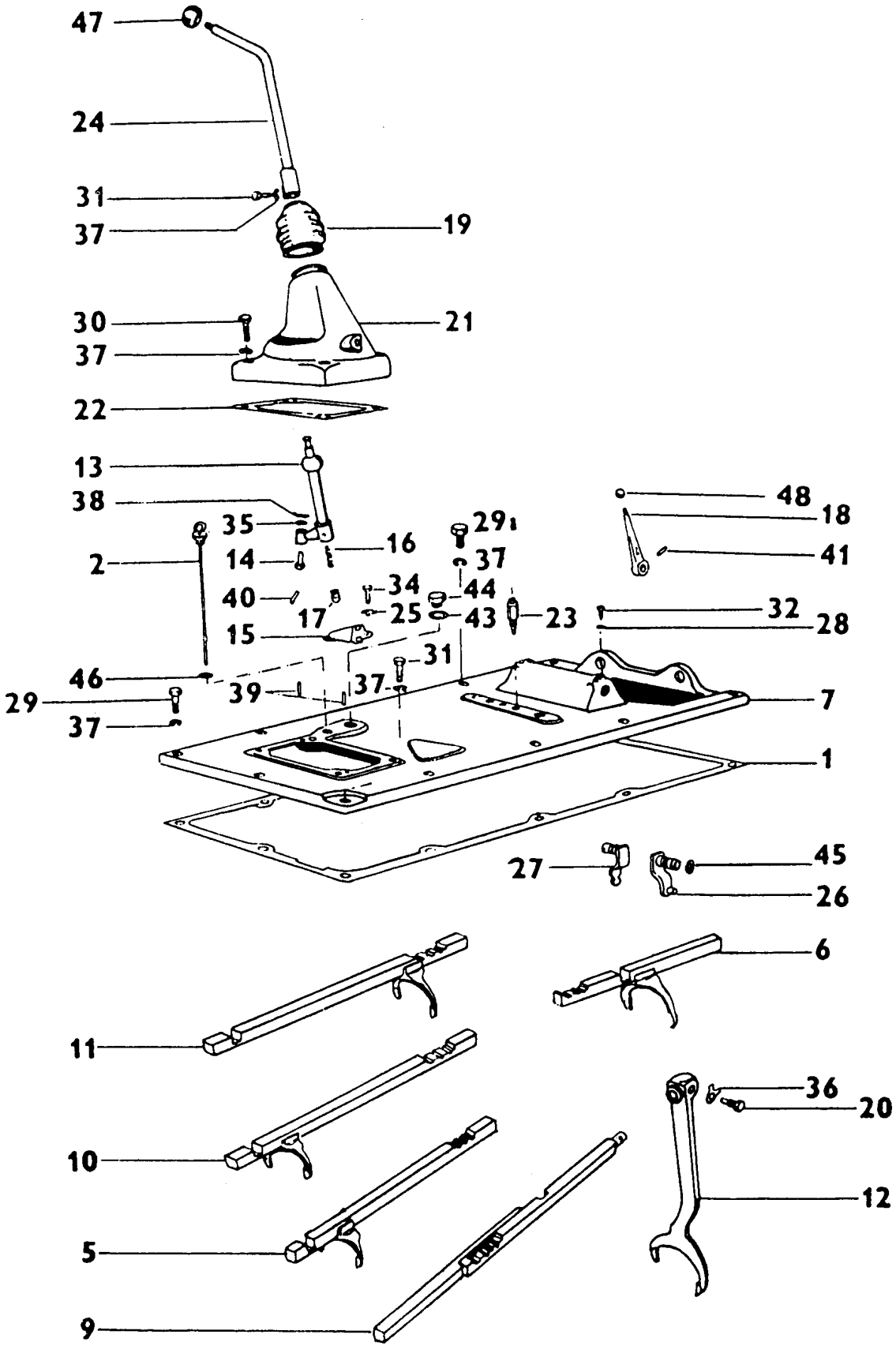
AUSPUFF - EXHAUST - ÉCHAPPEMENT

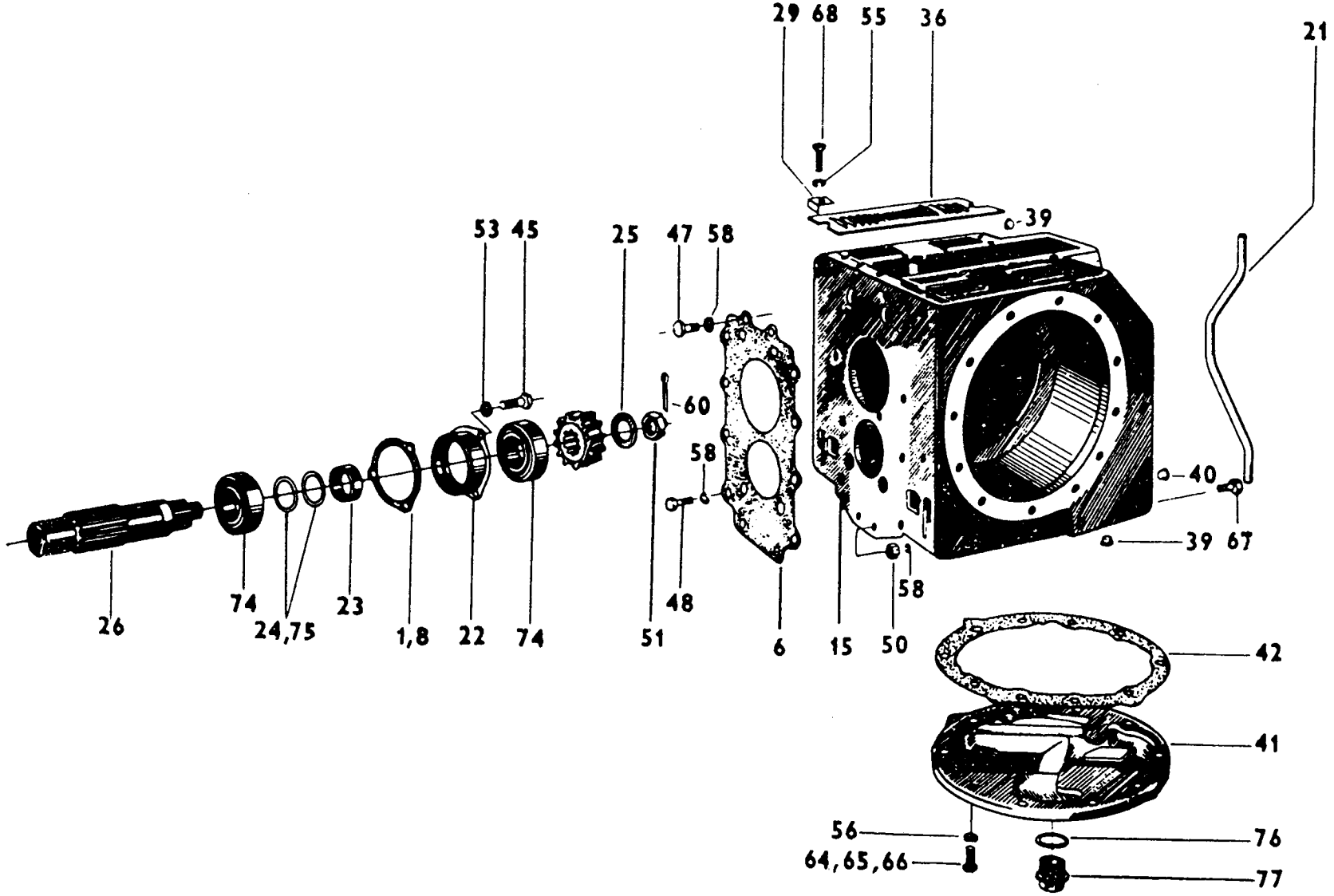
1	2	3	4	6911	6945
19	1	Výfukové koleno Auspuffkniestück - Exhaust elbow - Coude d'échappement		1	1


19
20
1
28
7
2
23
6
28
21
17
16
24
14
29
11
12
18
8
9
21
8
9
10
3
22
25
4,5
24
27
26
23
31
30

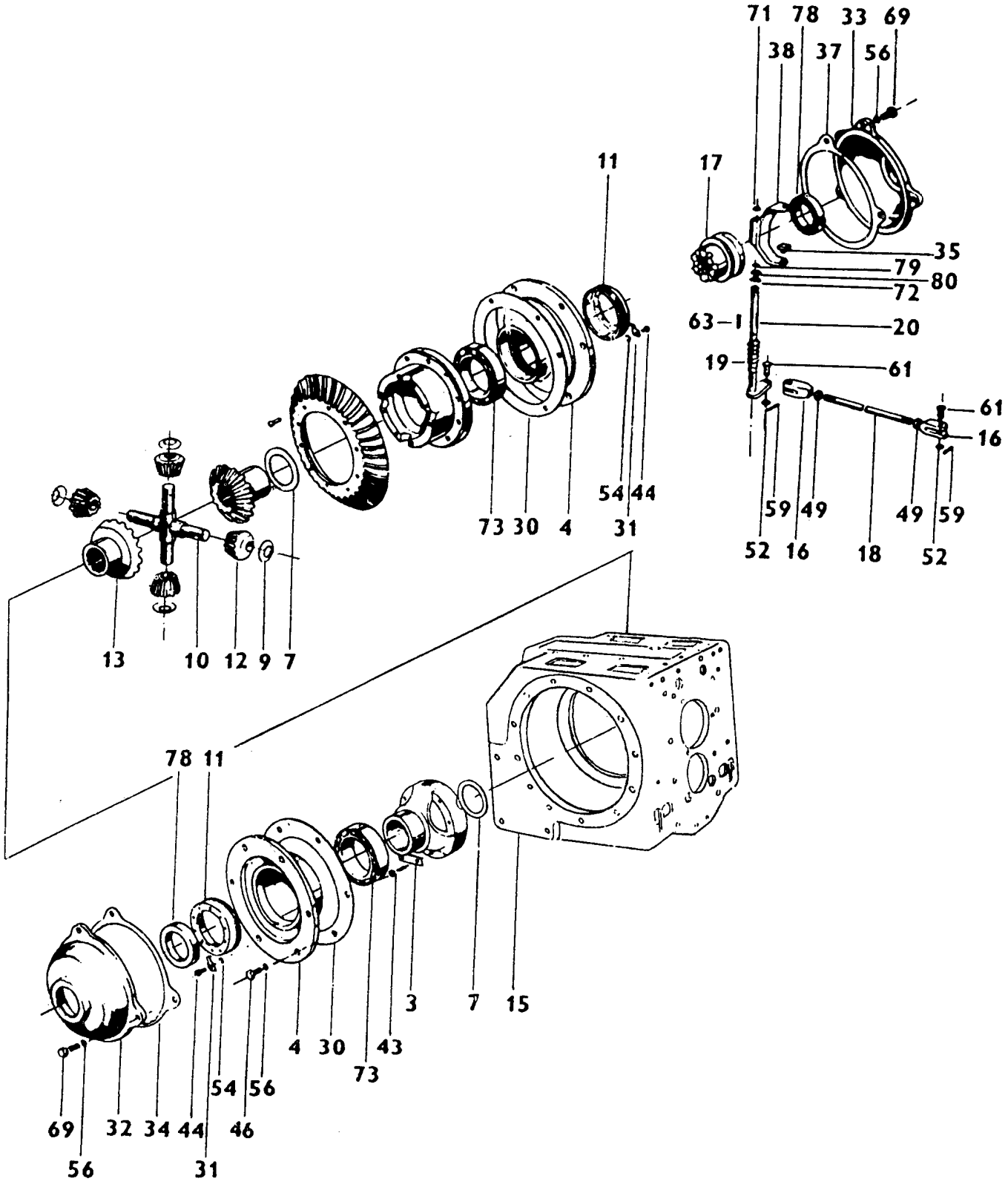

7
3
3
17
18
64
36
72
5
30
55
6
55
55
58
72
50
77
76
1
45
42
40
75
44
4
27
61
53
54
65
26
22
62
16
55
24
69
25
59
1
71
46
41
74
8
2
28
63
56
51
66
32
14
55
62
67
29
48
19
10
48
20
9
48
34
39
43
49
13
31
21
15
33
12
62
11
47
23
62
70
37
12a

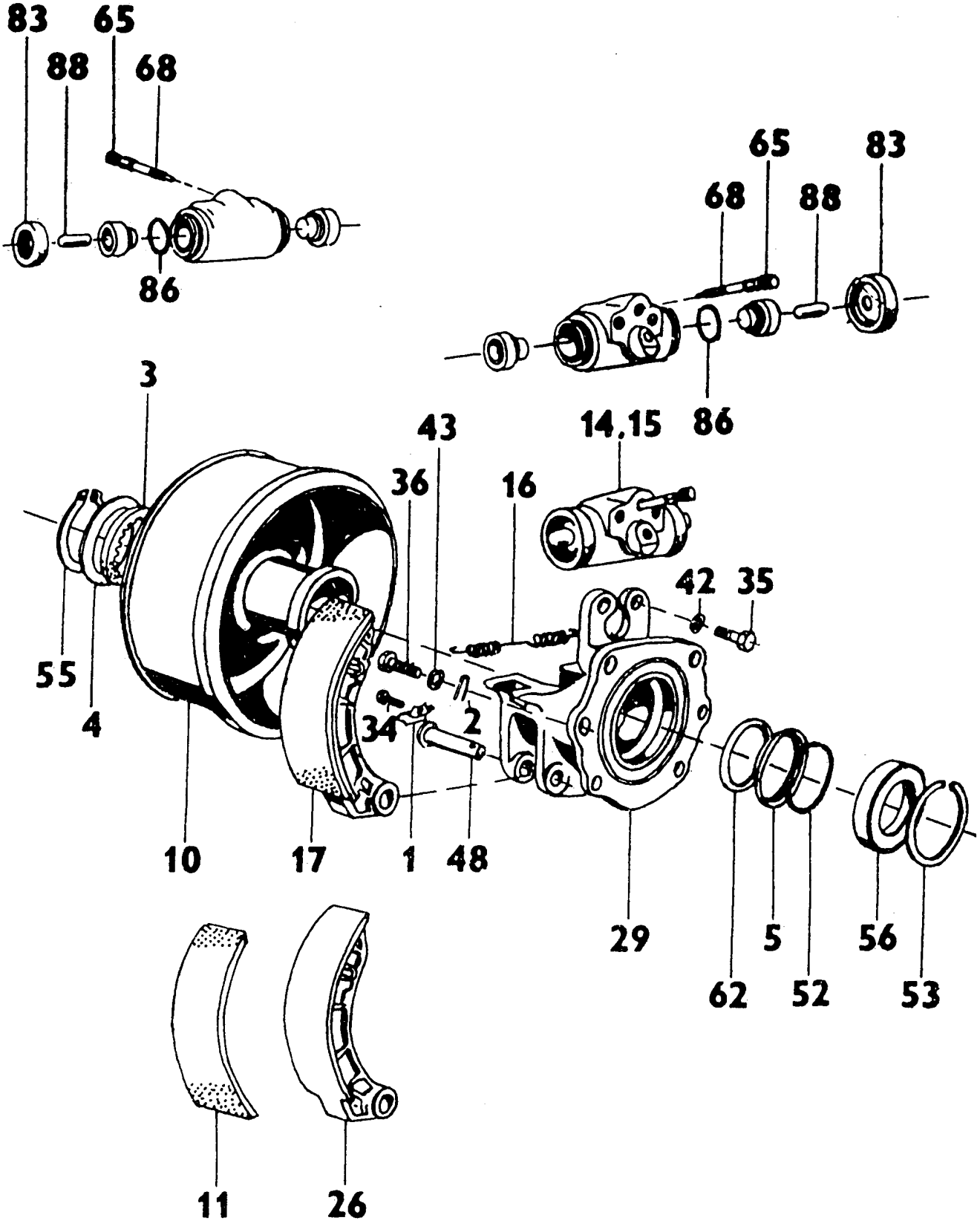
20/22

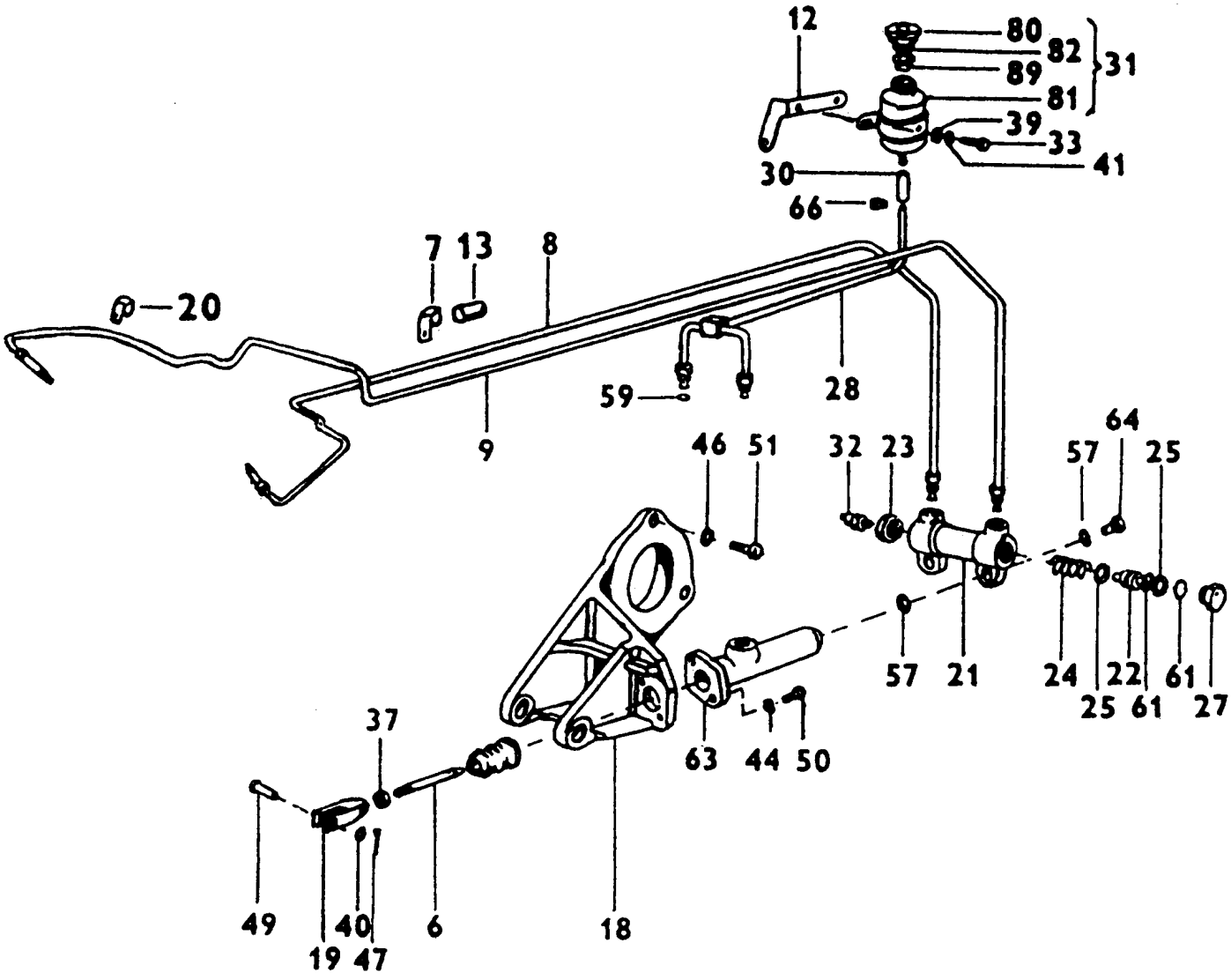

47
24
31
37
19
30
37
21
22
13
38
35
16
2
14
29
37
40
34
44
17
25
43
23
32
28
15
31
46
39
37
29
37
7
1
48
18
41
27
45
26
6
11
10
5
9
36
20
12


29
68
55
36
21
39
53
45
25
47
58
60
58
40
39
67
74
24,75
23
1,8
22
74
51
48
6
15
50
58
26
42
41
56
64,65,66
76
77

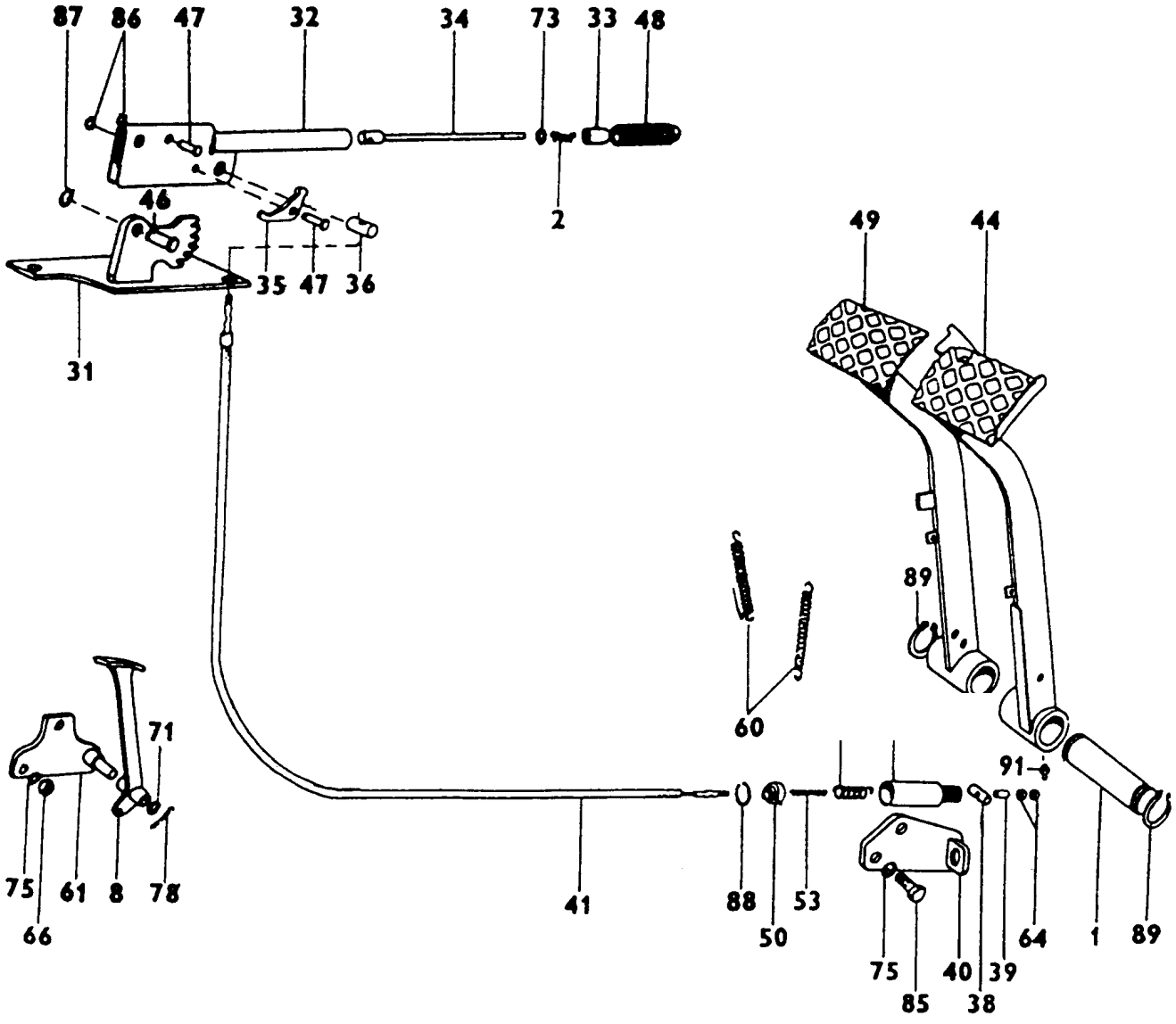
25/24

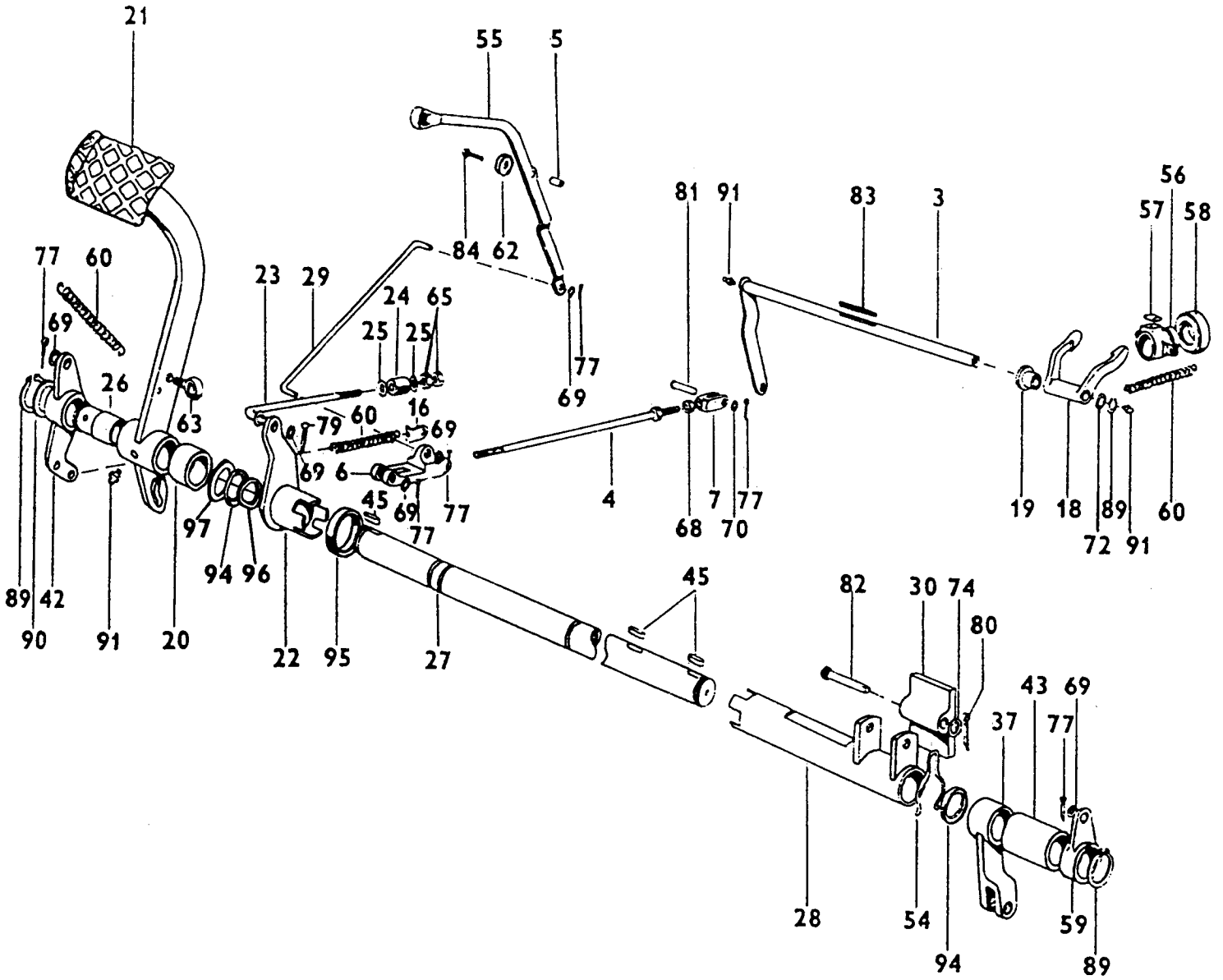

71 78 33 69
38 37 56
17
11
35
79
80
72
63-1
20
19
61
61
16
59 49
49 59
52 16 18 52
54 44
73 30 4 31
13 10 12 9 7
78 11
3 7 15
4 30 43
73
54 56
69 32 34 44 46
56 31

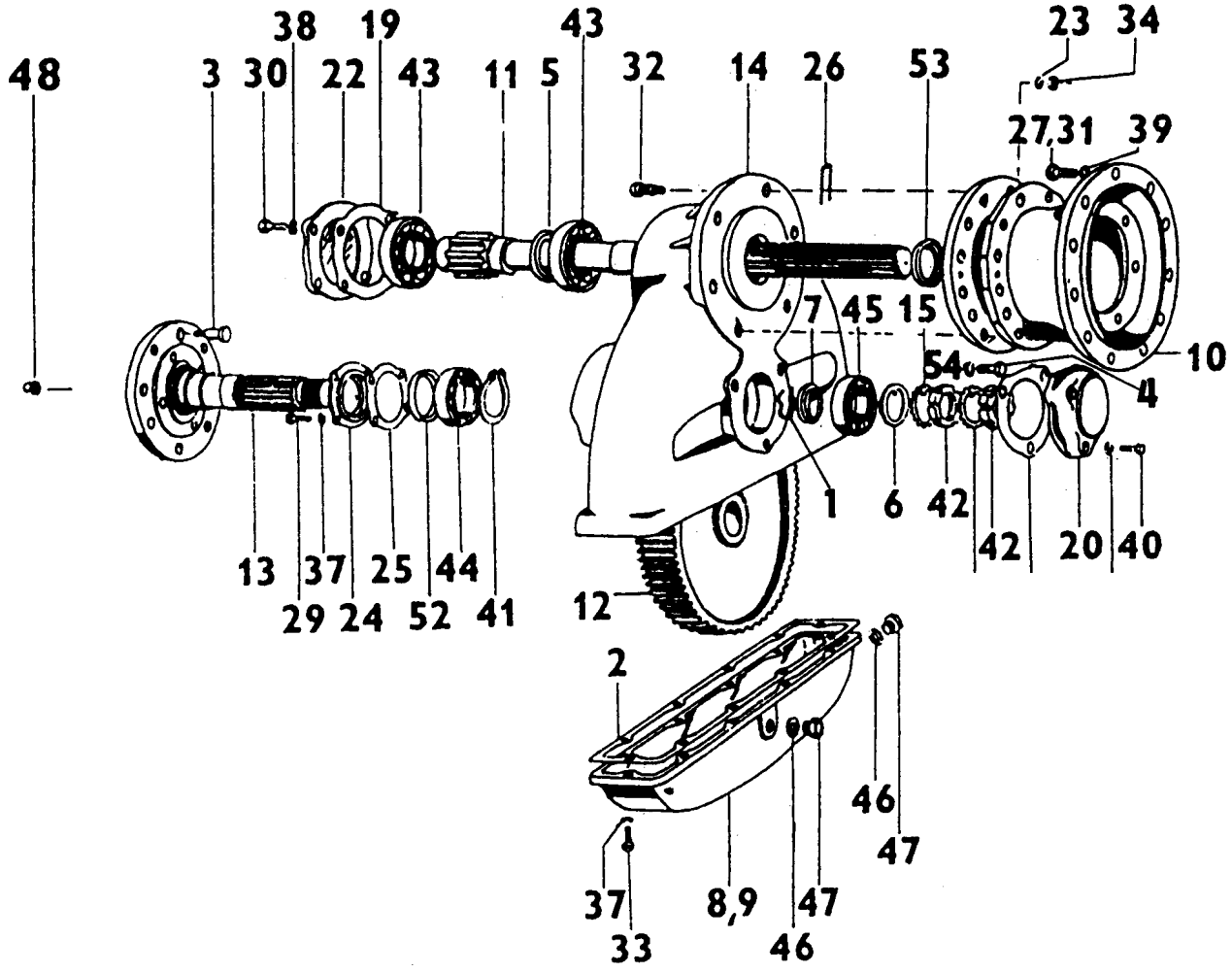

83
65
88
68
86
65
83
68
88
86
14,15
3
43
36
16
42
35
55
4
34
2
10
17
1
48
29
5
56
62
52
53
11
26

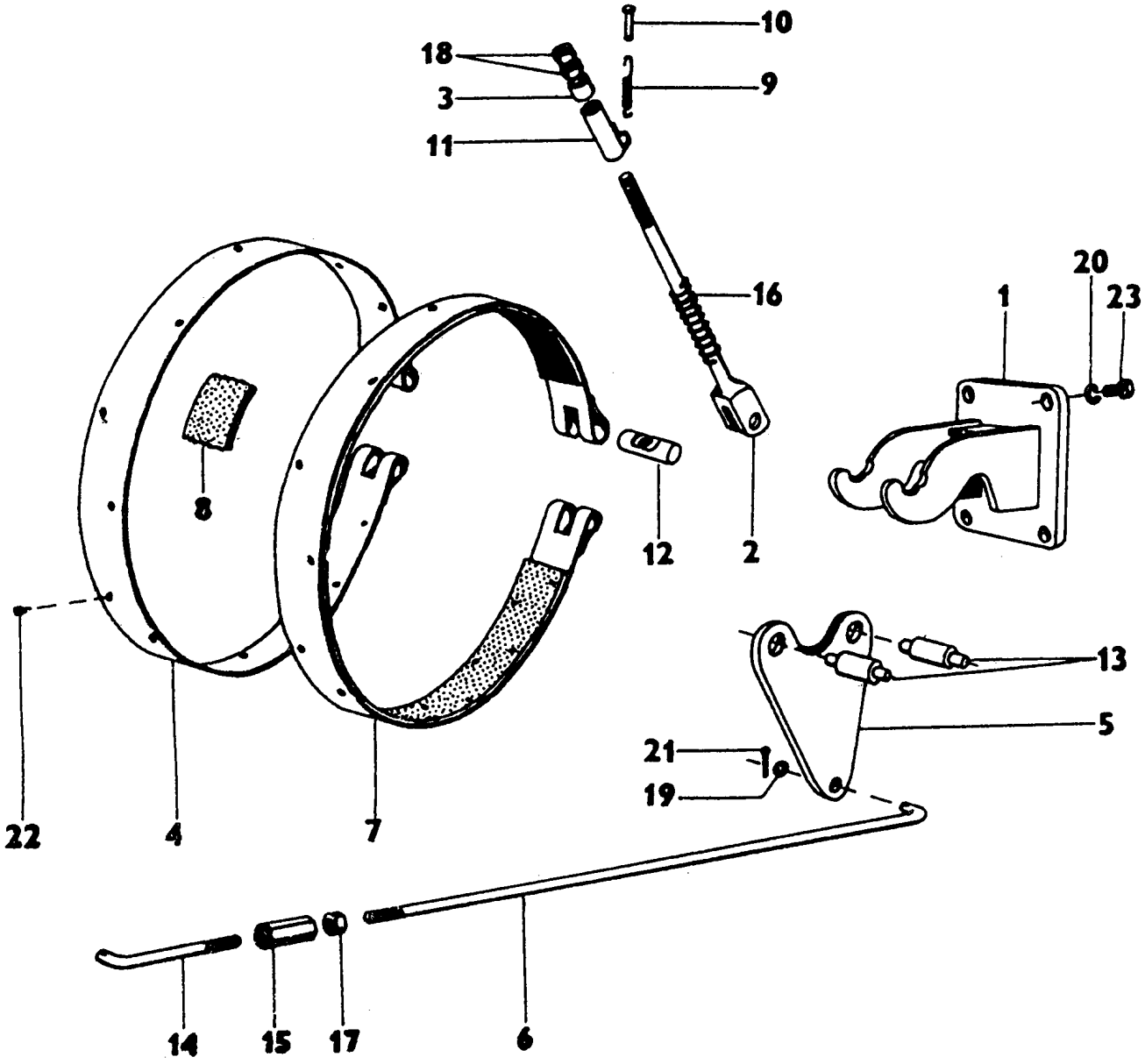

12
80
82
89
81
31
39
33
41
30
66
7
13
8
20
59
28
9
46
51
32
23
64
57
25
57
21
24
22
61
25
61
27
63
44
50
37
49
40
19
47
6
18

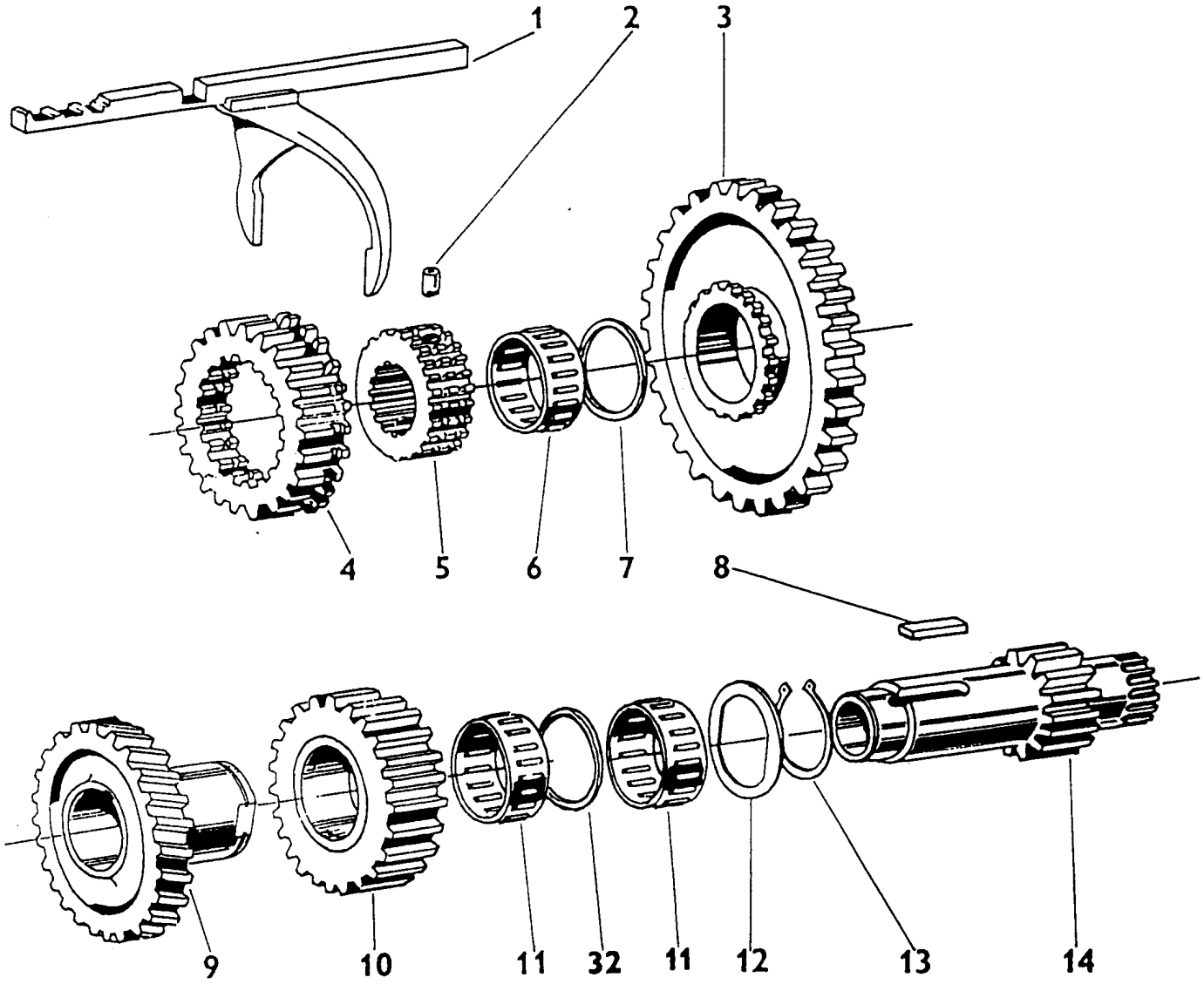
27
28


87
86
47
32
34
73
33
48
46
2
35
47
36
31
49
44
89
60
91
71
75
61
8
78
66
41
88
50
53
75
85
40
38
39
64
1
89

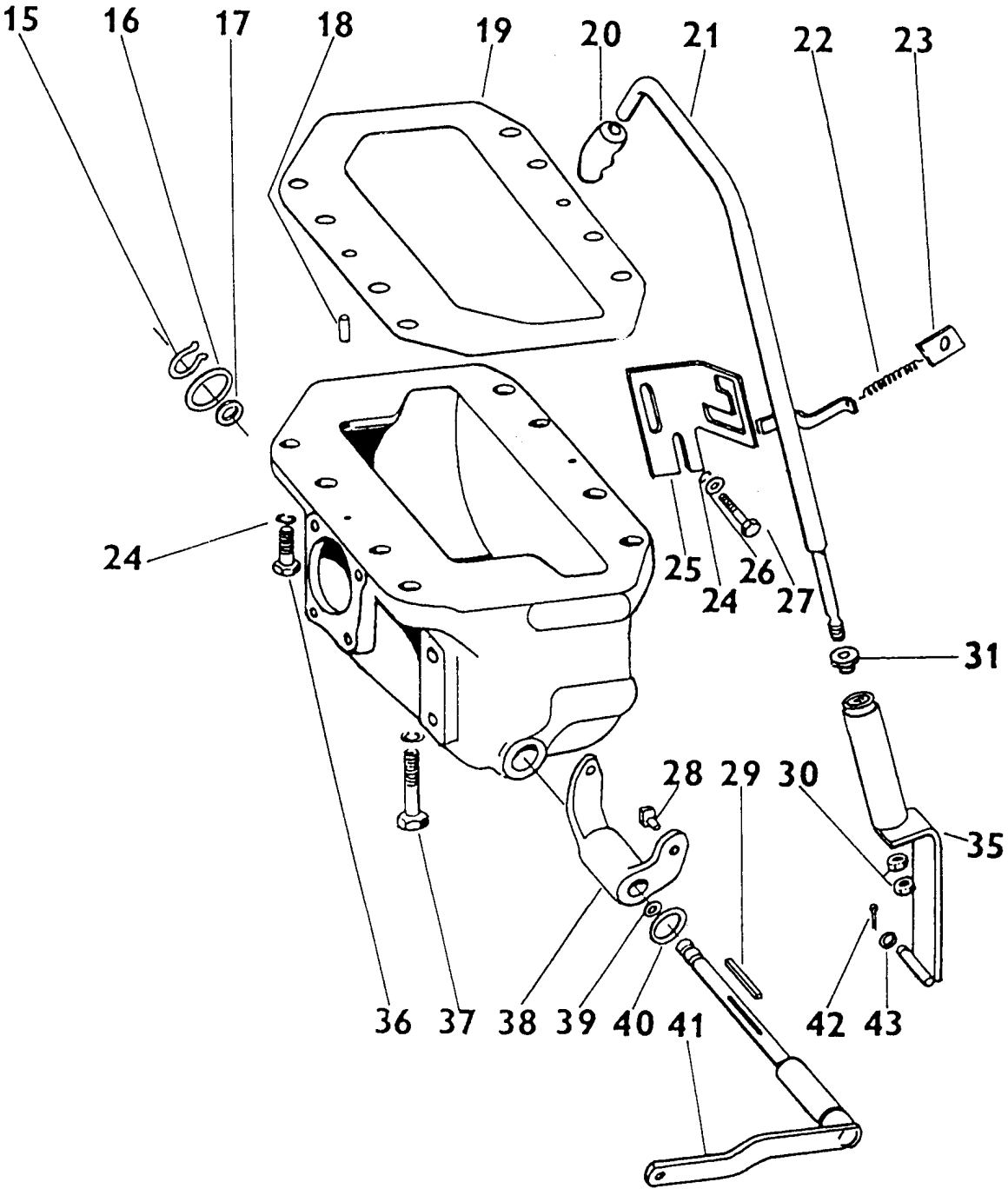

21
55
5
84
62
77
69
77
60
69
23
29
24
65
25
25
26
63
79
60
16
69
69
6
45
69
77
77
97
94
96
89
42
90
91
20
22
95
27
45
4
81
91
68
70
7
77
83
3
56
57
58
19
18
72
89
91
60
82
30
74
80
43
69
77
37
28
54
94
59
89

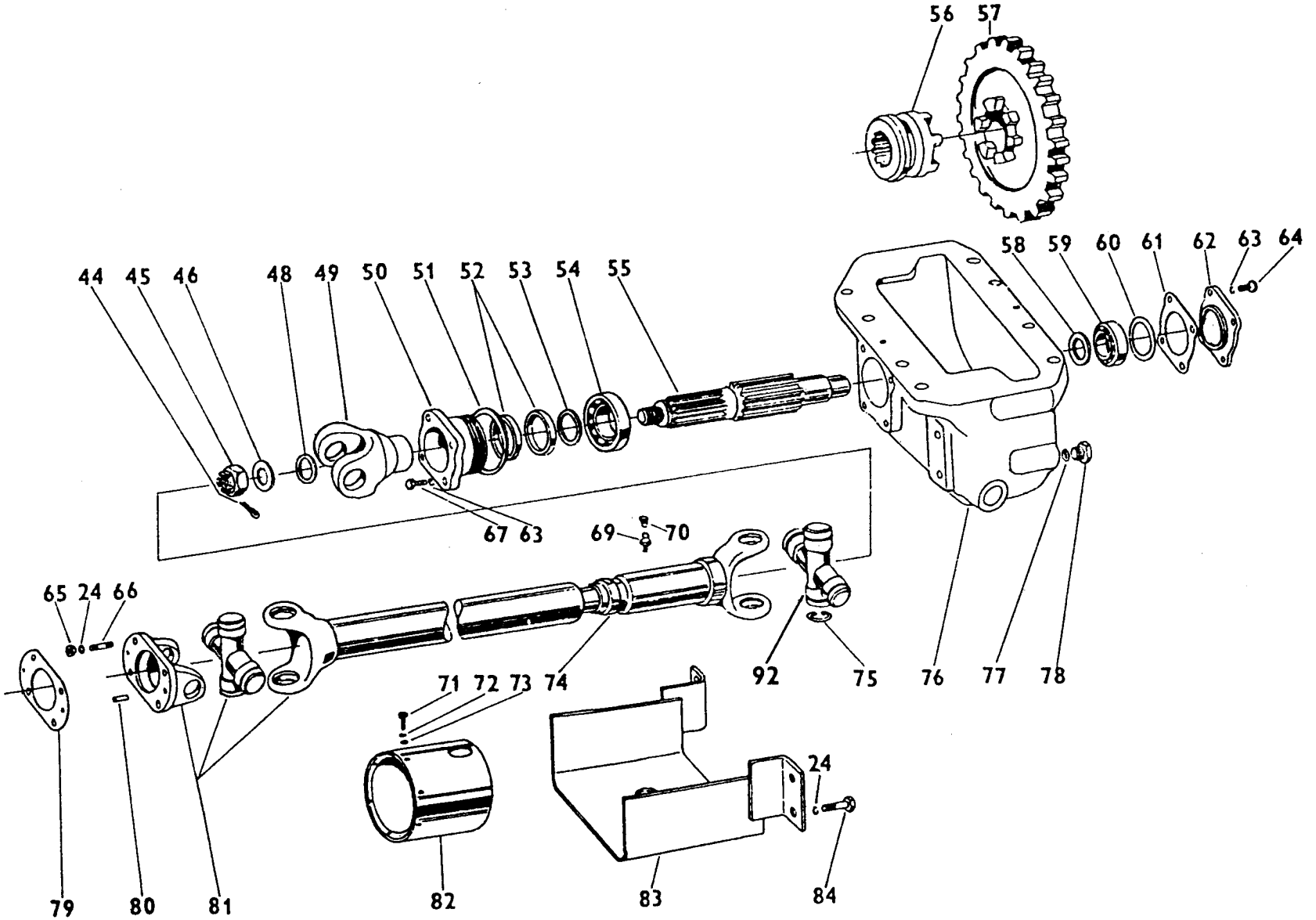

48
3
38
30
19
22
43
43
11
5
43
32
14
26
53
23
34
27
31
39
7
45
15
10
54
4
1
6
42
42
20
40
13
37
29
25
24
44
52
41
12
2
46
47
37
33
8,9
47
46

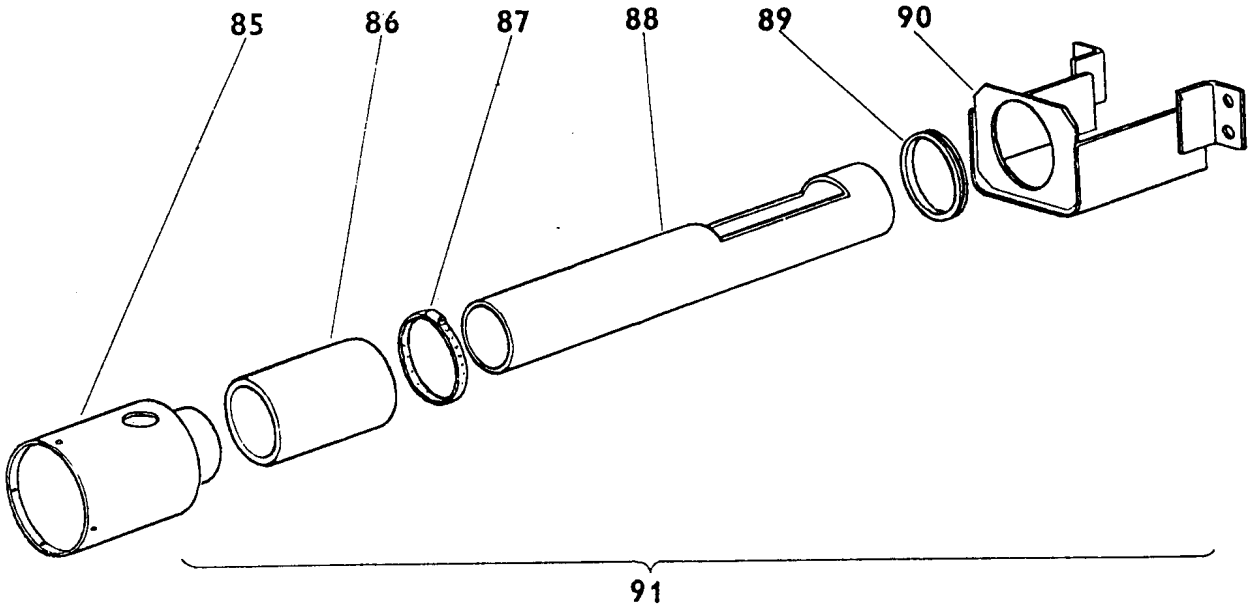

10
18
9
3
11
16
20
1
23
8
12
2
13
5
21
19
22
4
7
14
15
17
6



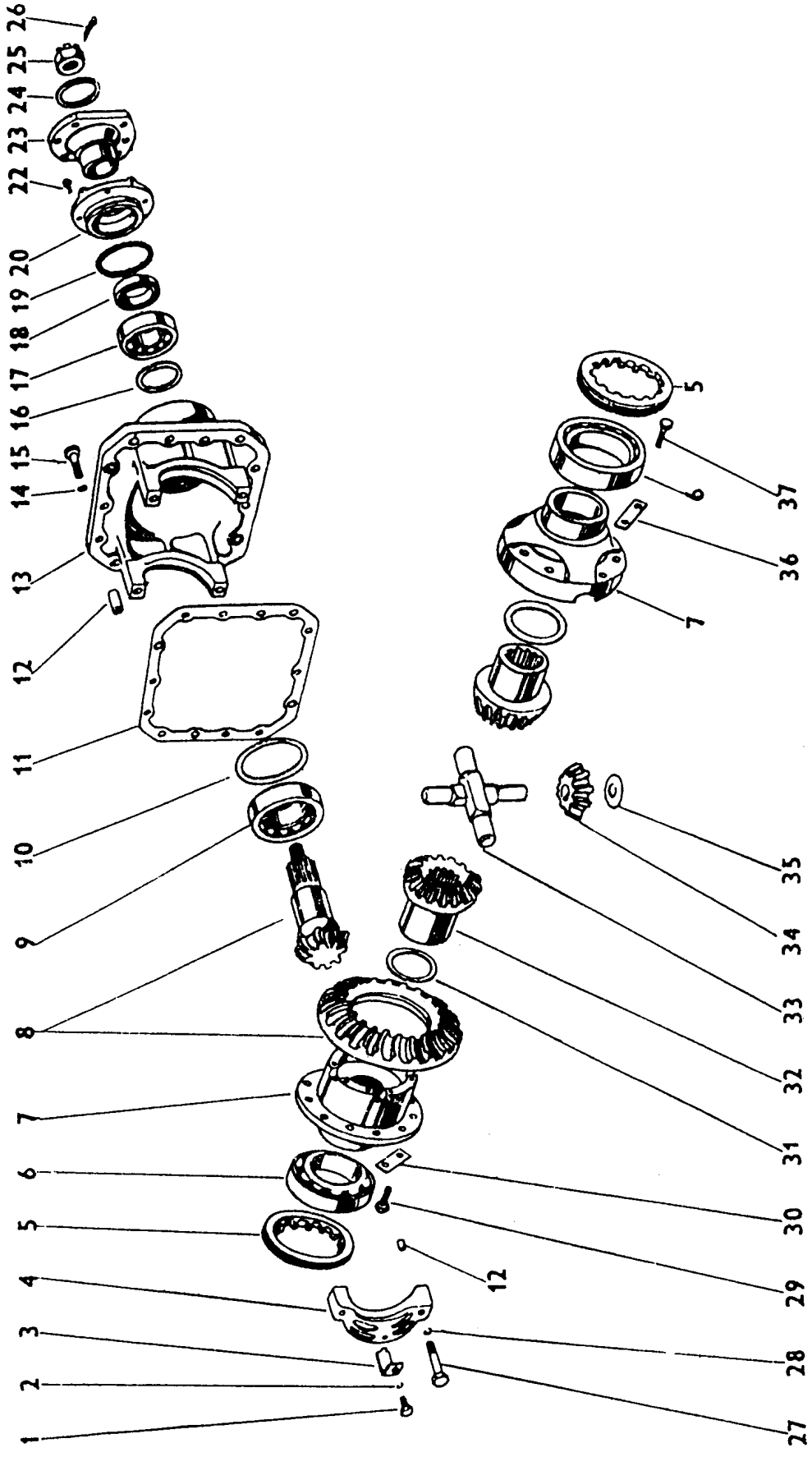
1	2	3	4	30 6911	30 6945
33	18	Kolík Stift - Pin - Goupille cylindrique		-	2
	19	Těsnění Dichtung - Gasket - Joint d'étanchéité		-	1
	20	Rukojeť Handgriff - Gripe - Poignée		-	1
	21	Páka volící Wählerhebel - Selector lever - Levier-sélecteur		-	1
	22	Pružina Feder - Spring - Ressort		-	1
	23	Držák pružiny Halter der Feder - Spring holder - Porte-ressort		-	1

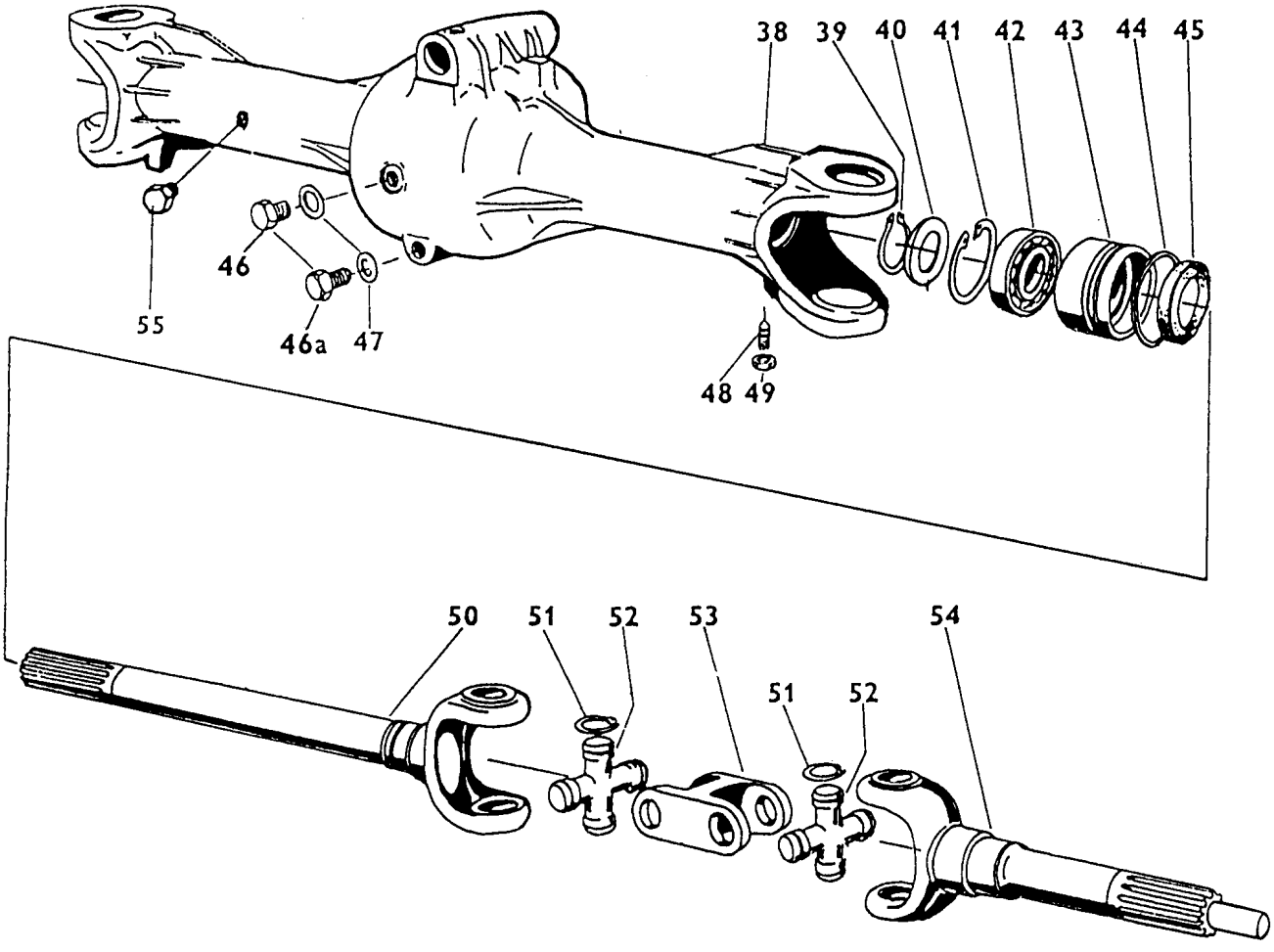

15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
24
26
27
31
28
29
30
35
36
37
38
39
40
41
42
43


56
57
58
59
60
61
62
63
64
44
45
46
48
49
50
51
52
53
54
55
67
63
69
70
65
24
66
71
72
73
74
92
75
76
77
78
79
80
81
82
83
24
84



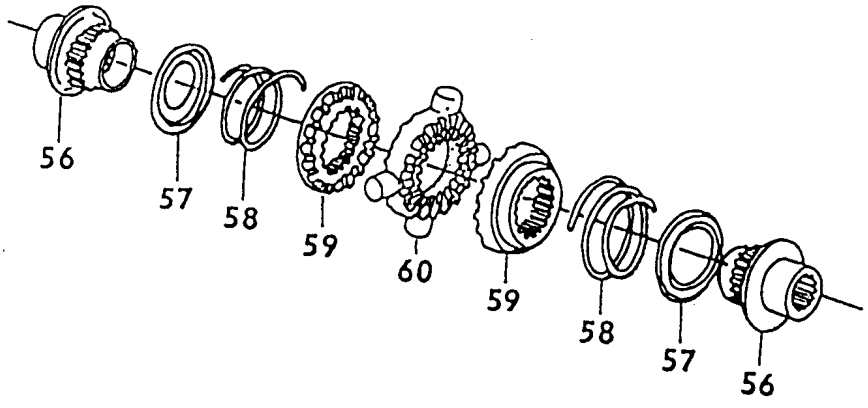
1	2	3	4	30 6911	30 6945
34	82	Kryt kloubu Gelenkabdeckung - Joint guard - Couvre joint	6745 3060	-	1
	83	Držák krytu I Halter der Abdeckung - Cover holder - Porte-couvercle	6745 3077	-	1
	84	Šroub M 10x20 ČSN 02 1103.19 Schraube - Bolt - Vis		-	4
35	85	Kryt kloubu Gelenkabdeckung - Joint guard - Couvre joint		-	1
	86	Hadice Schlauch - Hose - Tuyau		-	1
	87	Spona Schelle - Clip - Agrafe		-	2
	88	Trubka Rohr - Pipe - Tube		-	1
	89	Průchodka Tülle - Grommet - Traversée		-	1
	90	Držák krytu I Halter der Abdeckung - Cover holder - Porte-couvercle		-	1
	91	Kryt kloubového hřídele (poz. 85-90) Abdeckung der Gelenkwelle - Gardan shaft guard - Tôle de protection de l'arbre articulé		-	1
34	92	Úplný křížový čep Vollst. Kreuzzapfen - Cross pin assy - Axe de croisillon complet		-	2


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
37
36
7
6
5
12



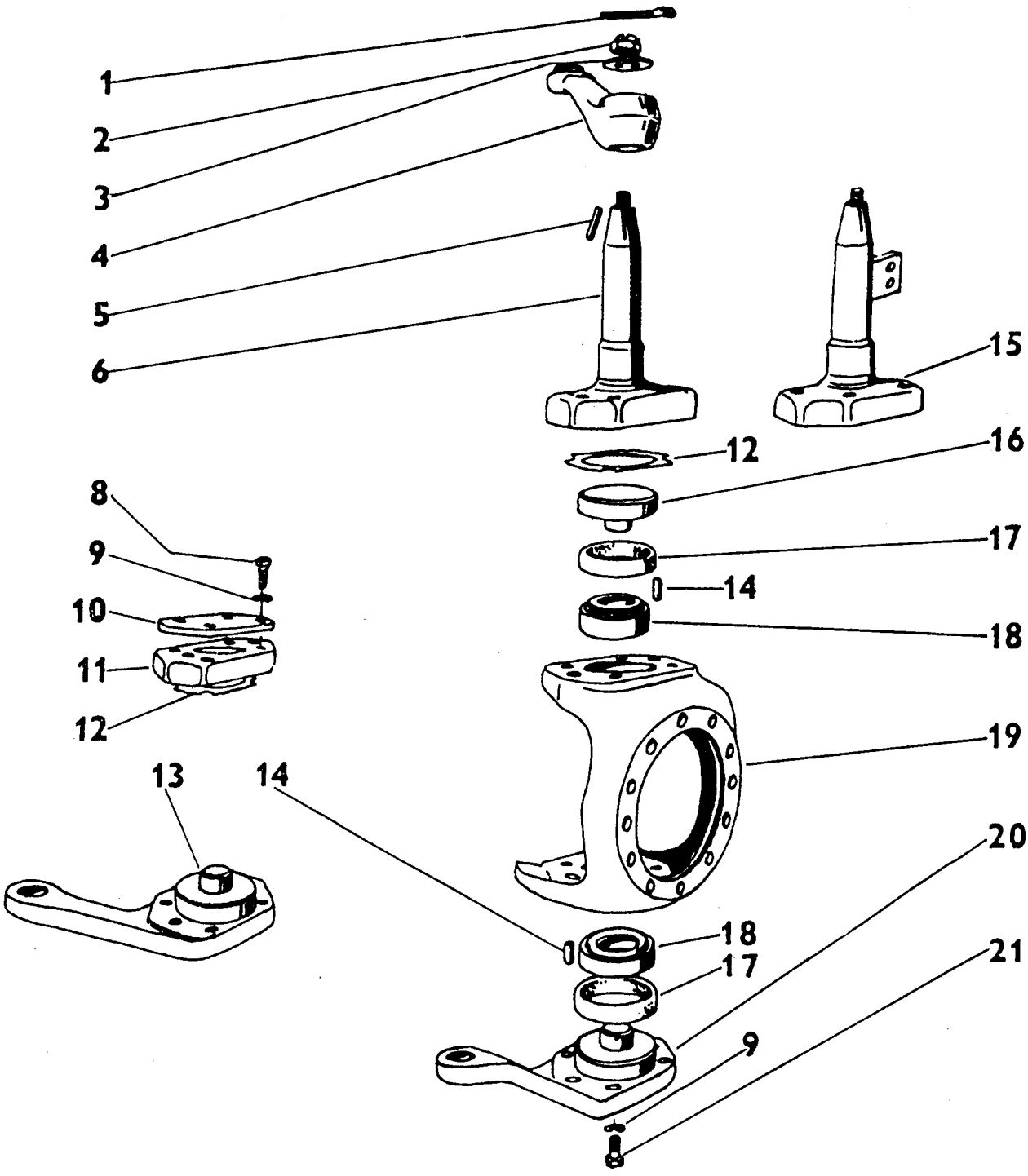
1	2	3	4	6911	31 6945
36	37	Šroub M 10x1,5x40 ČSN 02 1201.55 Schraube - Bolt - Vis		-	8
37	38	Těleso nápravy Achskörper - Axle body - Corps de l'essieu		-	1
	39	Pojistný kroužek 45 ČSN 02 2930 Sicherungsring - Circlip - Anneau de retenue		-	2
	40	Kroužek Ring - Ring - Bague		-	2
	41	Pojistný kroužek 85 ČSN 02 2931 Sicherungsring - Circlip - Anneau de retenue		-	2
	42	Ložisko UR 6209 A ČSN 02 4630 Lager - Bearing - Roulement		-	2
	43	Vložka Einlage - Spacer - Cale		-	2
	44	Kroužek 85x3 ČSN 02 9281.2 Ring - Ring - Bague		-	2

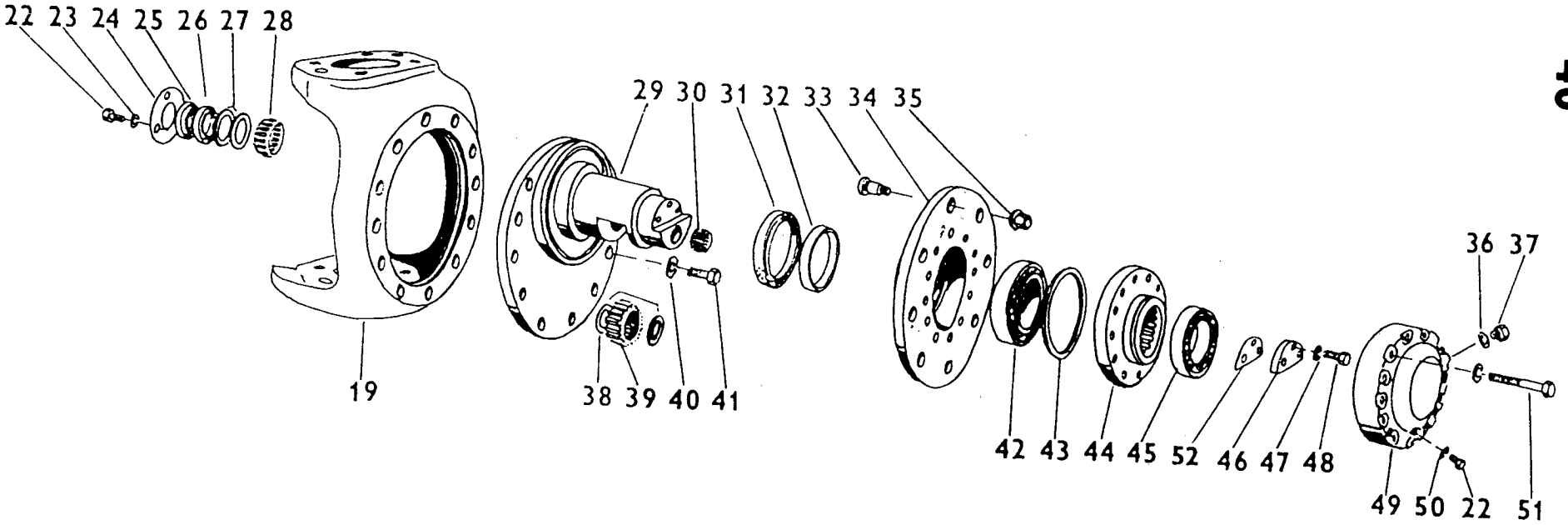
5045 3140

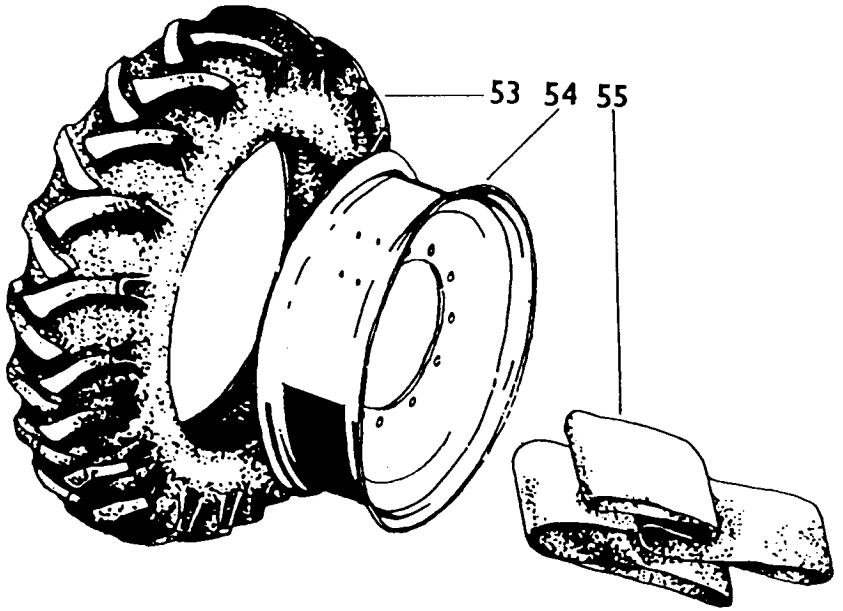


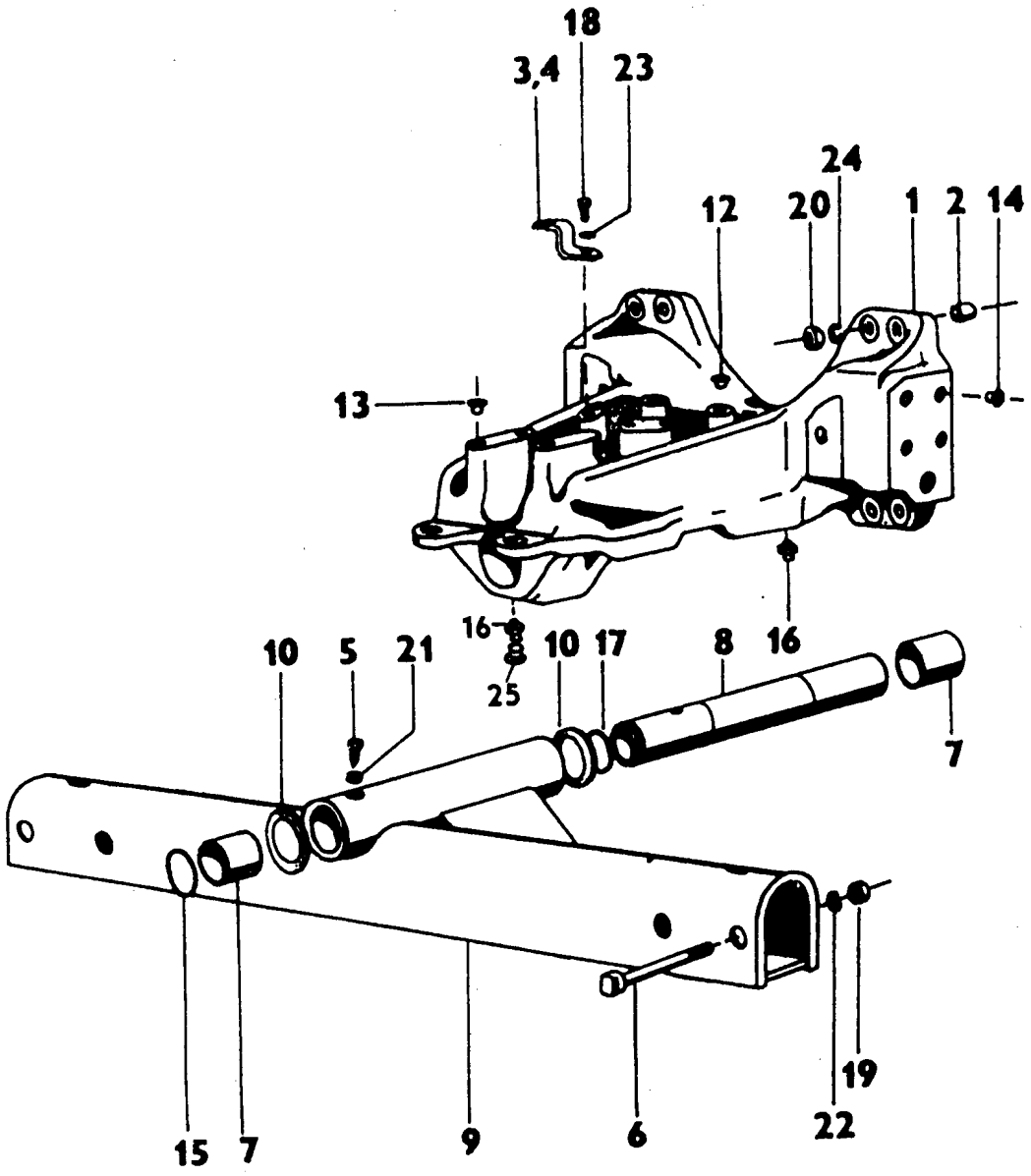
31 1	2	3	4		6911	6945
37	45	Hřídelové těsnění GP 55x80x13 ČSN 02 9401.0 Wellendichtung - Shoft seal - Garniture d'arbre	97 4013		-	2
	46	Zátka M 20x1,5 ČSN 02 1915.15 Stopfen - Plug - Bouchon	97 2727 97 2725	 X	-	2
	46a	Zátka M 20x1,5 ČSN 02 1914.15 Stopfen - Plug - Bouchon			-	1
	47	Těsnicí kroužek 20x26 ČSN 02 9310.3 Dichtungsring - Sealing ring - Bague d'étanchéité			-	2
	48	Šroub Schraube - Bolt - Vis	5		-	2
	49	Matice M 12x1,25 ČSN 02 1401.25 Mutter - Nut - Ecrou			-	2
	50	Poloosa Halbachse - Half-axle - Demi-essieu	3 6	 X	-	2
	51	Pojistný kroužek 38 ČSN 02 2931 Sicherungsring - Circlip - Anneau de retenue	0	X	-	16
	52	Úplný křížový čep Vollst. Kreuzzapfen - Cross pin assy - Axe de croisillon complet	2 0	 X	-	4
	53	Unášeč kloubu Gelenkmitnehmer - Joint carrier - Entraineur de joint	1 3	 X	-	2
	54	Hřídel kola Radwelle - Wheel shaft - Arbre de roue	2 1	 X	-	2
	55	Odvzdušňovací šroub Entlüftungsschraube - Bleeder bolt - Vis de purge	2		-	2

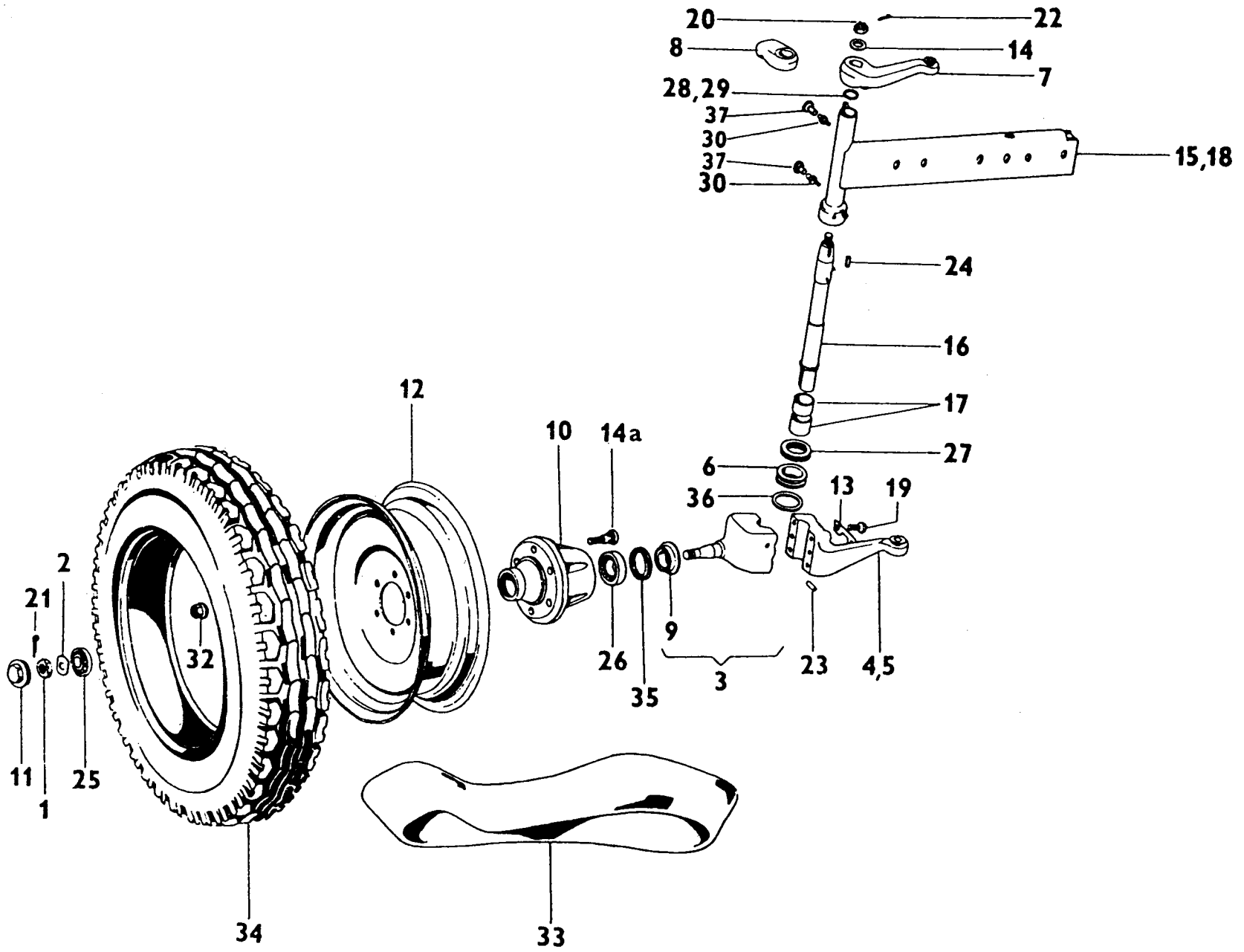
32/39



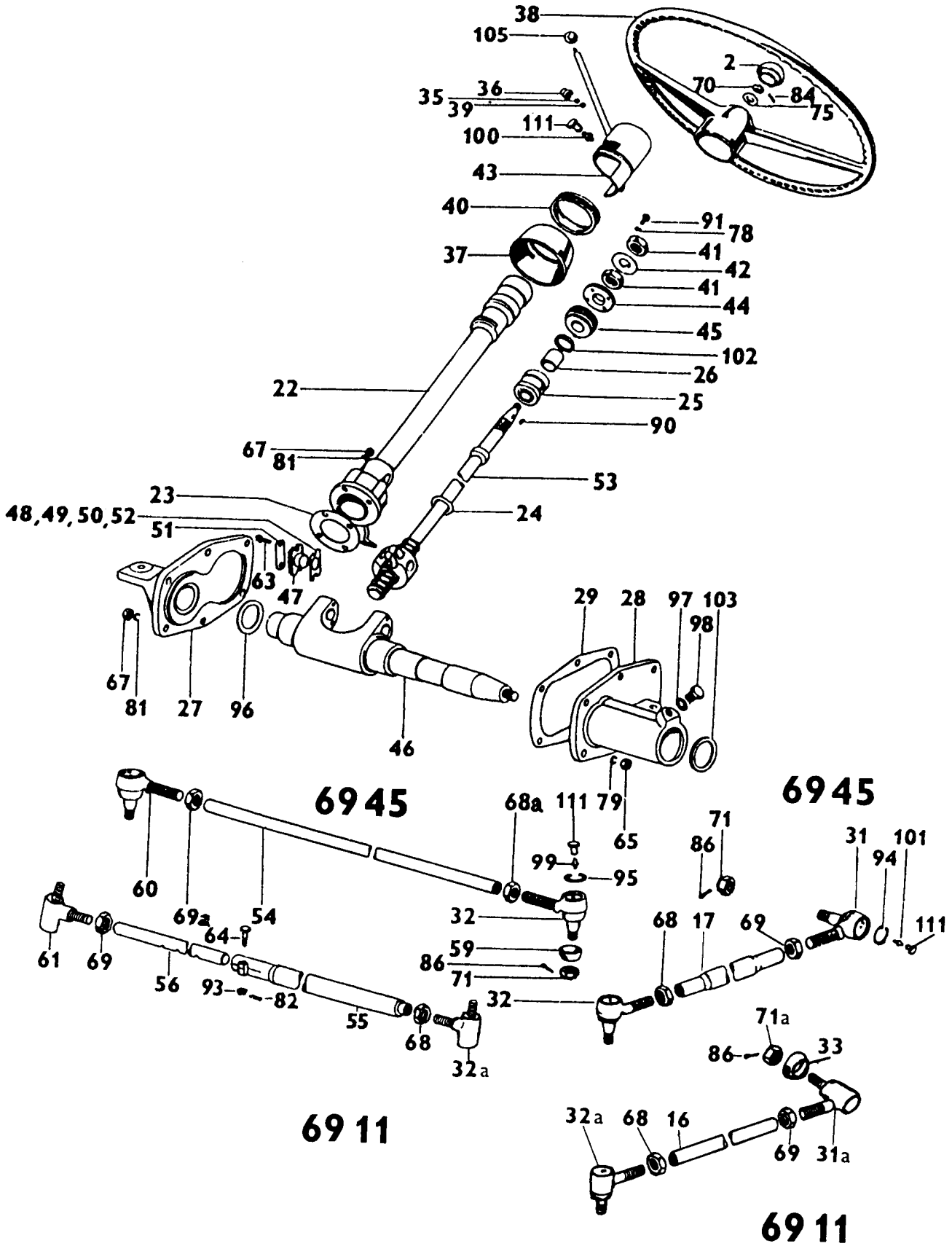

22 23 24 25 26 27 28
19
29 30 31 32 33 34 35
38 39 40 41
42 43 44 45 52 46 47 48
36 37
49 50 22 51


53 54 55

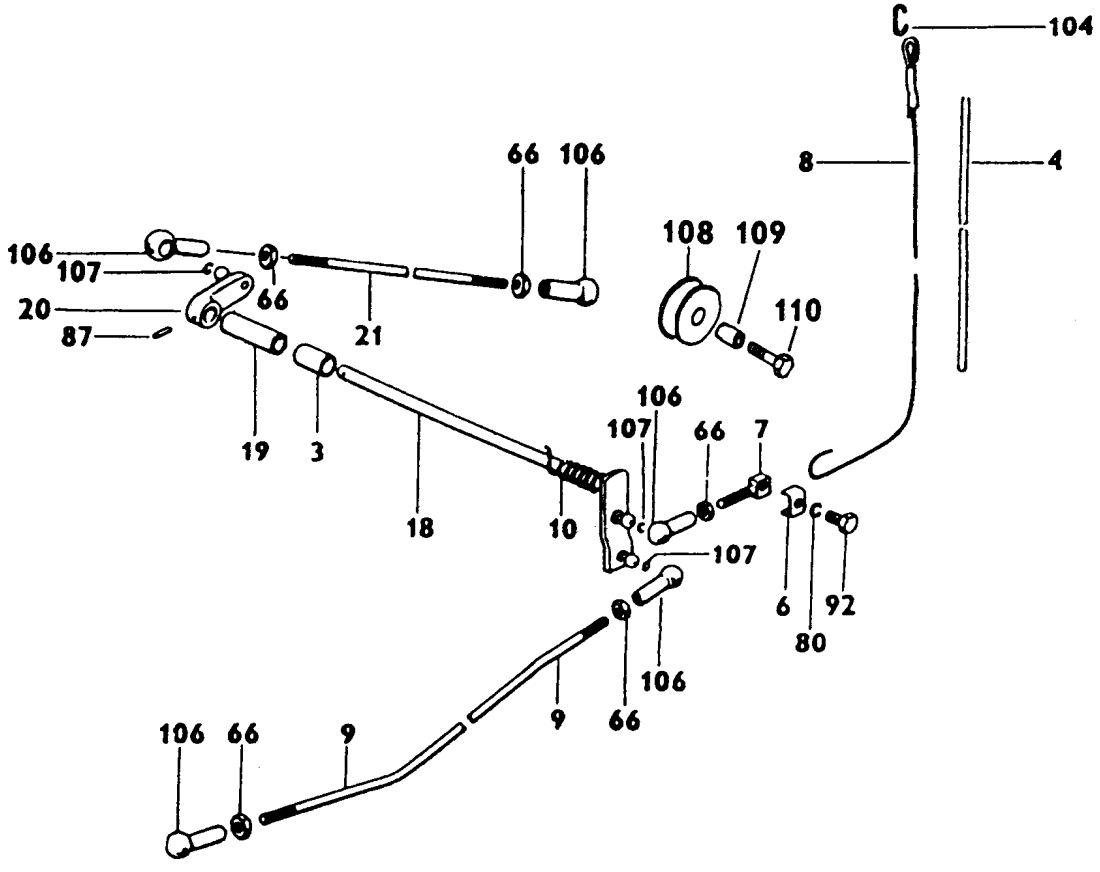

18
3,4
23
24
12
20
1
2
14
13
16
25
10
5
21
10
17
8
16
7
15
7
9
6
22
19


20
22
8
14
7
28,29
37
30
37
30
15,18
24
16
17
27
6
36
13
19
12
10
14a
2
21
32
9
26
35
3
23
4,5
11
1
25
34
33

35
43

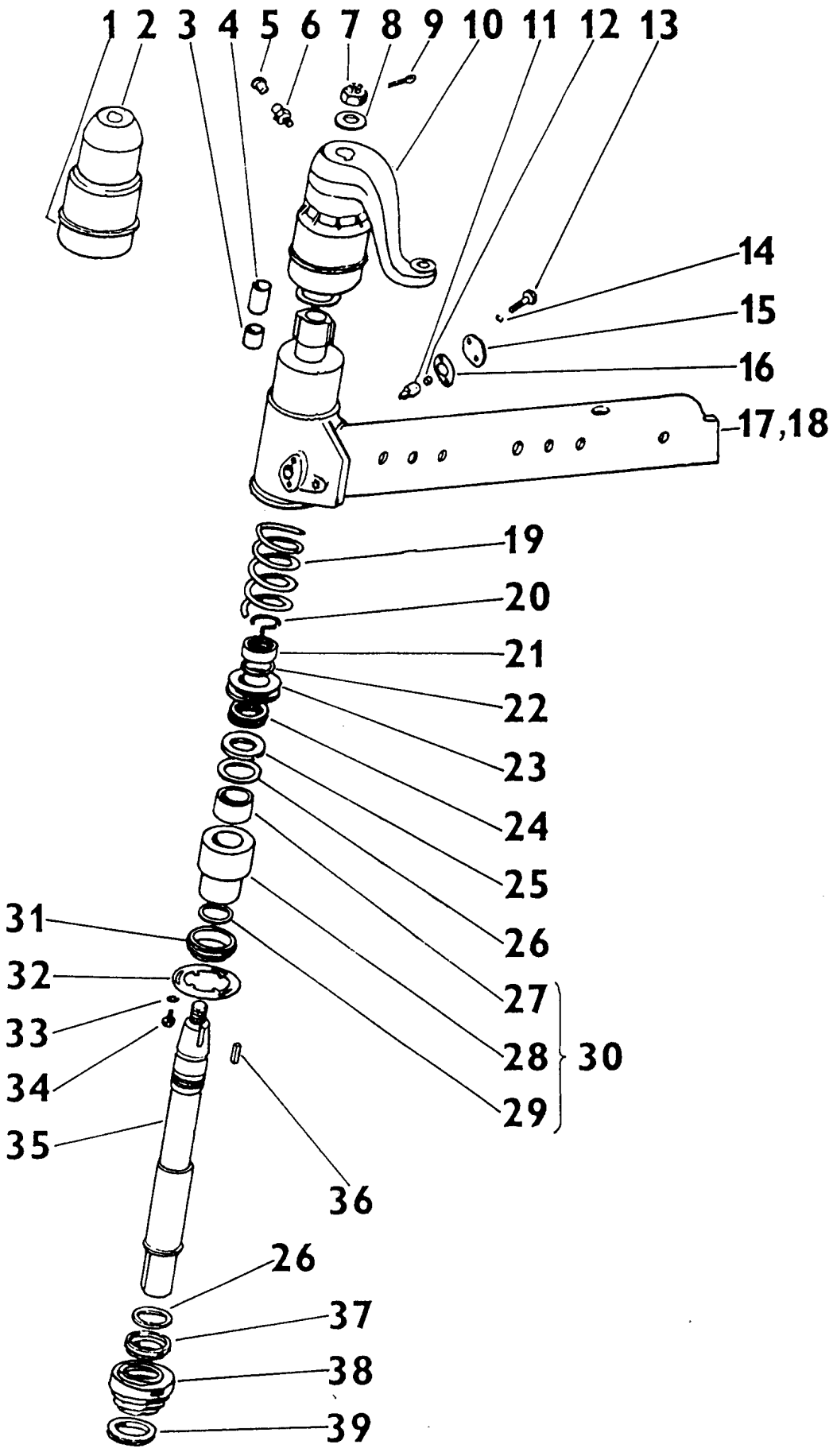

38
105
2
70
84
75
35
36
39
111
100
43
40
37
91
78
41
42
41
44
45
102
26
25
90
22
67
81
53
23
48,49,50,52
51
24
63
47
29
28
97
103
98
67
81
27
96
46
6945
6945
68a
111
79
65
71
86
31
101
94
99
95
60
69a
54
32
64
61
69
56
93
82
55
59
86
71
68
17
69
111
68
32a
71a
86
33
32a
68
16
69
31a
6911
6911

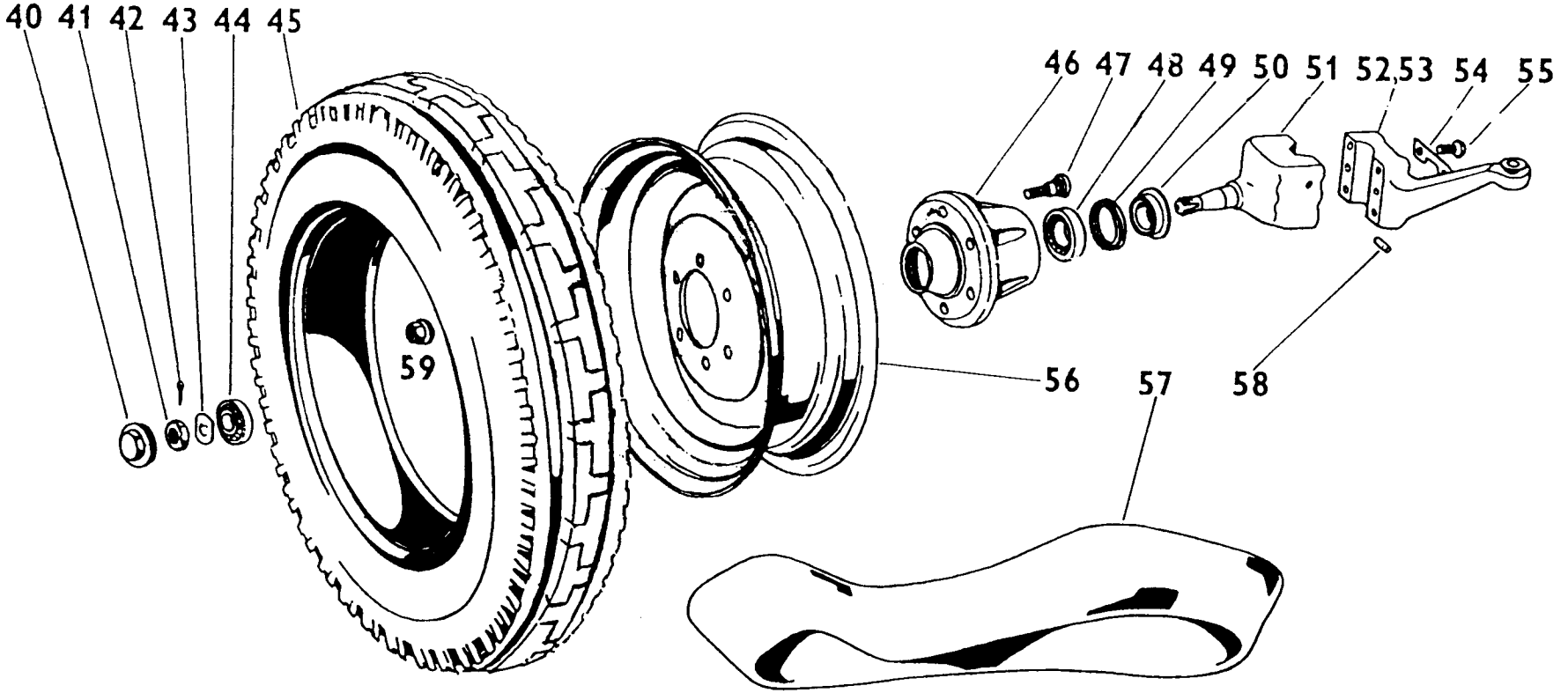
35
44

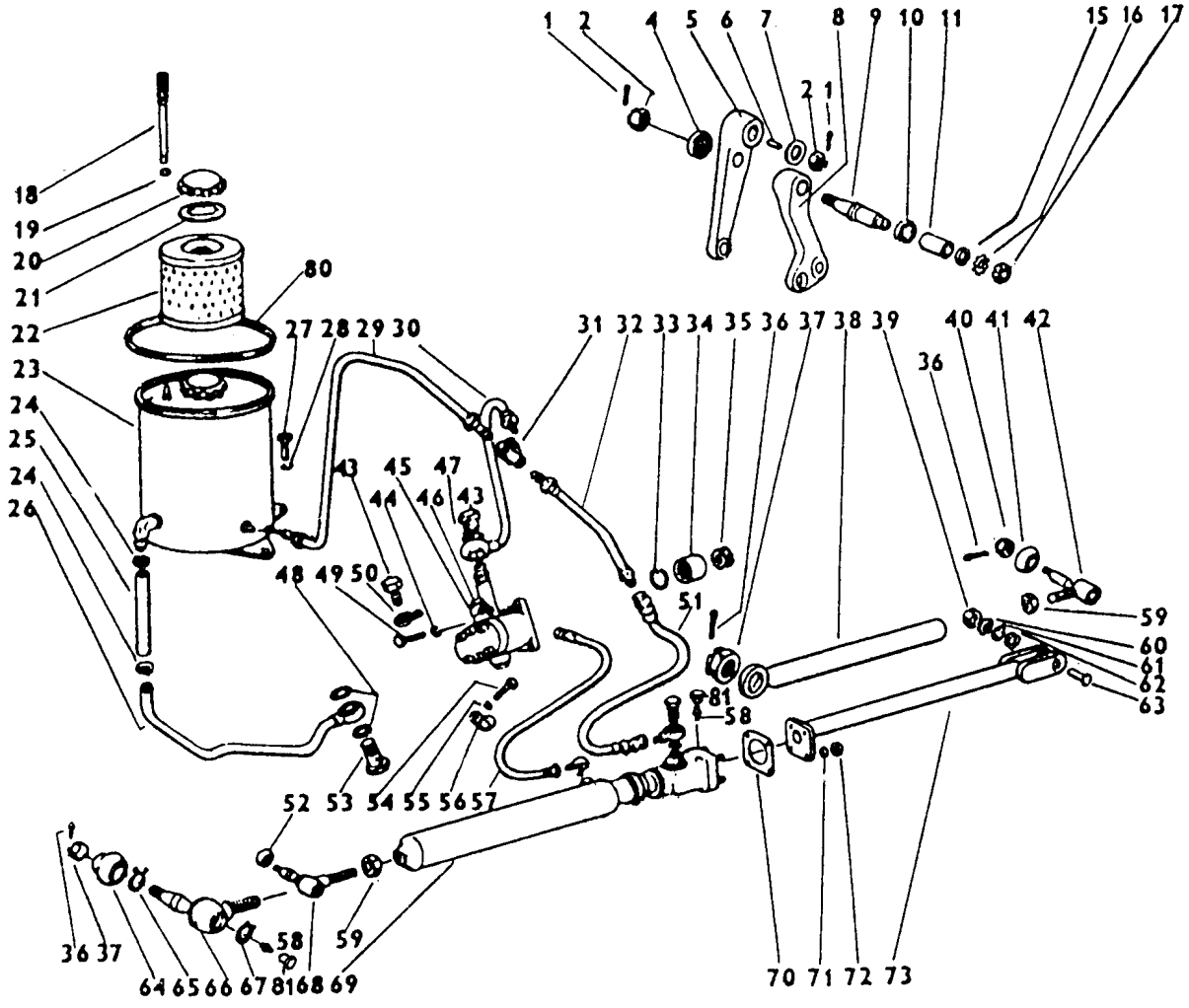


35

1	2	3	4	6911	6945
43	63	Šroub M 8x18 ČSN 02 1103.50 Schraube - Bolt - Vis		4	4
	64	Šroub M 12x50 ČSN 02 1203.59 Schraube - Bolt - Vis		1	-
	65	Matice M 10 ČSN 02 1401.29 Mutter - Nut - Ecrou		1	1
44	66	Matice M 6 ČSN 02 1401.25 Mutter - Nut - Ecrou		5	5
43	67	Matice M 10 ČSN 02 1401.25 Mutter - Nut - Ecrou		15	15
	68	Matice M 18x1,5 - levá ČSN 02 1403.25 Linke Mutter - LH Nut - Ecrou gauche		2	1
	68a	Matice M 27x2 - levá Linke Mutter - LH Nut - Ecrou gauche		-	1
	69	Matice M 18x1,5 ČSN 02 1403.25 Linke Mutter - LH Nut - Ecrou gauche		2	1
	69a	Matice M 27x2 ČSN 02 1403.25 Mutter - Nut - Ecrou		-	1


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
14
15
16
17,18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
26
37
38
39

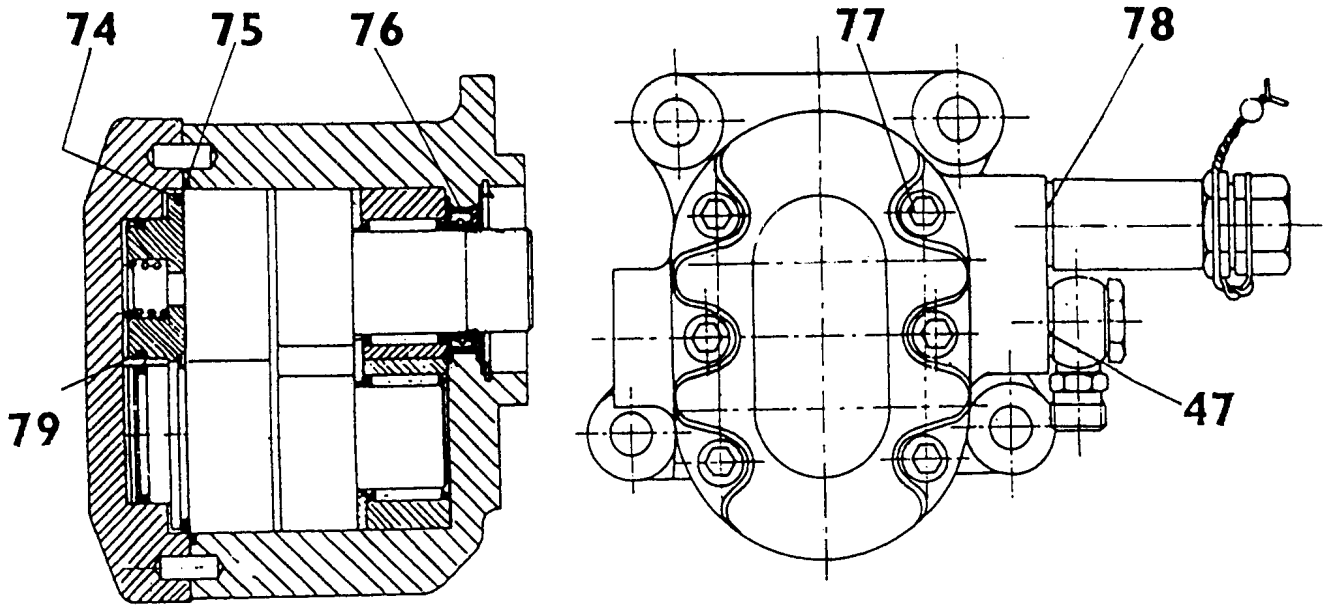

40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59



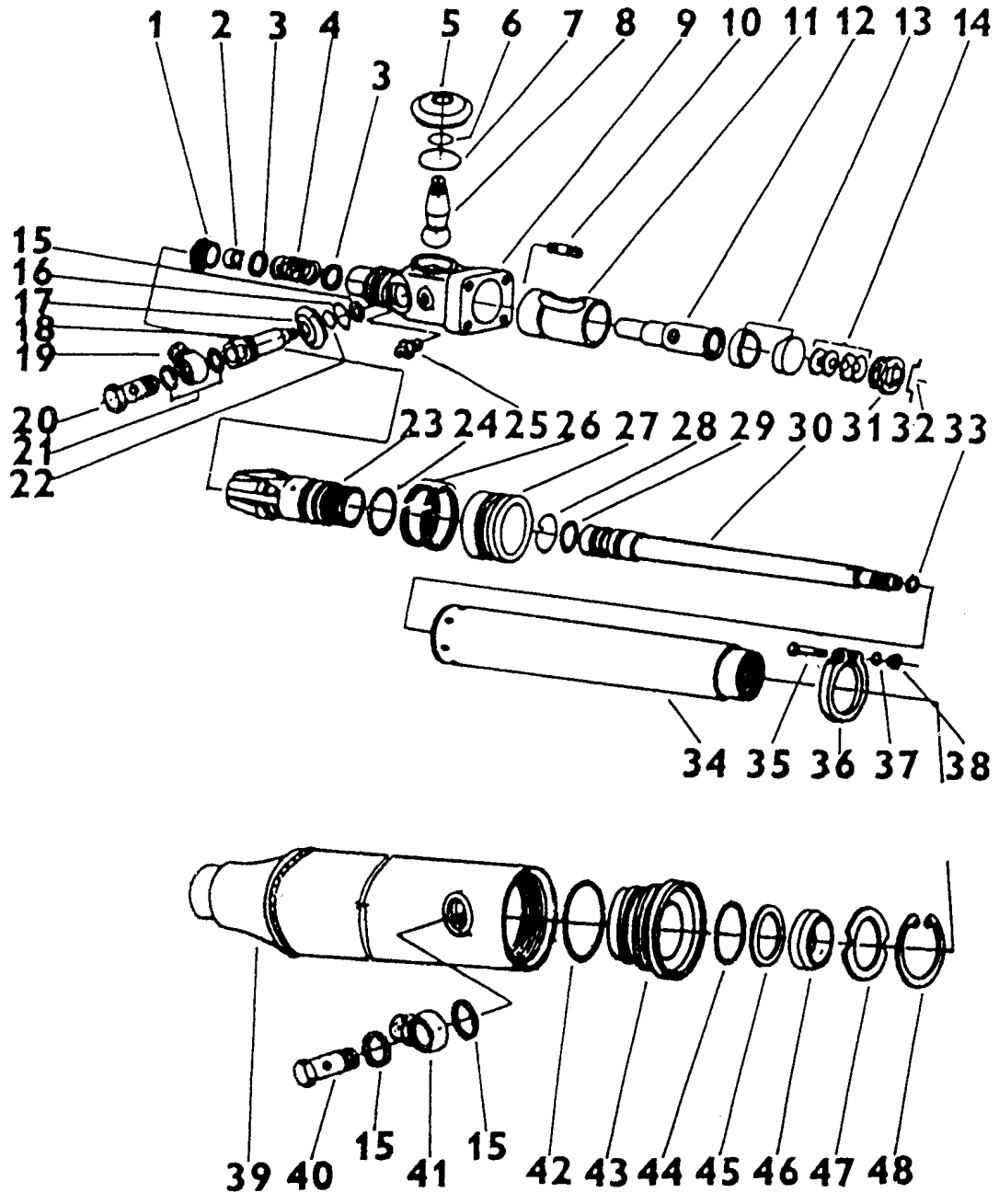
POSILOVAČ ŘÍZENÍ
LENKHILFE - POWER-STEERING - DIRECTION ASSISTÉE

39

1	2	3	4	6911	6945
47	1	Závlačka 4x36 ČSN 02 1781.05 Splint - Split pin - Goupille fendue		2	2
	2	Matice M 20x1,5 ČSN 02 1412.25 Mutter - Nut - Ecrou		2	2
	4	Ložisko 6006 Z ČSN 02 4640 Lager - Bearing - Roulement		1	1
	5	Páka pevná Fester Hebel - Fixed lever - Levier fixe		1	1
	6	Pero 10x8x43 ČSN 30 1382.12 Feder - Key - Clavette		1	1
	7	Podložka Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		2	2



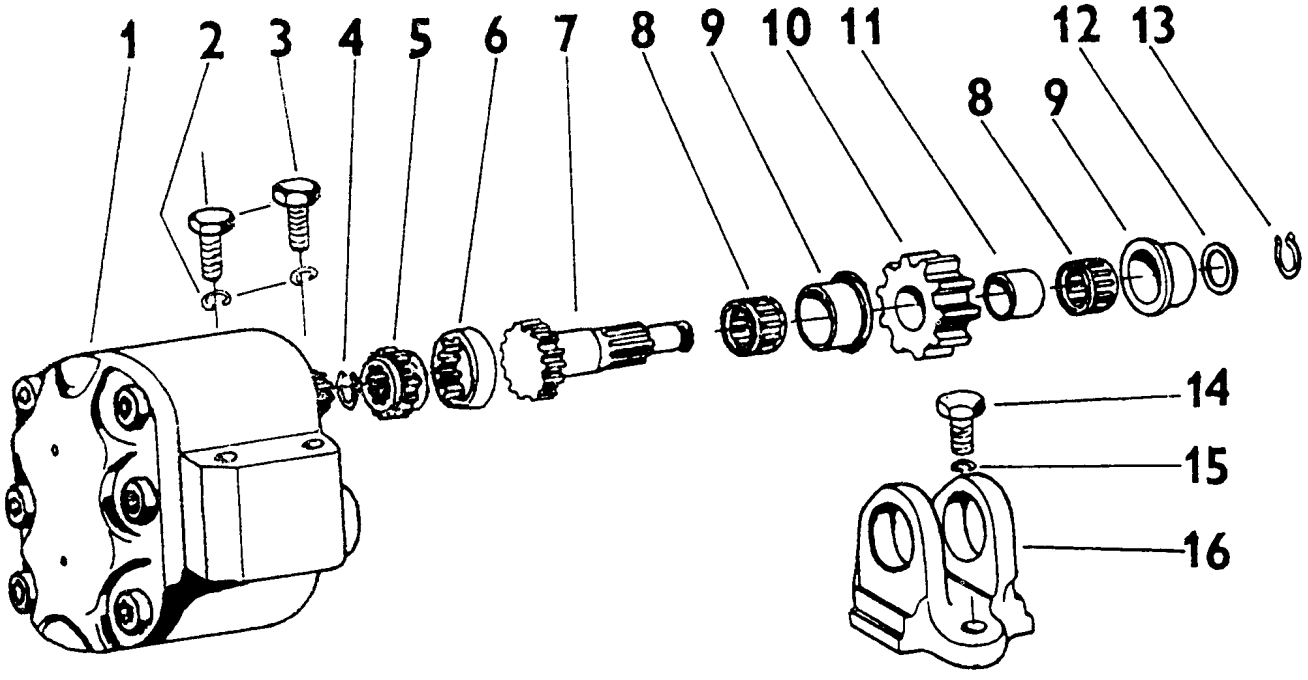
1	2	3	4	39 6911	39 6945
47	61	Distanční trubka Distanzrohr - Spacing tube - Tube d'entretoise		2	2
	62	Kryt Abdeckung - Guard - Couvercle		2	2
	63	Čep Bolzen - Pin - Axe		1	1
	64	Kryt Abdeckung - Guard - Couvercle		-	1
	65	Prsten Ring - Ring - Anneau		-	1
	66	Kulový kloub (poz. 58,67) Kugelgelenk - Ball joint - Joint à rotule		-	1
	67	Pojistný kroužek 35 ČSN 02 2931 Sicherungsring - Circlip - Anneau de retenue		-	1
	68	Hlavice přední Vorderer Kopf - Front head - Tete de bielle avant		1	-
	69	Válec posilovače řízení - celek Zylinder der Lenkhilfe - Power-steering cylinder - Cylindre de la direction assistée	X	1	1
	70	Těsnění Dichtung - Gasket - Joint d'étanchéité		1	1



VÁLEC POSILOVAČE ŘÍZENÍ 39

ZYLINDER DER LENKHILFE - CYLINDER OF THE POWER-STEERING - CYLINDRE DE LA DIRECTION ASSISTÉE

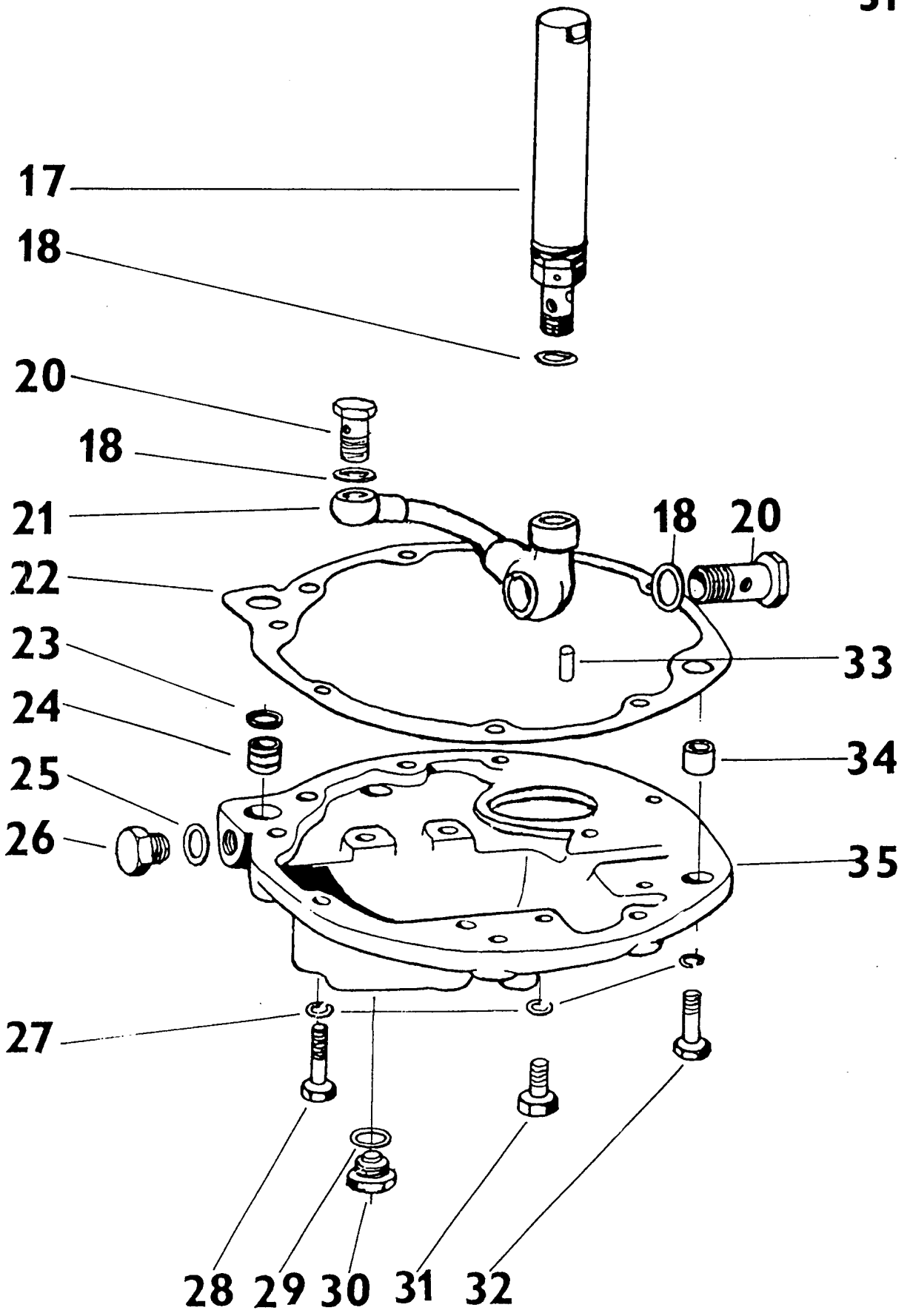
1	2	3	4	6911	6945
49		Válec posilovače řízení - celek Zylinder der Lenkhilfe - Cylinder of the power-steering - Cylindre de la direction assistée	X	1	1
	1	Matice Mutter - Nut - Ecrou		1	1
	2	Pojistný kroužek Sicherungsring - Circlip - Anneau de retenue		1	1

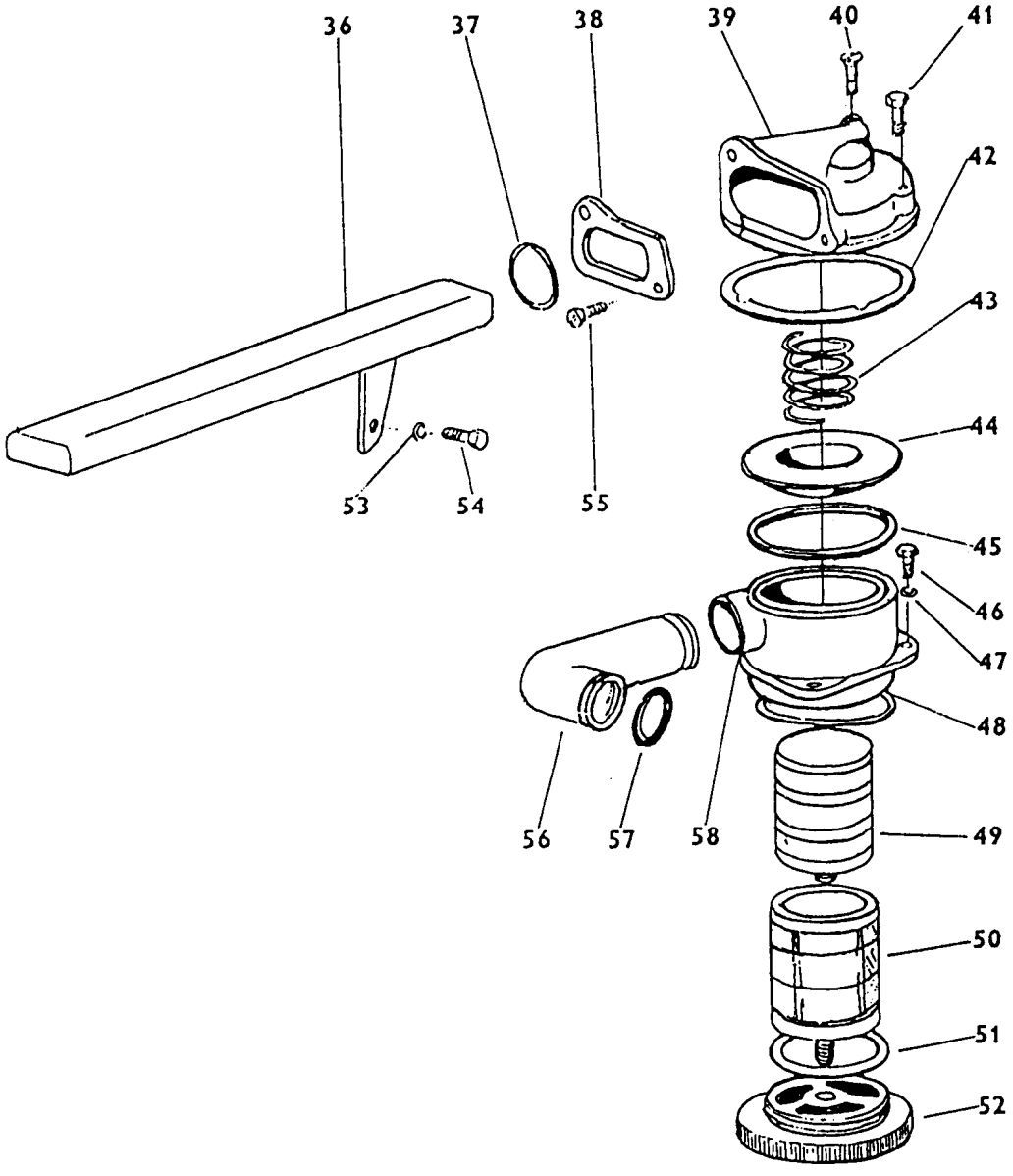


ČERPADLO HYDRAULIKY

HYDRAULIKPUMPE - HYDRAULIC POWER LIFT PUMP - POMPE DE RELEVAGE HYDRAULIQUE

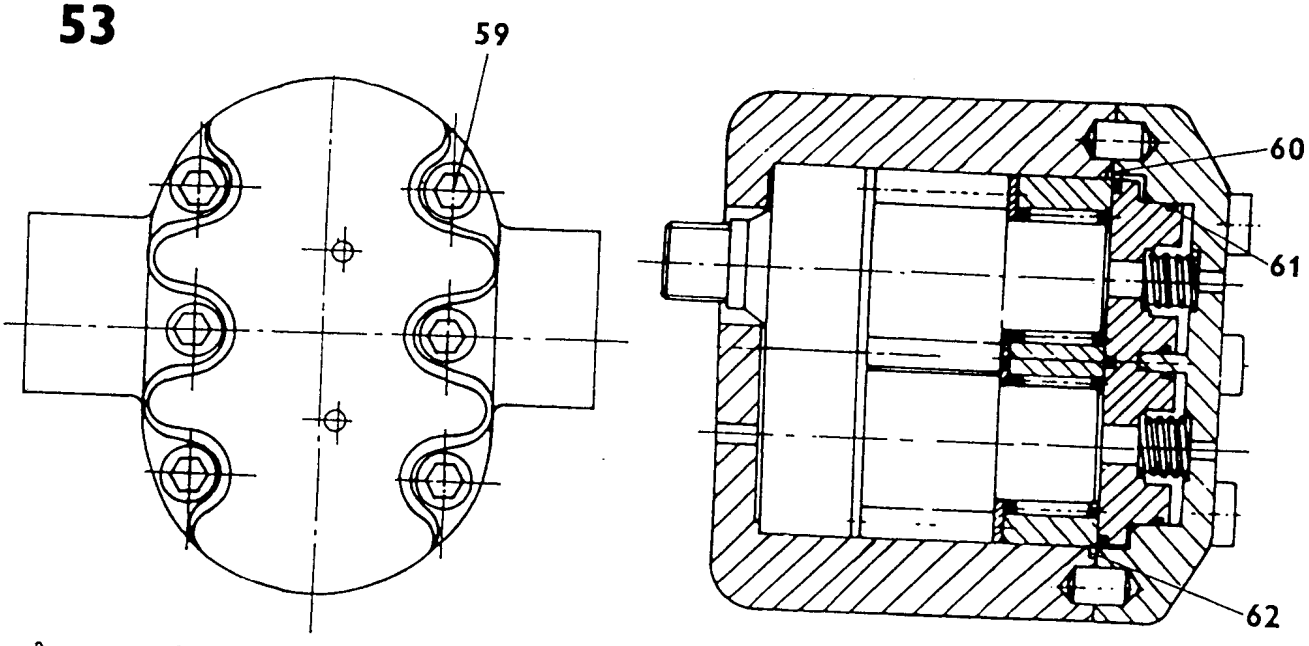
1	2	3	4	6911	6945
				46	
50	1	Čerpadlo Pumpe - Pump - Pompe		1	1
	2	Podložka 10 ČSN 02 1741.00 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle	X	2	2
	3	Šroub M 10x60 ČSN 02 1101.12 Schraube - Bolt - Vis	X	2	2
	4	Kroužek Ring - Ring - Anneau		2	2
	5	Mezikus Zwischenteil - Spacer - Pièce intercalaire		1	1
	6	Spojka Kupplungsteil - Coupling - Embrayage		1	1
	7	Hřídel Welle - Shaft - Arbre		1	1


17
18
20
18
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
18
20
33
34
35



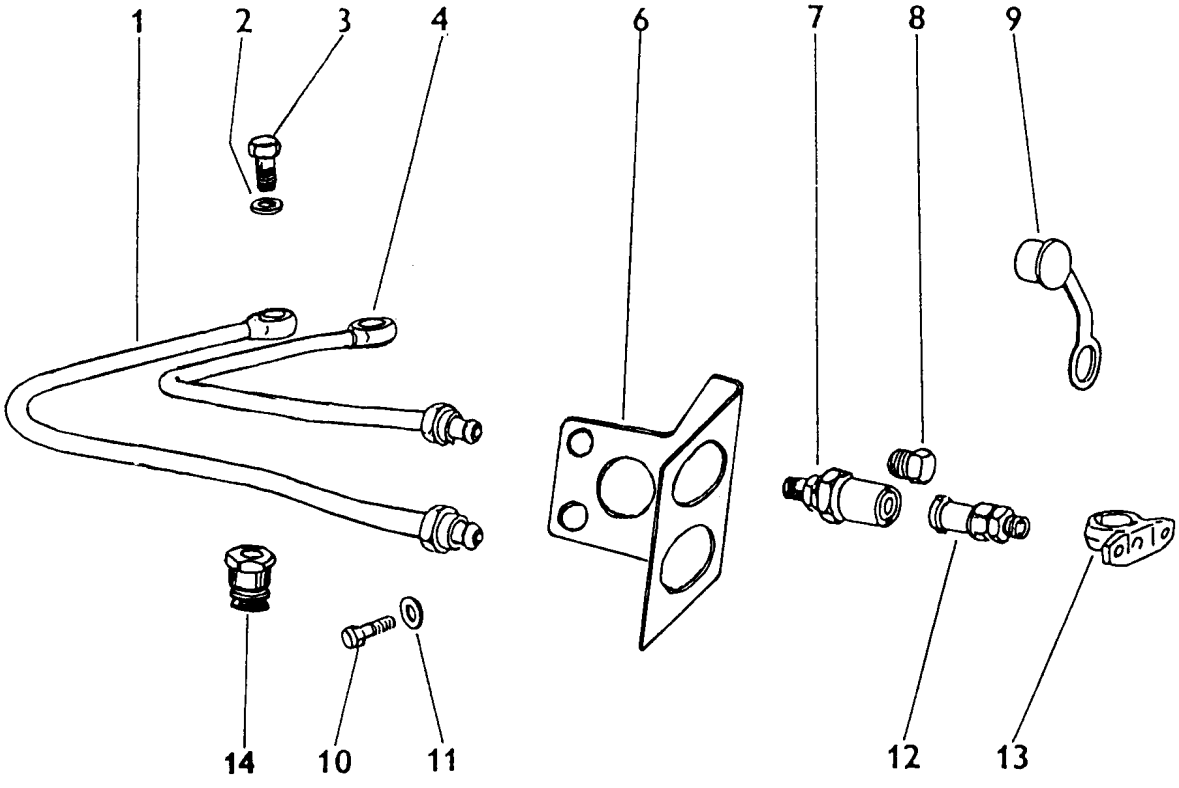
1	2	3	4	46 6911	46 6945
52	44	Deska ventilu Federschale - Spring cup - Calotte du ressort		1	1
	45	Kroužek 45x2 ČSN 02 9281.2 Ring - Ring - Bague		1	1
	46	Šroub M 6x14 ČSN 02 1143.52 Schraube - Bolt - Vis		3	3
	47	Podložka 6,4 ČSN 02 1744.09 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		3	3
	48	Těsnicí kroužek 65x2 ČSN 02 9281.2 Dichtungsring - Sealing ring - Joint d'étanchéité		1	1
	49	Magnet Magnet - Magnet - Aimant		1	1

46
53



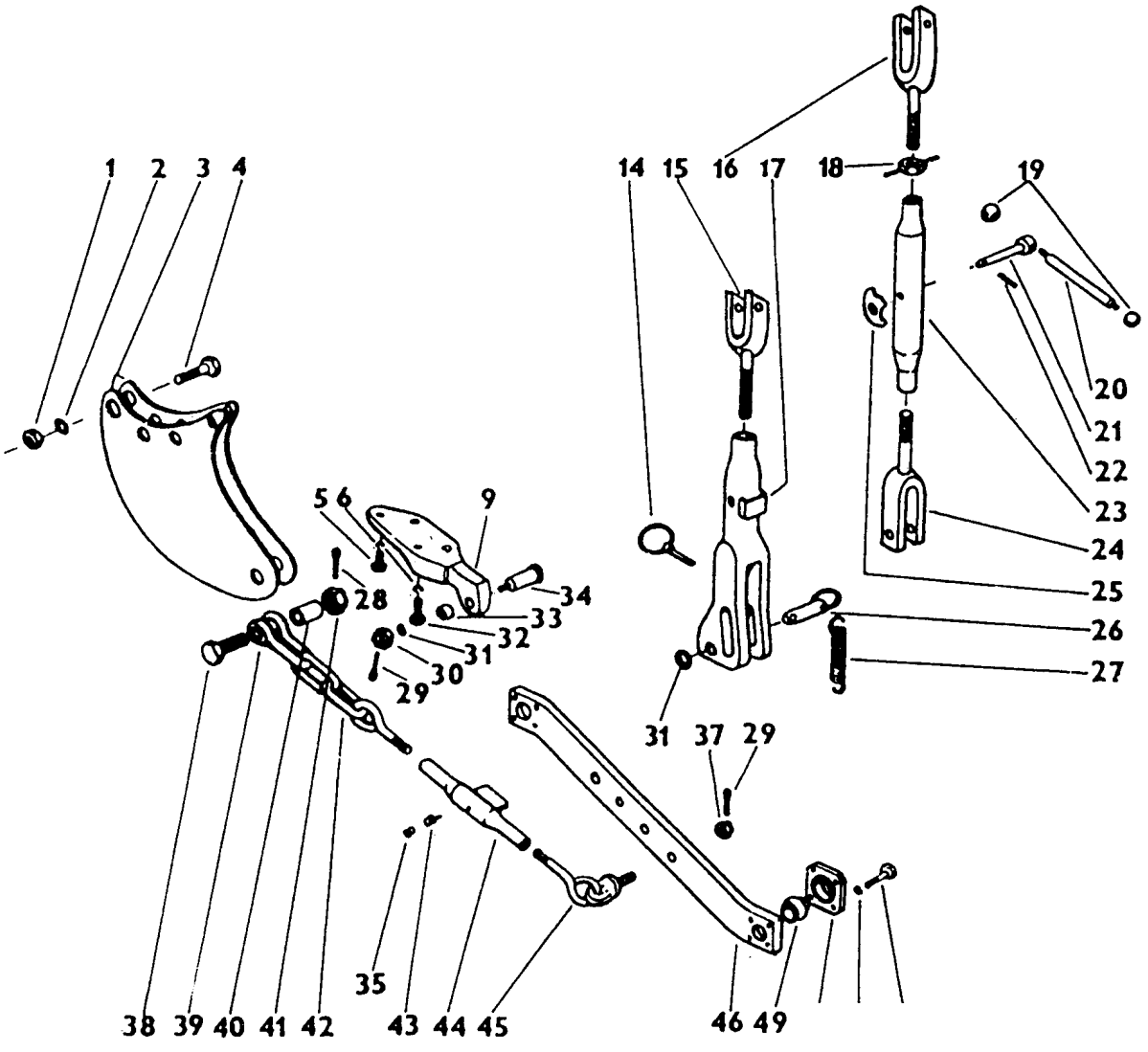
46

1	2	3		4	6911	694
52	50		Vložka čističe Filtereinsatz - Cleaner element - Tamis de filtre	7011 4624	1	1
	51		Těsnicí kroužek 65x55 ČSN 02 9280.2 Dichtungsring - Sealing ring - Joint d'étanchéité	97 4271	1	1
	52		Matice Mutter - Nut - Ecrou	95 8018	1	1
	53		Podložka 8 ČSN 02 1740.00 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		1	1
	54		Šroub M 8x12 ČSN 02 1103.22 Schraube - Bolt - Vis		1	1
	55		Šroub M 4x10 ČSN 02 1131.22 Schraube - Bolt - Vis		2	2
	56		Koleno Knie - Elbow - Coude		1	1
	57		Kroužek 25x21 ČSN 02 9280.2 Ring - Ring - Anneau		2	2
	58		Těleso čističe Filterkörper - Cleaner body - Corps du filtre		1	1
53	59		Šroub M 8x30 ČSN 02 1143.52 Schraube - Bolt - Vis		6	6
	60		Těsnění Dichtung - Gasket - Jiont d' étancheité Junta	25 ND	1	1
	61		Těsnicí kroužek Dichtungsring - Sealing ring - Joint d'étanchéité		2	2
	62		Kroužek 70x2 ČSN 02 9281.2 Ring - Ring - Anneau		1	1



VNĚJŠÍ VÝVOD REGULAČNÍ HYDRAULIKY 48
ÄUSSERE AUSFÜHRUNG DER HYDRAULIK - OUTER CIRCUIT TAPPING - SORTIE DU CIRCUIT EXTÉRIEUR

1	2	3	4	6911	6945
54	1	Trubka I Rohr - Tube - Tube		1	1
	2	Těsnicí kroužek 18x22 ČSN 02 9310.2 Dichtungsring - Sealing ring - Joint d'étanchéité		4	4
	3	Šroub 13 ČSN 13 7993.22 Schraube - Bolt - Vis		2	2
	4	Trubka II Rohr - Tube - Tube		1	1
	6	Panel Paneel - Panel - Panneau		1	1
	7	Rychlospojka - zásuvka, díl RK 12 Schnellkupplung-Steckdose, Teil RK 12 - Quick coupling-socket, part RK 12 - Raccord rapide-boite de jonction, partie RK 12		2	2
	7	Rychlospojka ISO Schnellkuplung - Quick coupling - Raccord rapide		2	2
	8	Zátka Stopfen - Plug - Bouchon		2	2

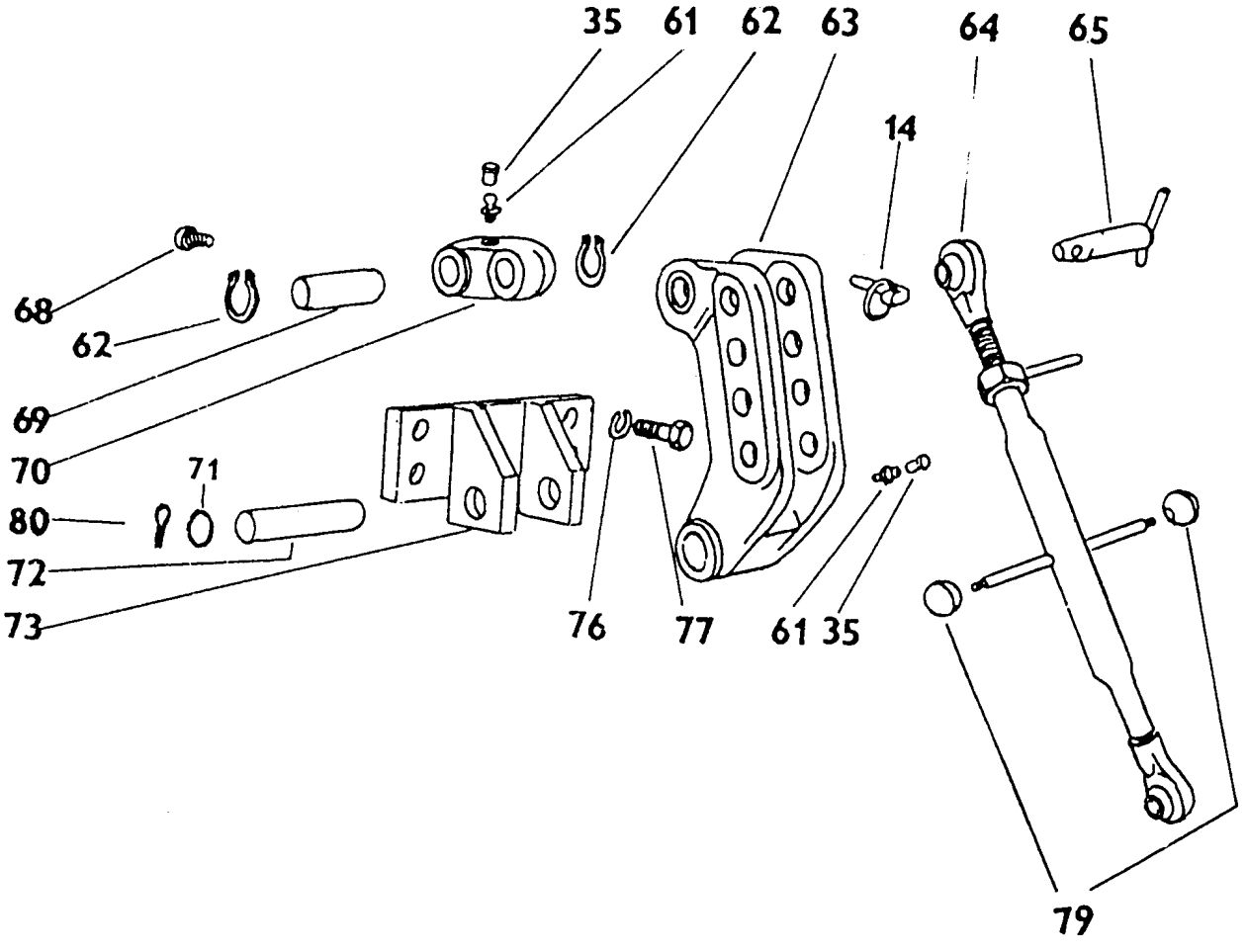


TŘÍBODOVÝ ZÁVĚS 50

DREIPUNKTAUFHÄNGUNG - THREE-POINT LINKAGE - ATTELAGE TROIS POINTS

1	2	3	4	6911	6945
55	1	Matice M 16 ČSN 02 1601.2 Mutter - Nut - Ecrou		8	8
	2	Podložka 16 ČSN 02 1740.05 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		8	8
	3	Deska Platte - Plate - Plaque		4	4
	4	Šroub M 16x50 ČSN 02 1103.95 10K Schraube - Bolt - Vis		8	8
	5	Šroub M 14x35 ČSN 02 1103.55 Schraube - Bolt - Vis		8	8

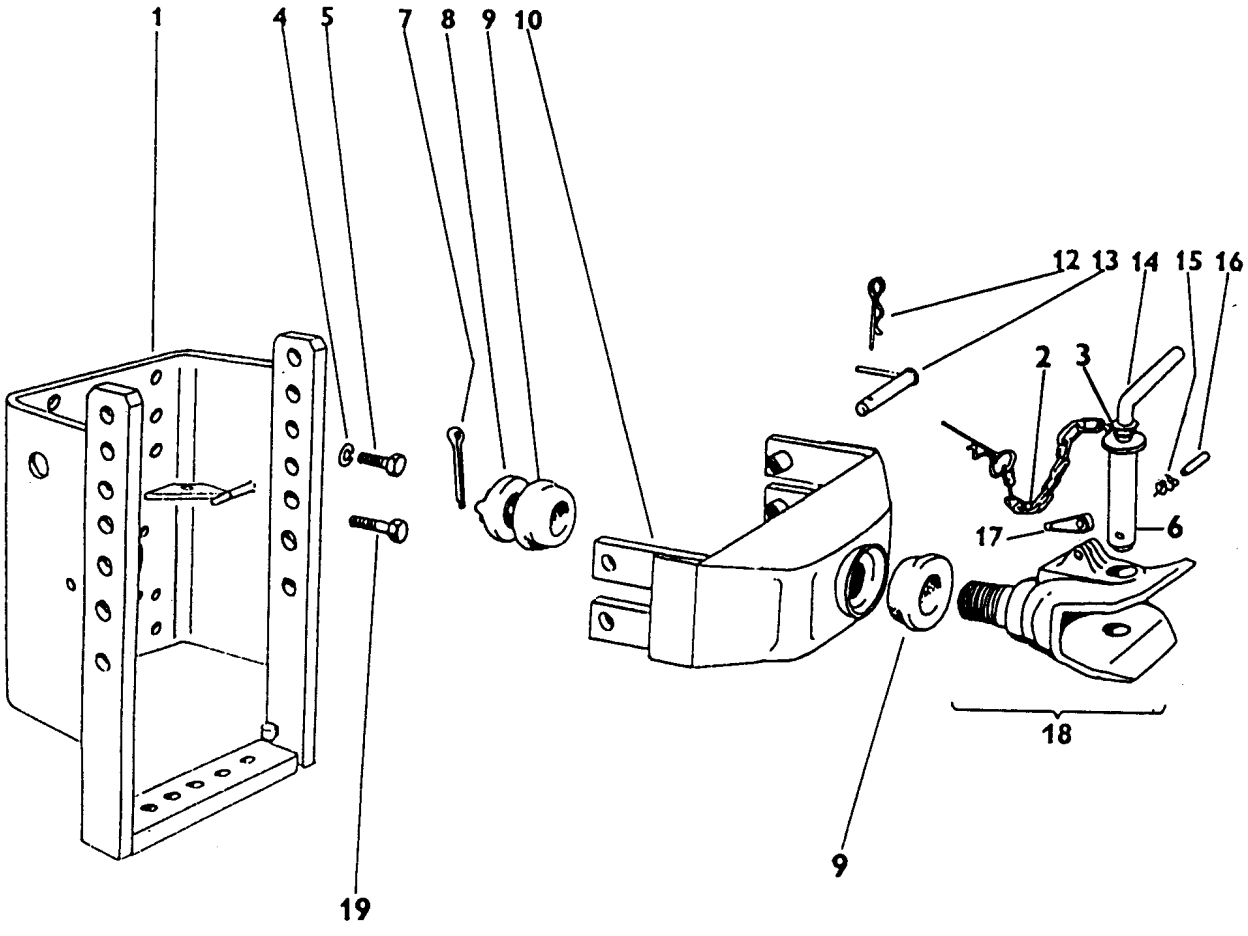
50
56



50

1	2	3	4	6911	6945
55	51	Podložka 8 ČSN 02 1740.09 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		8	8
	52	Šroub M 8x25 ČSN 02 1207.55 Schraube - Bolt - Vis		8	8
56	61	Hlavice KM 10x1 ČSN 02 7421 Schmiernippel - Lubricating nipple - Graisseur à pression		2	2
	62	Pojistný kroužek 19 ČSN 02 2930 Sicherungsring - Circlip - Bague de retenue		4	4
	63	Konzola Konsole - Bracket - Console	1	1	1
	64	Táhlo horní (koule ϕ 25) Obere Zugstange (Kugel ϕ 25) - Upper link (Ball ϕ 25) - Bielle de poussée supérieure (Boule ϕ 25)	1	1	1
	65	Čep konzoly Konsolenbolzen - Bracket pin - Axe de patte d'attache	1	1	1

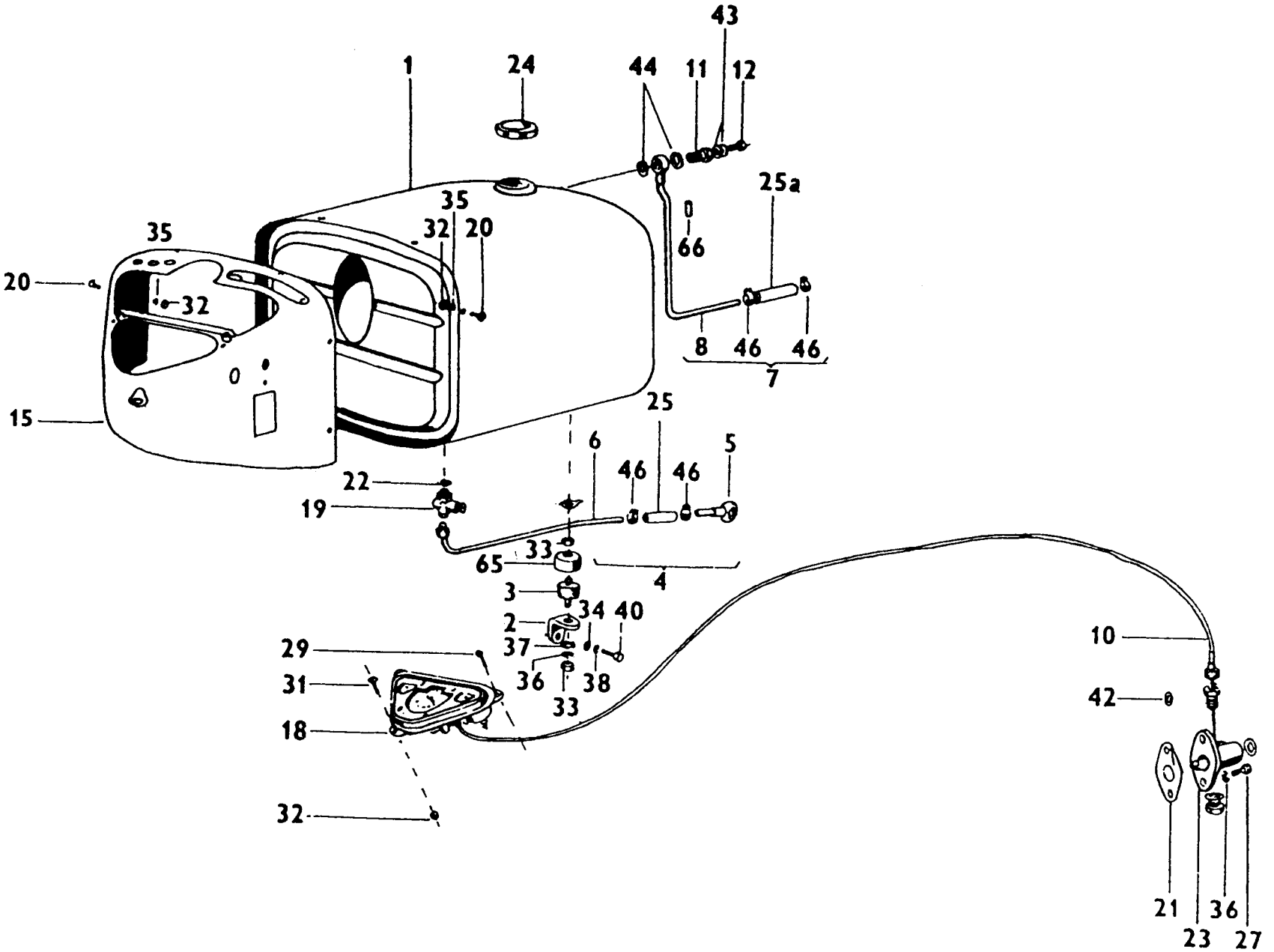
51
57

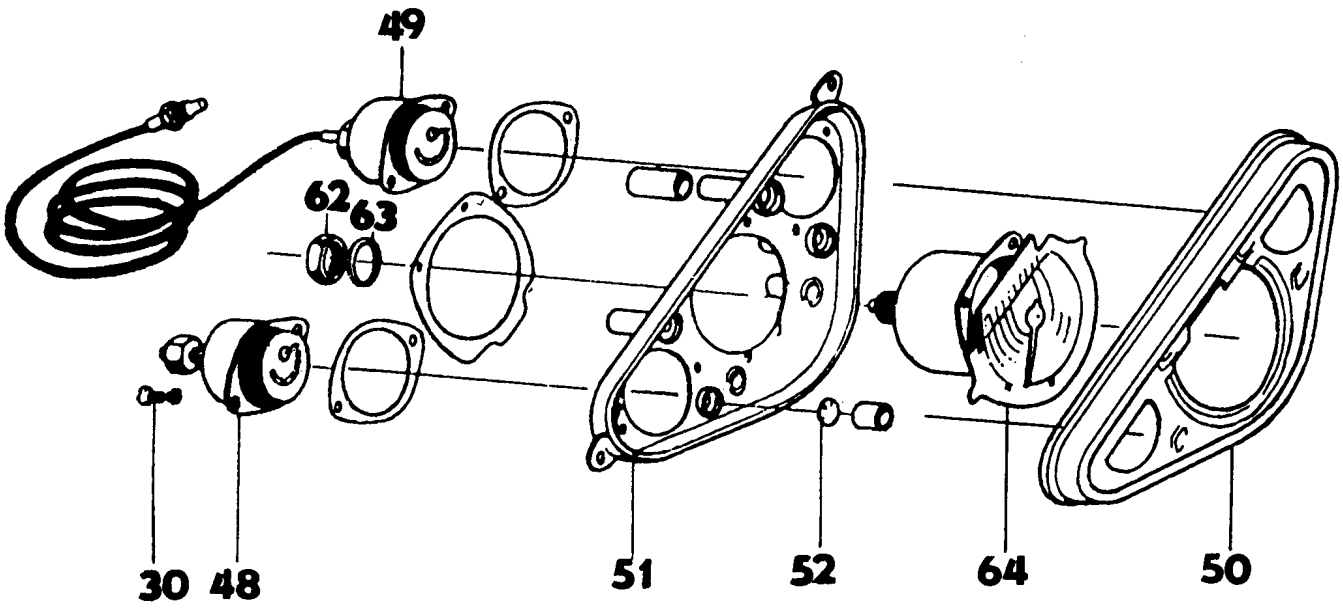


ZÁVĚS PRO PŘÍVĚSY ETÁŽOVÝ
ANHÄNGEVORRICHTUNG ETAGENAUFHÄNGUNG - TRAILER COUPLING MULTISTAGE SUSPENSION LINKAGE - ATTELAGE À ÉTAGES DE REMORQUES

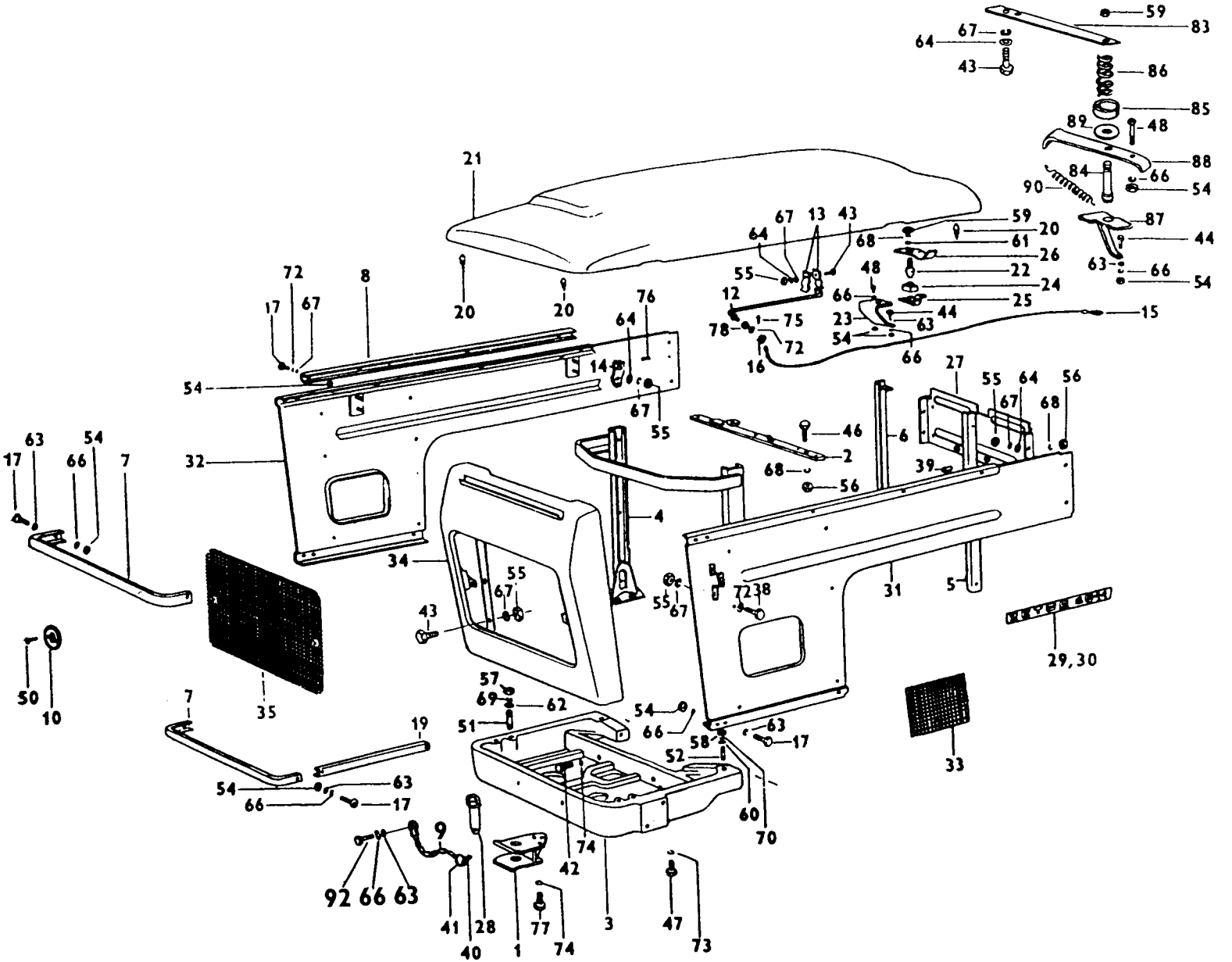
51

1	2	3	4	6911	6945
57	1	Deska Platte - Plate - Plaque		1	1
	2	Řetízek s pojistkou Kette mit Sicherung - Small chain with a lock - Chainette avec sureté		1	1
	3	Kroužek Ring - Ring - Anneau		1	1
	4	Podložka 16 ČSN 02 1740.05 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		10	10
	5	Šroub M 16x40 ČSN 02 1103.55 Schraube - Bolt - Vis		6	6
	6	Závěrný čep Verschkussbolzen - Lock pin - Axe de fermeture	17	1	1

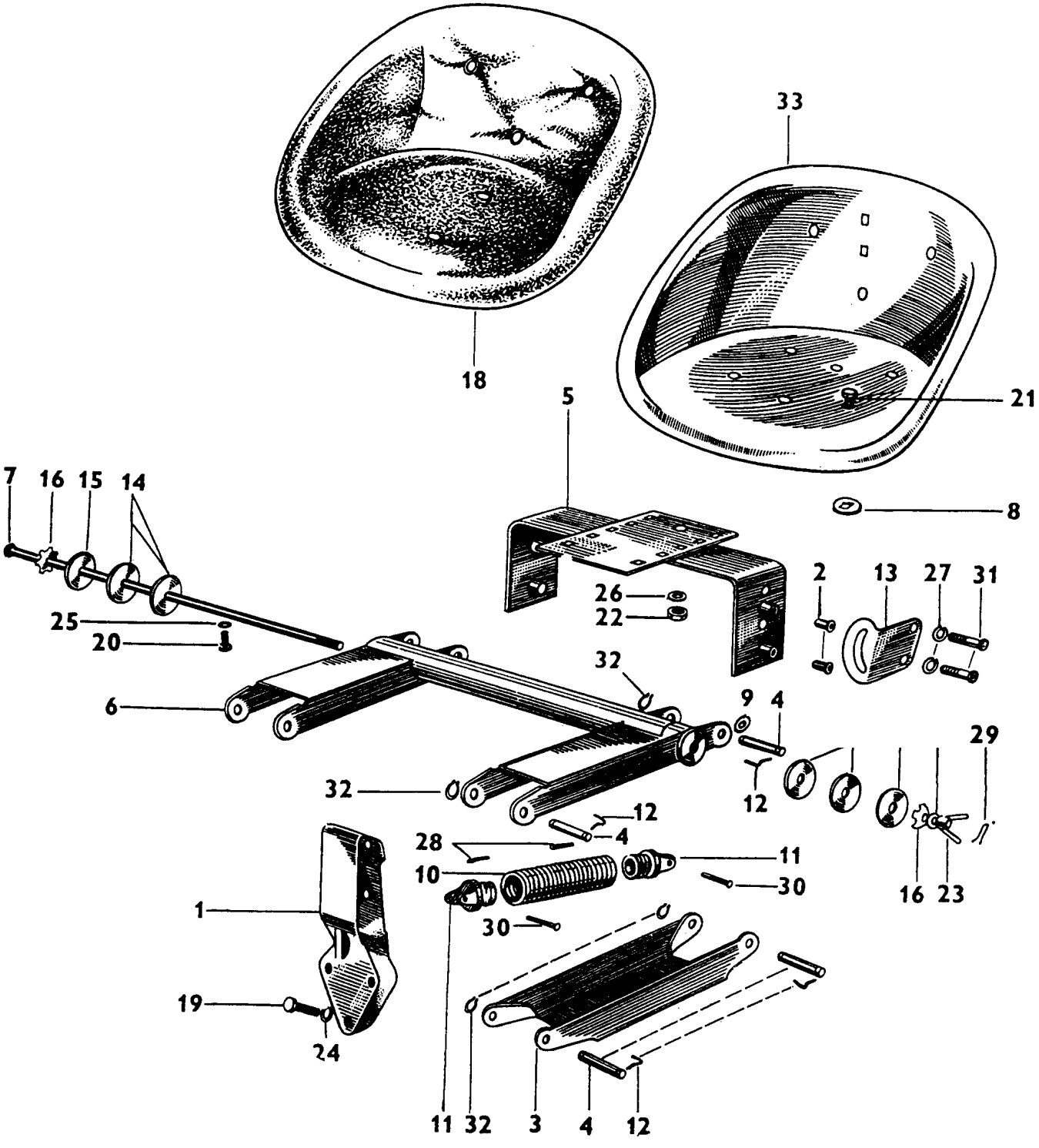

1
24
44
11
12
43
25a
66
35
32
20
35
20
32
15
8
46
46
7
25
6
46
46
5
22
19
65
33
4
3
2
34
40
37
36
33
38
29
31
18
32
10
42
21
23
36
27



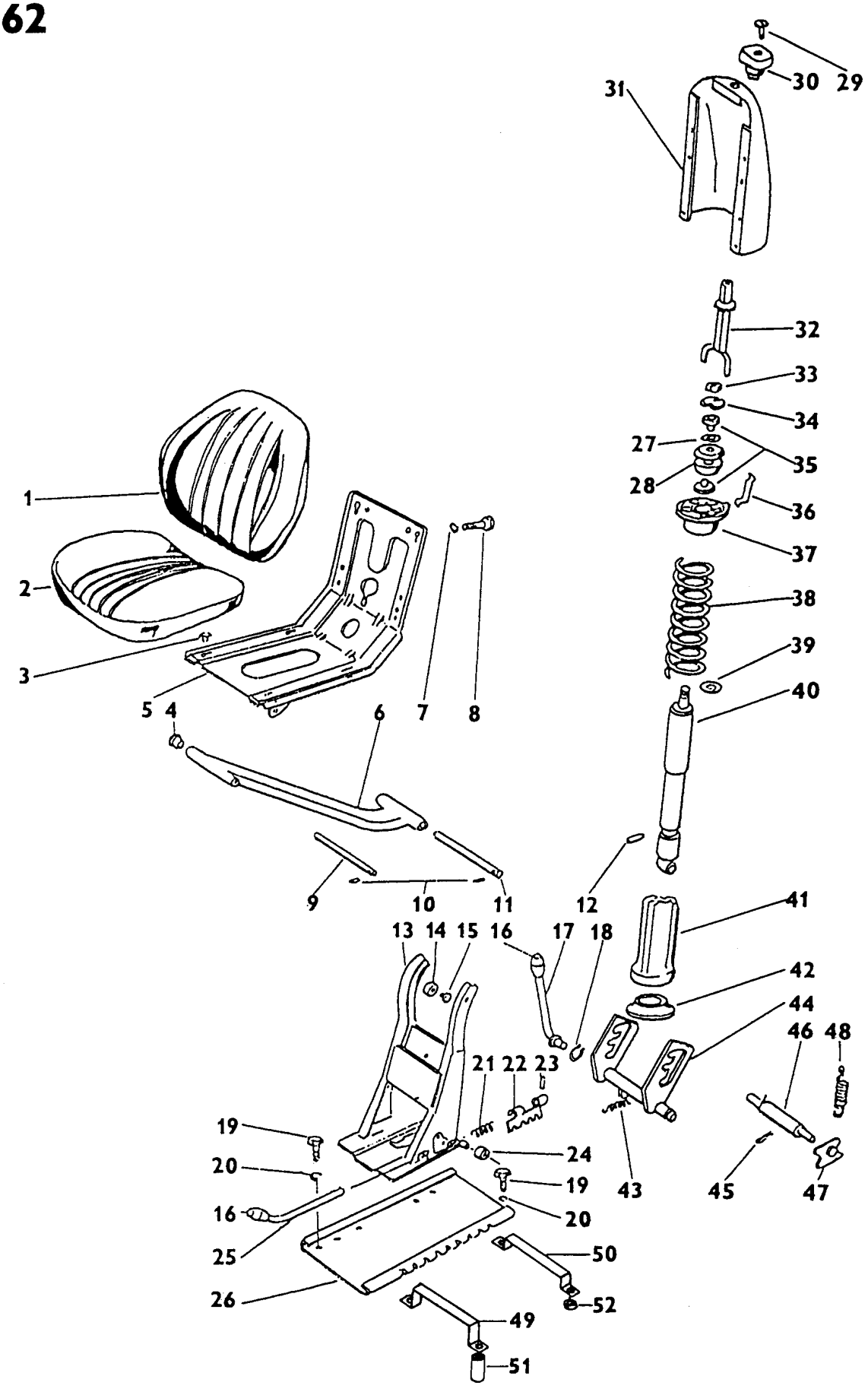
1	2	3	4	6911	52 6945
58	44	Těsnicí kroužek 14x18 ČSN 02 9310.2 Dichtungsring - Sealing ring - Bague d'étanchéité	97 2179	2	2
	46	Spona úplná Vollst. Schelle - Clip assy - Agrafe complète	5911 5257	4	4
59	48	Tlakoměr Druckmesser - Air pressue gauge - Manomètre	93 2020	1	1
	49	Teploměr Thermometer - Thermometer - Thermomètre		1	1
	50	Krycí sklo s rámečkem Deckel mit Rahmen - Protecting glass with frame - Verre de protection avec cadre		1	1
	51	Krycí rámeček Deckrahmen - Protecting rim - Cadre de protection		1	1
	52	Clona Blende - Screen - Ecran		4	4
	62	Matice otáčkoměru Mutter zum Drehzahlmesser - Speed indicator nut - Ecrou de compte-tours		1	1
	63	Podložka otáčkoměru Unterlagscheibe zum Drehzahlmesser - Speed indicator pad - Rondelle de compte-tours		1	1
	64	Otáčkoměr Drehzahlmesser - Revolution indicator - Compte-tours		1	1
58	65	Kryt Abdeckung - Guard - Couvercle		3	3
	66	Hadice Schlauch - Hose - Tuyau		1	1

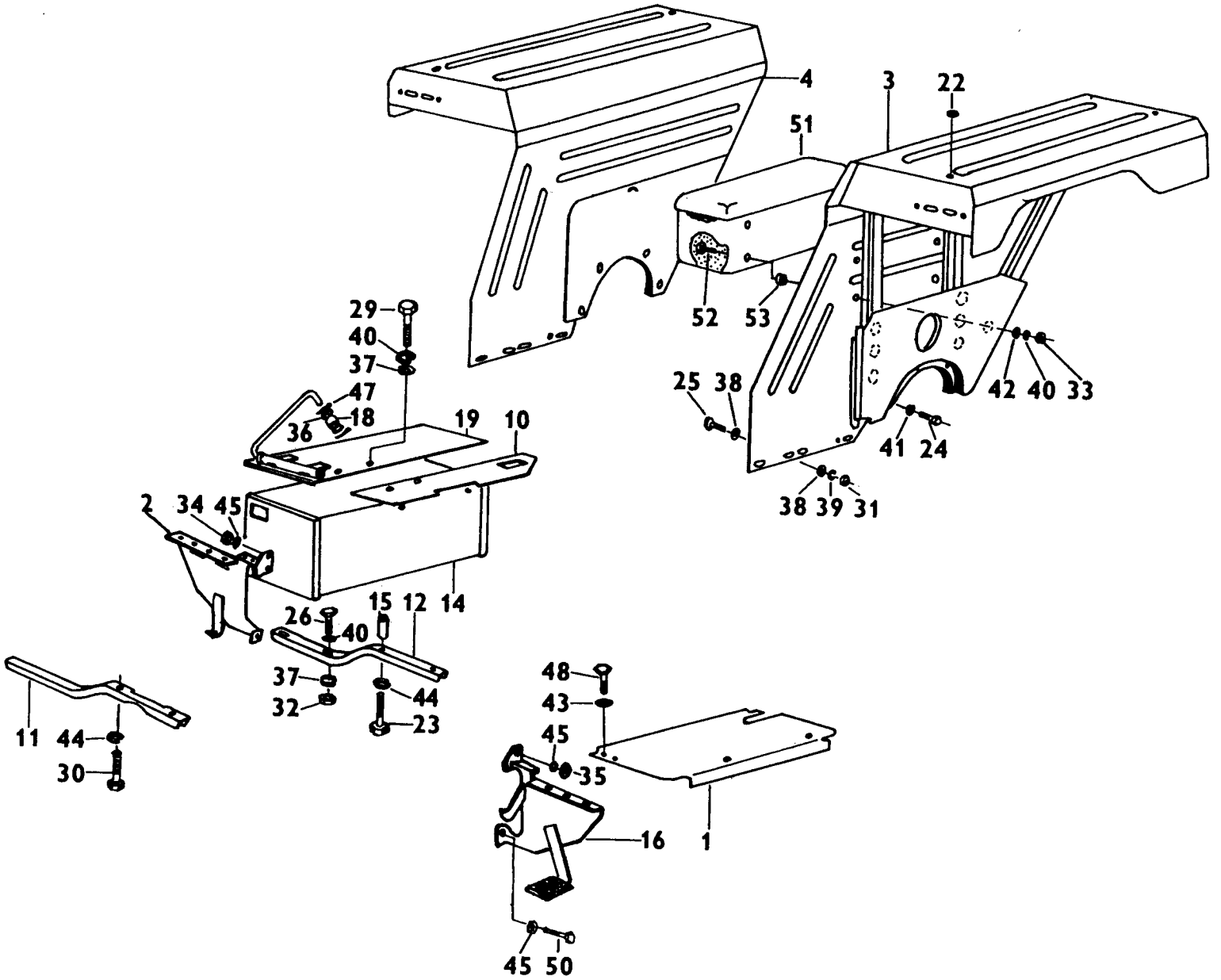

59
83
64
67
43
86
85
89
48
88
84
66
90
54
87
44
63
66
54
21
20
20
72
17
67
8
64
76
54
14
67
55
12
78
75
72
16
67
13
43
64
68
59
20
61
26
55
48
22
24
66
25
23
44
63
54
15
66
27
55
64
56
67
68
6
46
2
68
56
39
4
32
34
55
67
43
55
67
72
38
31
5
29,30
63
54
17
7
66
10
50
35
7
19
54
63
66
17
57
69
62
51
54
66
63
58
17
52
60
70
33
9
92
66
63
41
40
28
1
77
74
42
74
3
47
73

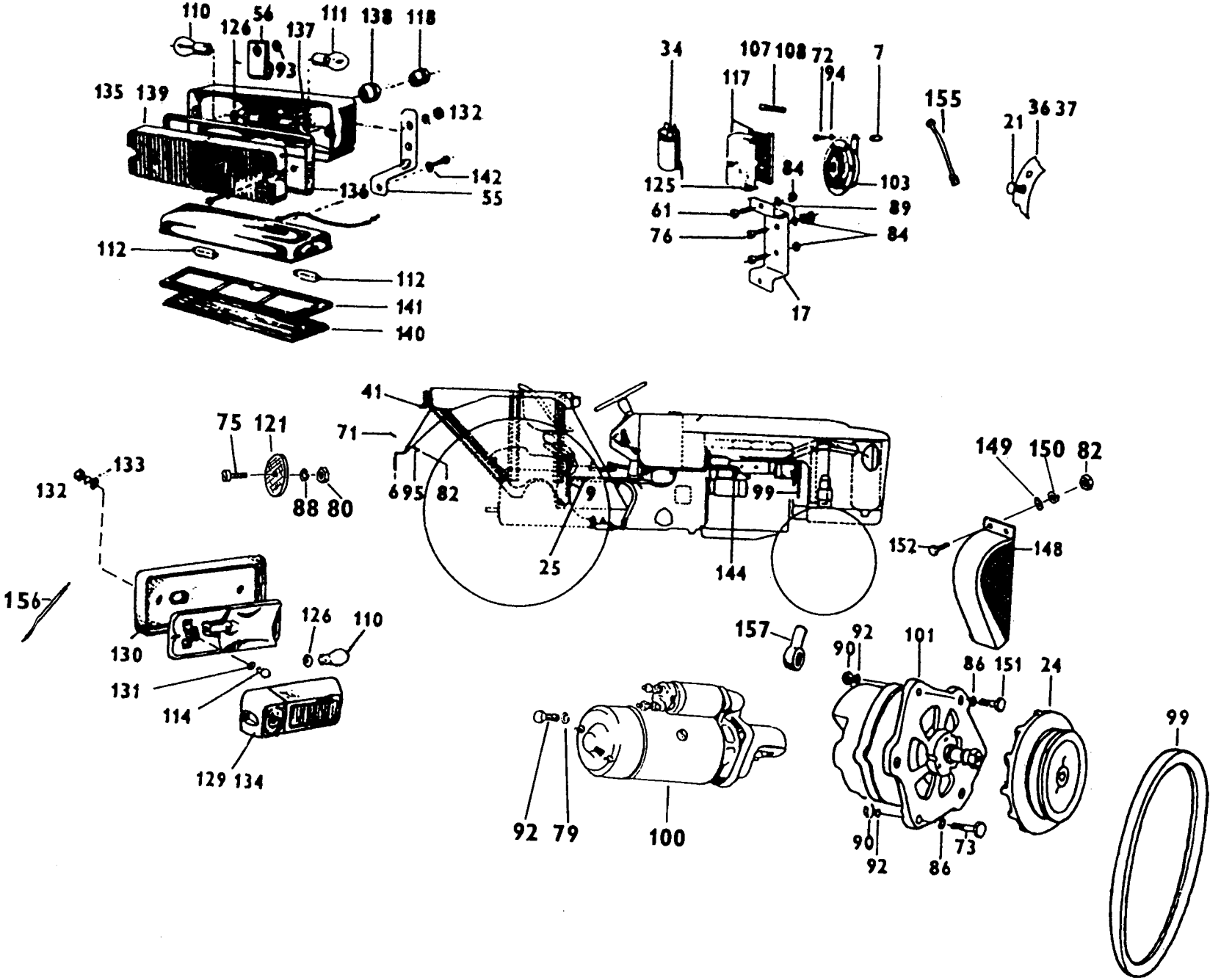
54
61

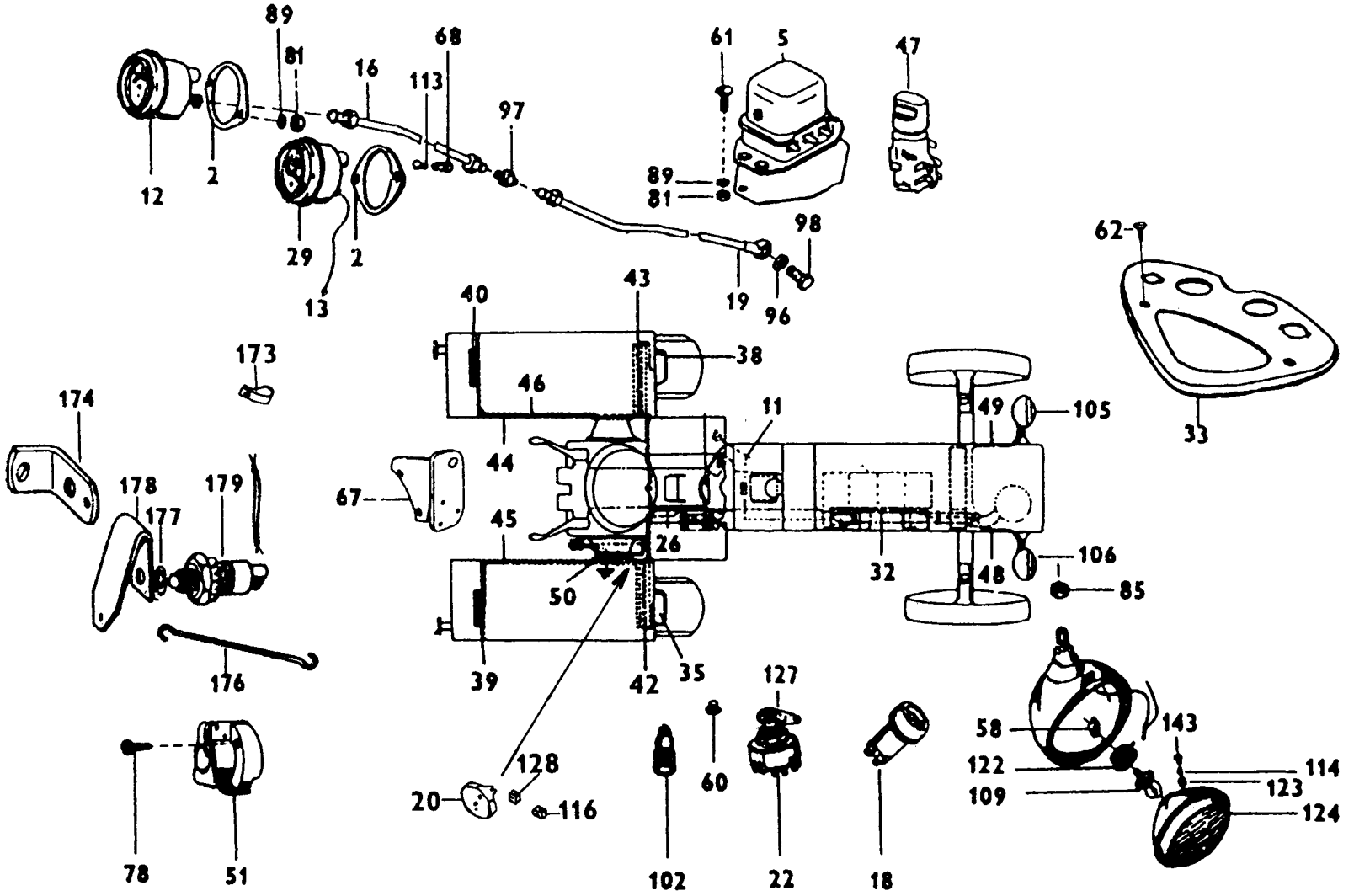

18
33
21
5
7
16
15
14
8
26
22
2
13
27
31
25
20
32
6
9
4
12
29
32
12
4
28
11
10
30
16
23
1
30
19
24
11
32
3
4
12

54
62

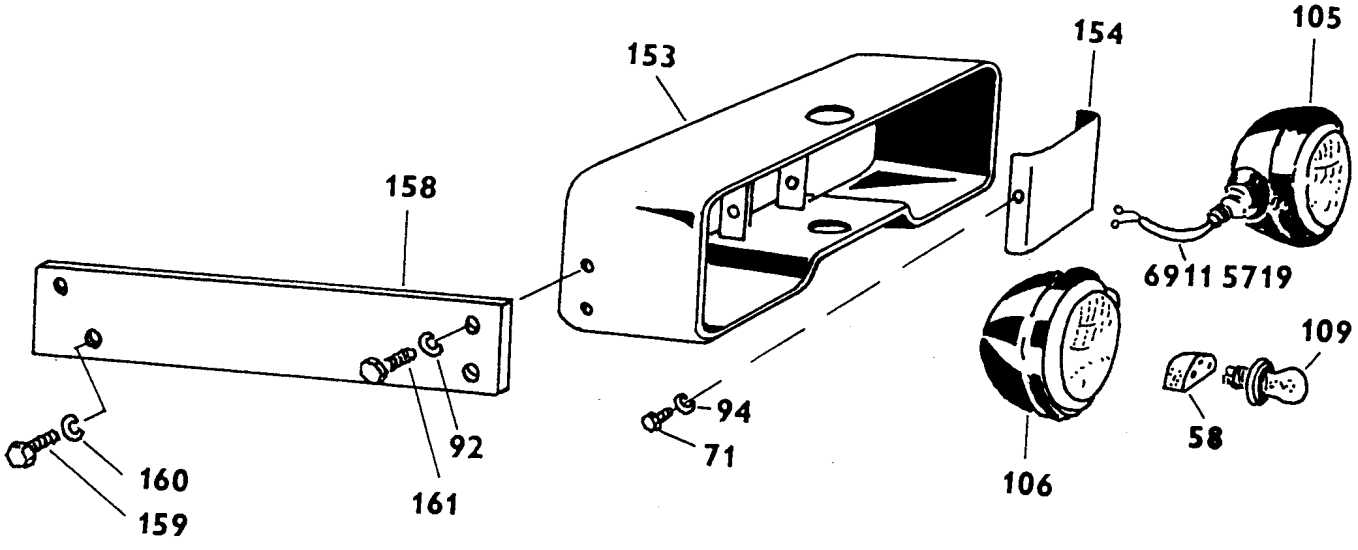

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52


4
3
22
51
52
53
29
40
37
47
18
36
19
10
2
34
45
15
12
14
26
40
37
32
44
23
11
44
30
48
43
45
35
16
1
45
50
25
38
42
40
33
41
24
38
39
31


110
126
54
93
137
111
138
118
135
139
132
142
55
136
112
112
141
140
34
107
108
72
94
7
117
155
21
36
37
125
84
103
61
89
76
84
17
41
71
75
121
133
132
88
80
69
5
82
9
99
25
144
149
150
82
152
148
156
130
126
110
131
114
129
134
157
92
101
90
86
151
24
92
79
100
90
92
86
73
99

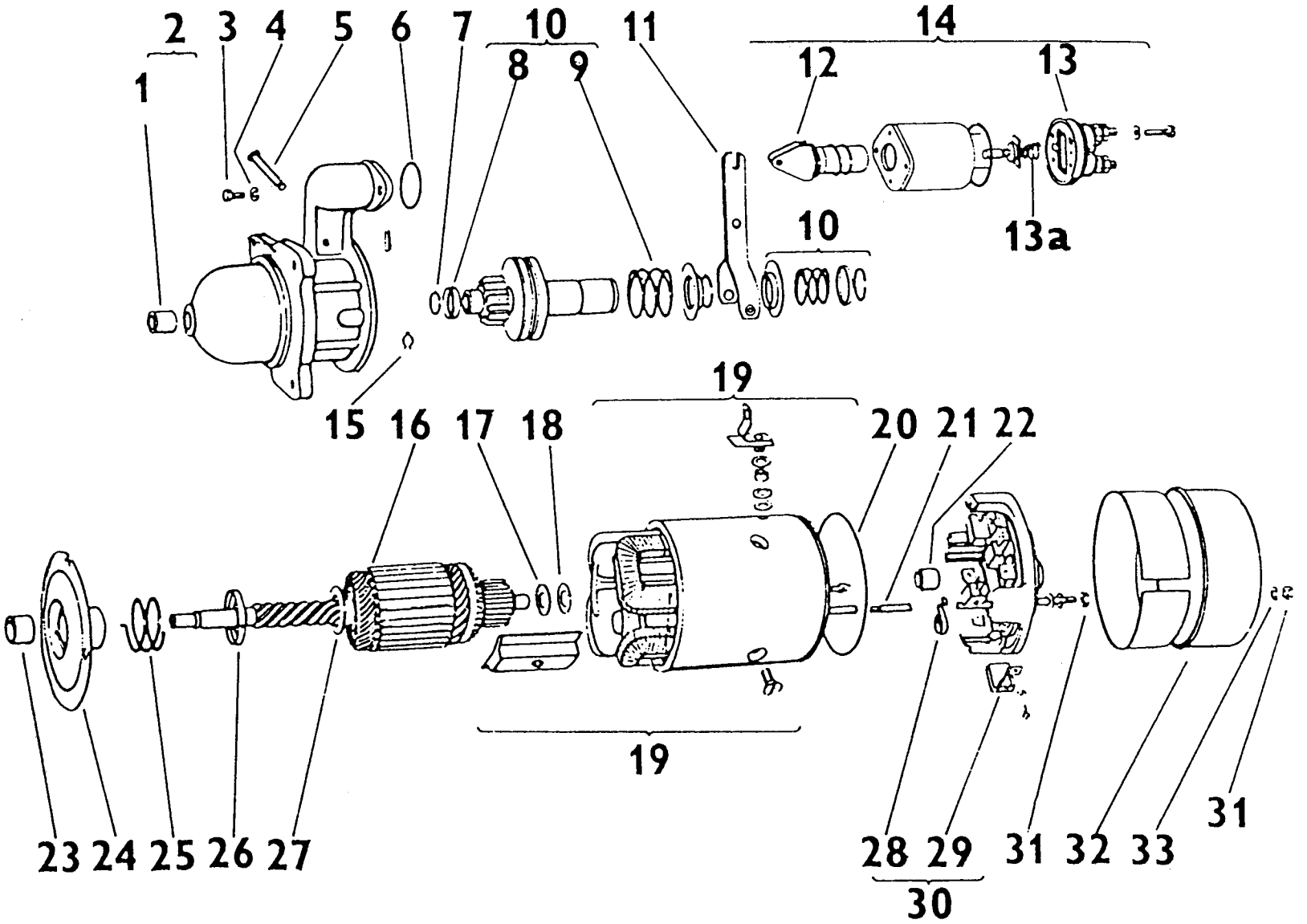

89
81
16
68
113
97
61
5
47
12
2
29
2
13
89
81
98
19
96
62
40
43
38
46
11
49
105
33
173
174
44
67
45
26
32
48
106
85
178
179
177
50
176
39
42
35
127
58
143
122
114
109
123
124
128
20
116
60
78
51
102
22
18

57
66

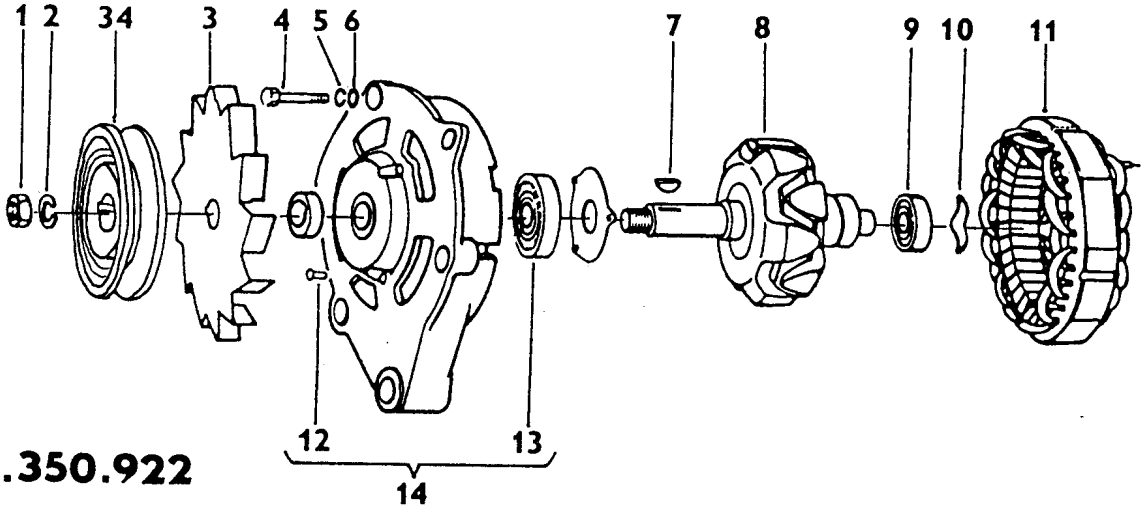


57

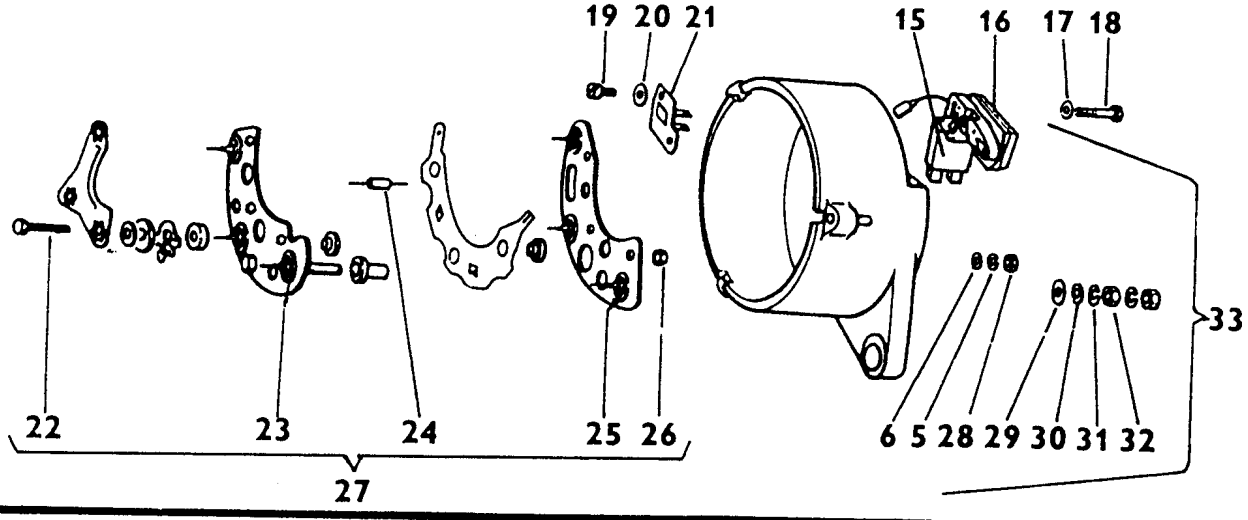
1	2	3	4	6911	6945
64	135	Krycí sklo Deckglas - Glass screen - Verre de protection		1	1
	136	Tvarové těsnění Profildichtung - Moulding strip - Joint d'étanchéité profilé		1	1
	137	Izolační podložka Isolierunterlage - Insulation pad - Rondelle isolante		1	1
	138	Průchodka Tülle - Grommet - Traversée		1	1
	139	Krycí sklo pravé Rechtes Deckglas - RH glass screen - Verre de protection droit		1	1
	140	Krycí sklo Deckglas - Glass screen - Verre de protection		1	1
	141	Tvarové těsnění Profildichtung - Moulding strip - Joint d'étanchéité profilé		1	1
	142	Podložka Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		2	2
65	143	Objímka Fassung - Socket - Porte-ampoule		1	1
64	144	Kryt Abdeckung - Guard - Couvercle		1	1


2
3
4
5
6
7
10
11
14
1
8
9
12
13
10
13a
15
16
17
18
19
20
21
22
19
23
24
25
26
27
28
29
31
32
33
31
30

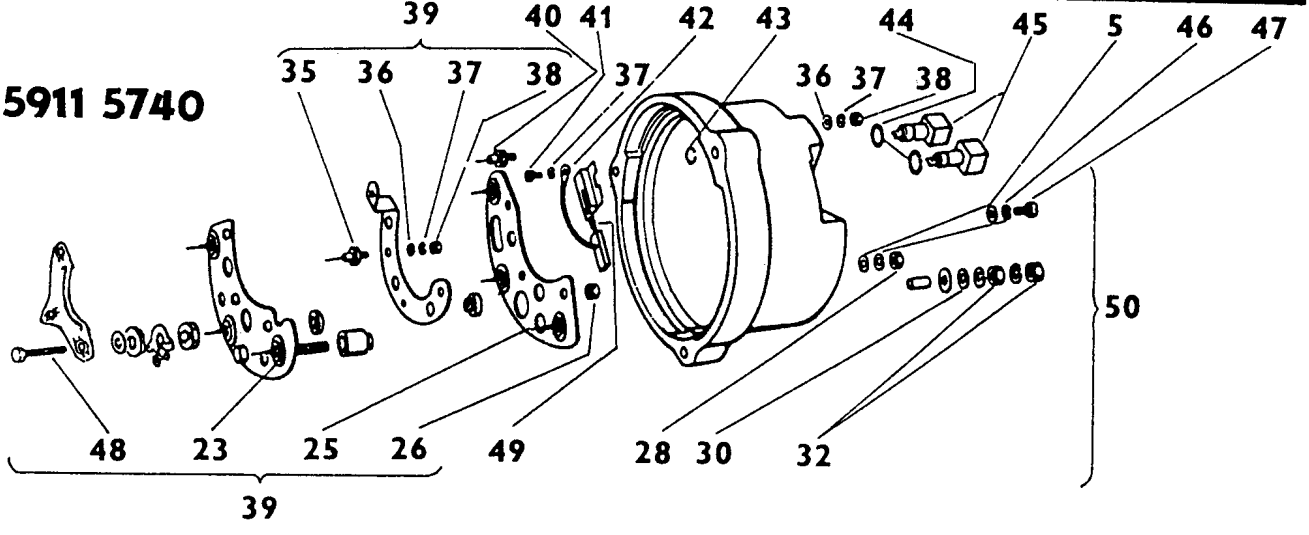
57
68



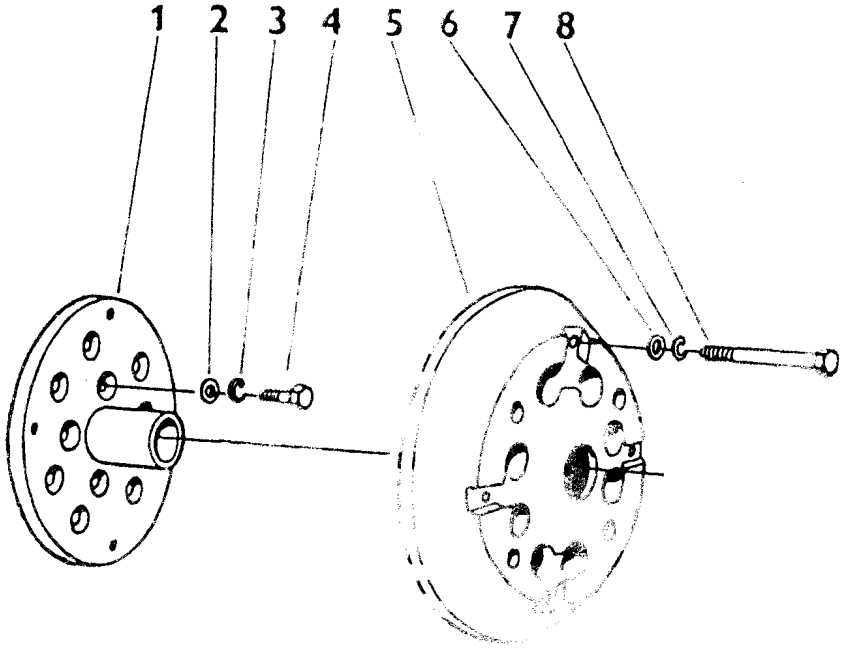
78.350.922



5911 5740

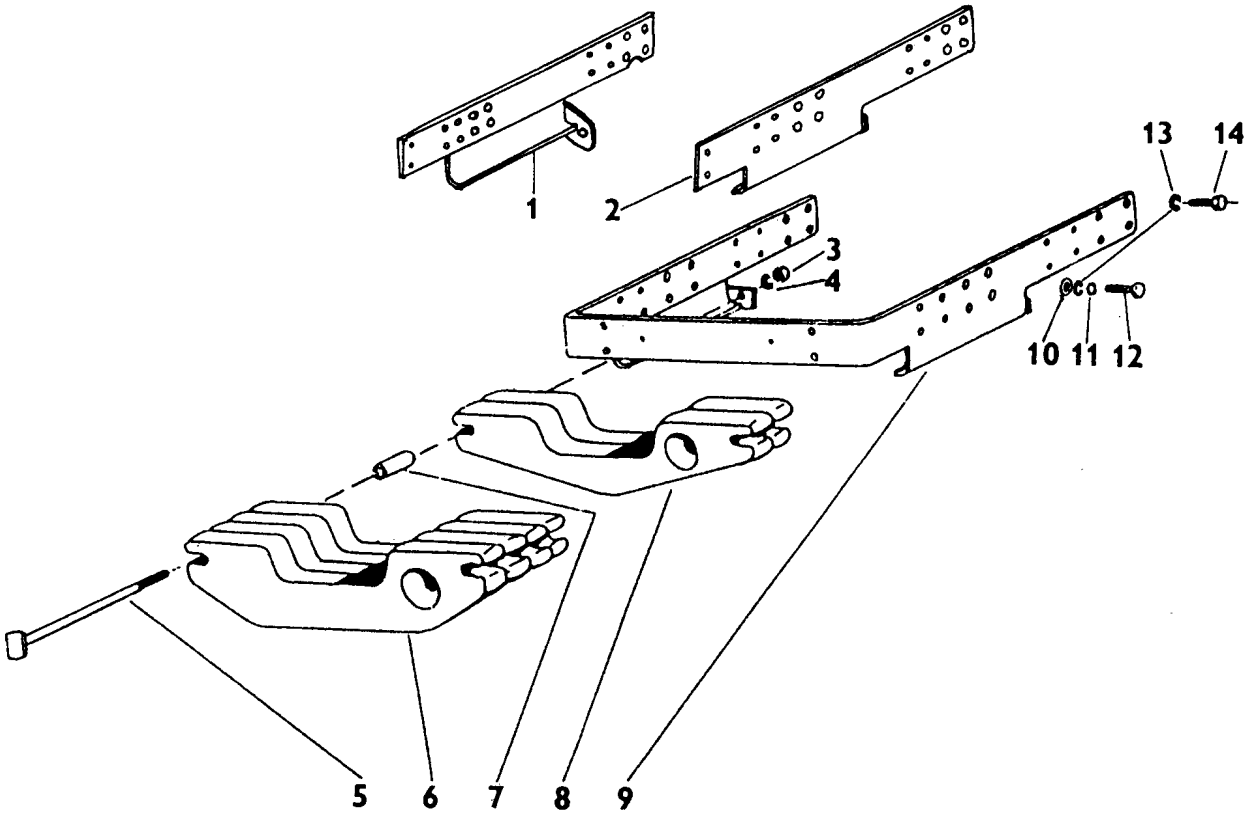


62/69



ZÁVAŽÍ ZADNÍCH KOL
BELASTUNGSGEWICHTE DER HINTERRÄDER - REAR WHEEL BALLAST WEIGHTS - GUEUSES POUR ROUES ARRIERE

1	2	3	4	6911	6945
69	1	Držák Halter - Bracket - Support		2	2
	2	Podložka 17 ČSN 02 1702.19 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		8	8
	3	Podložka 16 ČSN 02 1740.09 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		8	8
	4	Šroub M 16x1,5x50 ČSN 02 1101.79 Schraube - Bolt - Vis		8	8
	5	Závaží Gewicht - Ballast weight - Gueuse		4	4
	6	Podložka 15 ČSN 02 1702.19 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		8	8

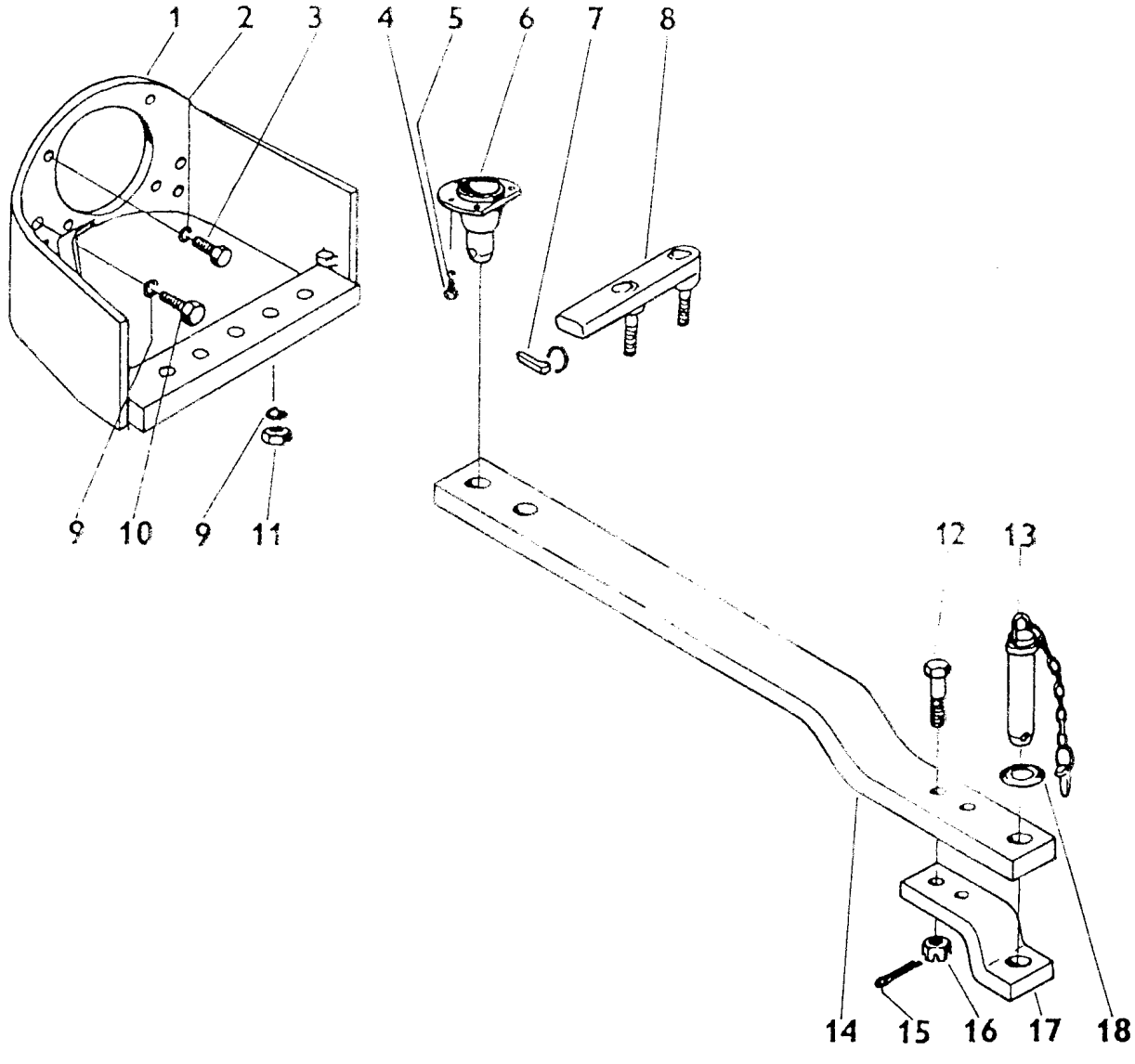


ZÁVAŽÍ PŘEDNÍ NÁPRAVY
VORDERACHSENGEWICHTE - FRONT AXLE BALLAST WEIGHTS - GUEUSES DE L'ESSIEU AVANT

63

1	2	3	4	6911	6945
70	1	Bok rámu pravý Rechter Seitenträger - RH side beam - Poutre lateral droit		1	1
	2	Bok rámu levý Linker Seitenträger - LH side beam - Poutre lateral gauche		1	1
	3	Matice M 12 ČSN 02 1401.29 Mutter - Nut - Ecrou		2	2
	4	Podložka 12 ČSN 02 1740.09 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		2	2
	5	Šroub úplný Vollst. Schraube - Bolt assy - Vis complète		2	2
	6	Závaží II Gewicht - Ballast weight - Gueuse		4	4
	7	Distanční trubka Distanzrohr - Spacing tube - Tube entretoise		2	2
	8	Závaží I Gewicht - Ballast weight - Gueuse		2	2

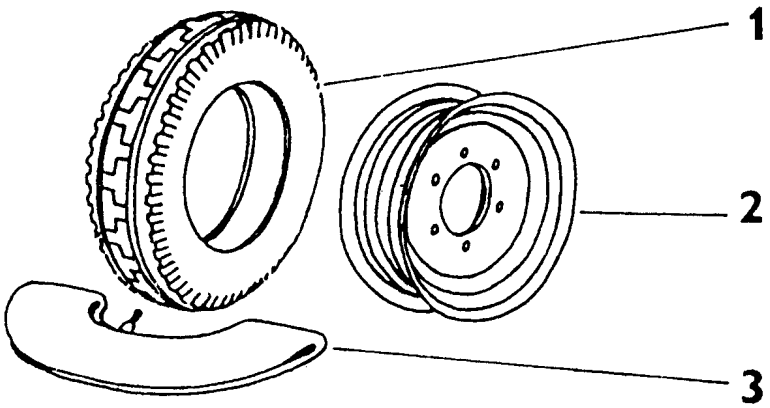
64
71

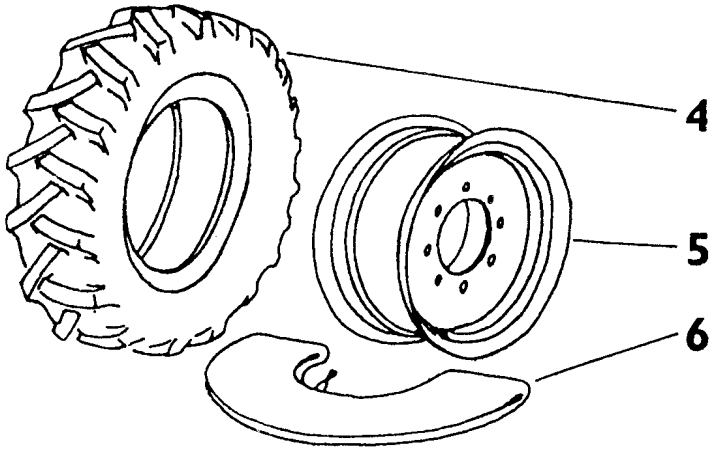


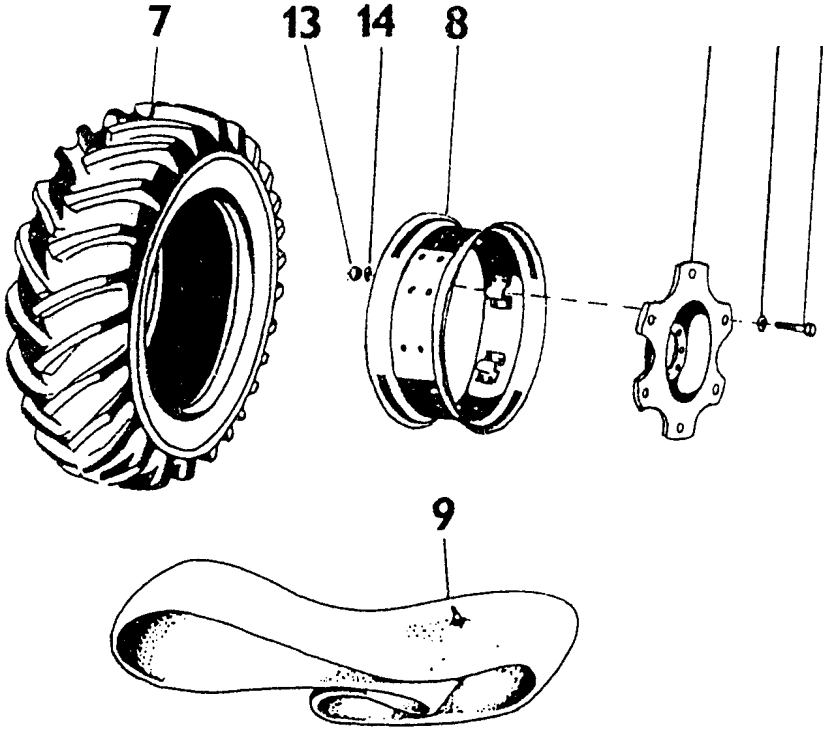
PEVNÁ A VÝKYVNÁ LIŠTA
FESTER UND SCHWINGRAHMEN - FIXED AND SWINGING DRAWBAR - BARRE FIXE ET FLOTTANTE

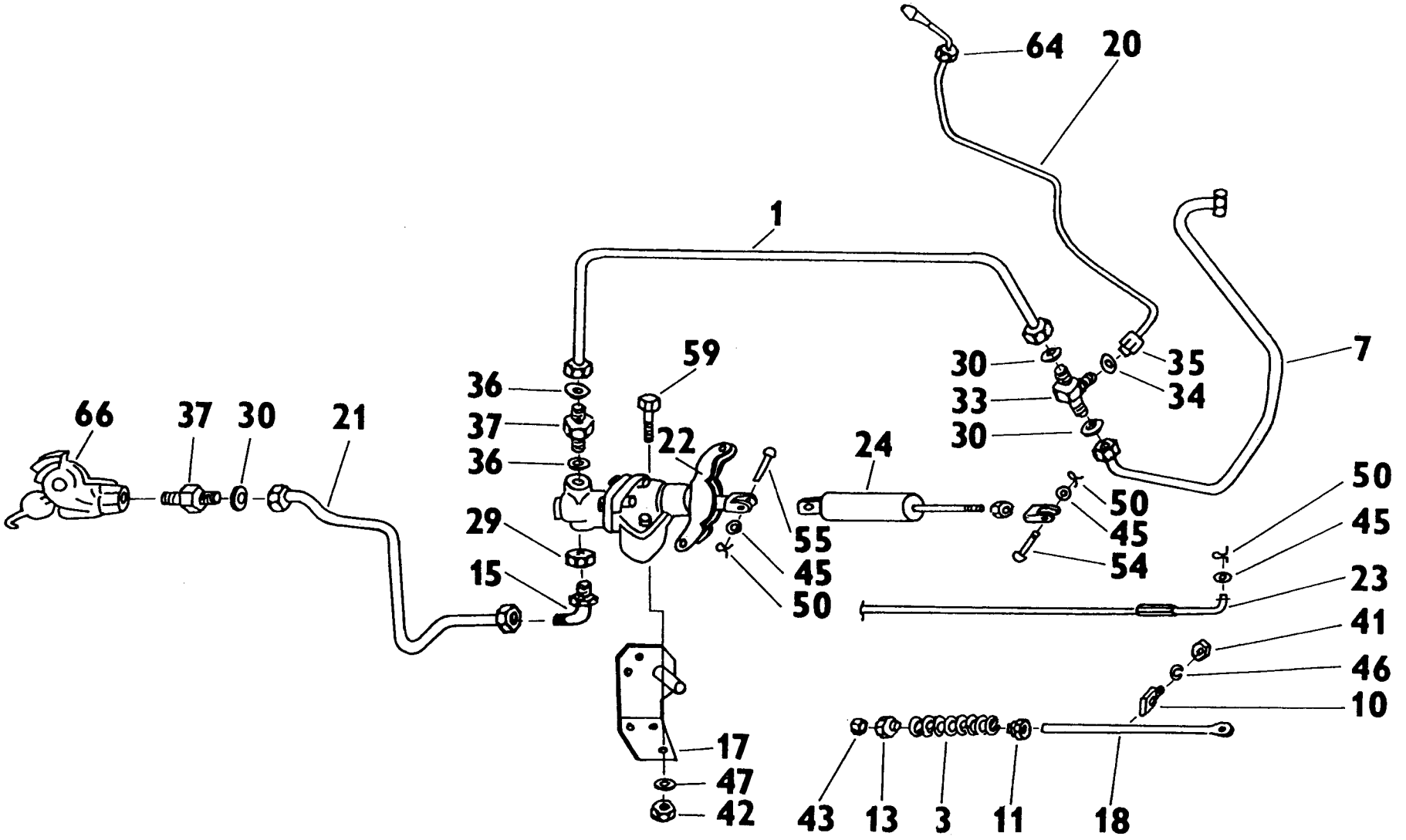
64

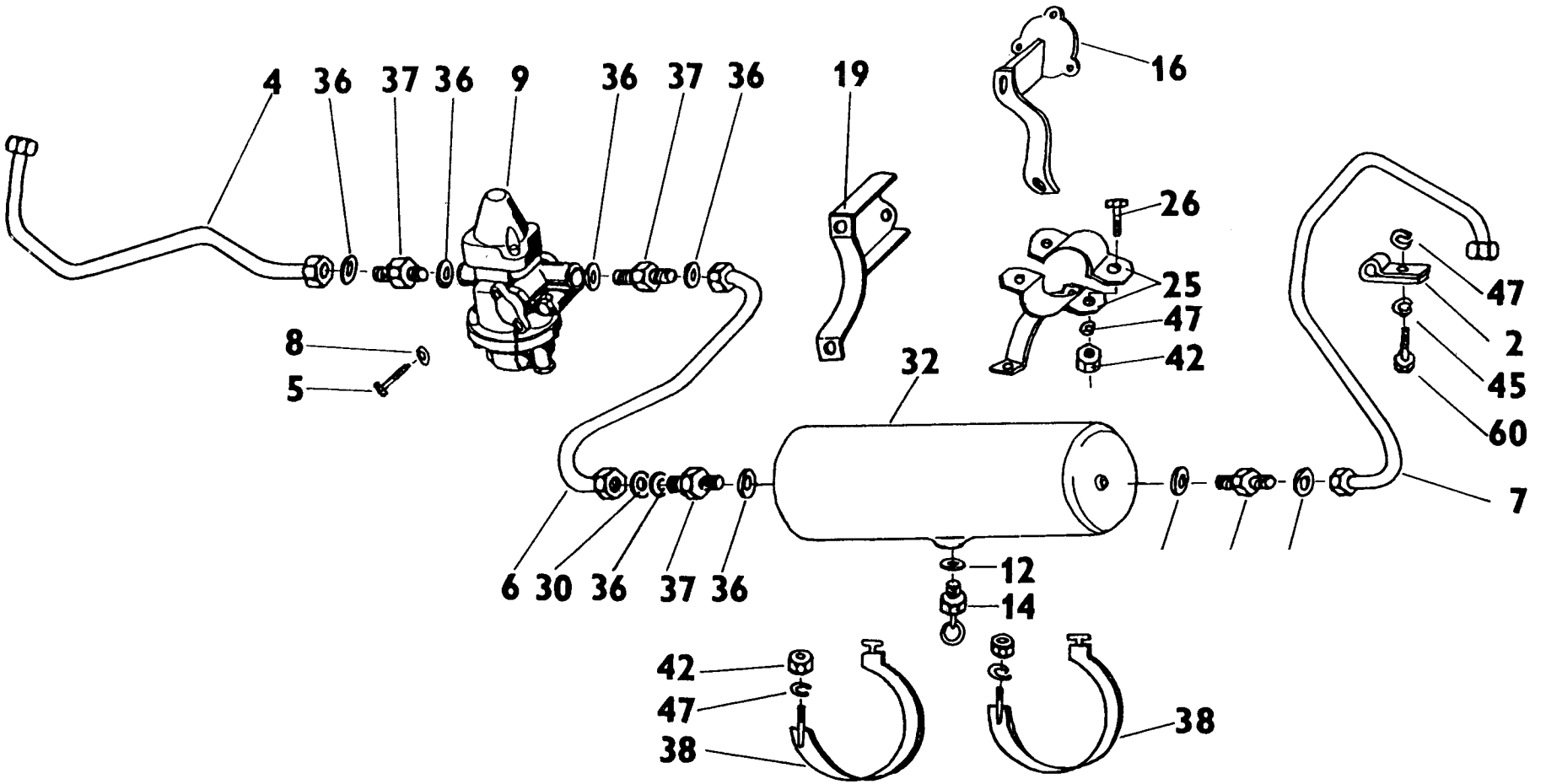
1	2	3	4	6911	6945
71	1	Pevná lišta Fester Rahmen - Fixed drawbar - Barre fixe		1	1
	2	Podložka 12 ČSN 02 1740.05 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		4	4
	3	Šroub M 12x30 ČSN 02 1103.55 Schraube - Bolt - Vis		4	4
	4	Šroub M 10x25 ČSN 02 1103.15 Schraube - Bolt - Vis		5	5
	5	Podložka 10 ČSN 02 1741.05 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle	X	5	5


1
2
3

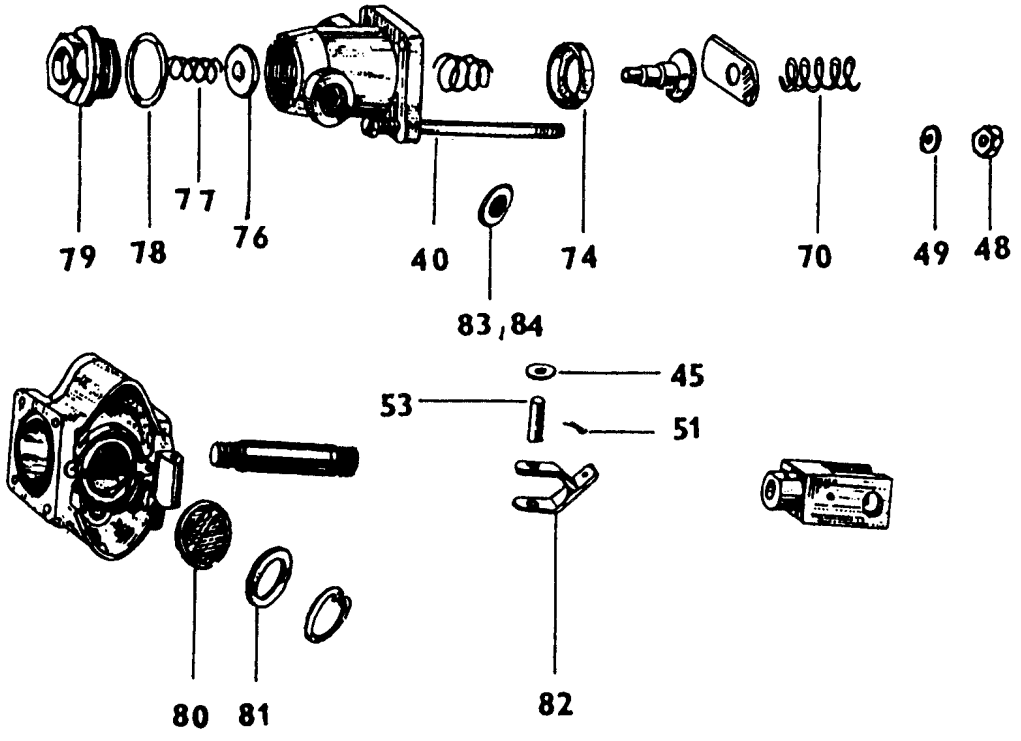

4
5
6


7
13
14
8
9


64
20
1
7
59
36
37
36
30
33
30
35
34
66
37
30
21
22
24
50
45
54
29
15
55
45
50
50
45
23
41
46
10
17
47
42
43
13
3
11
18

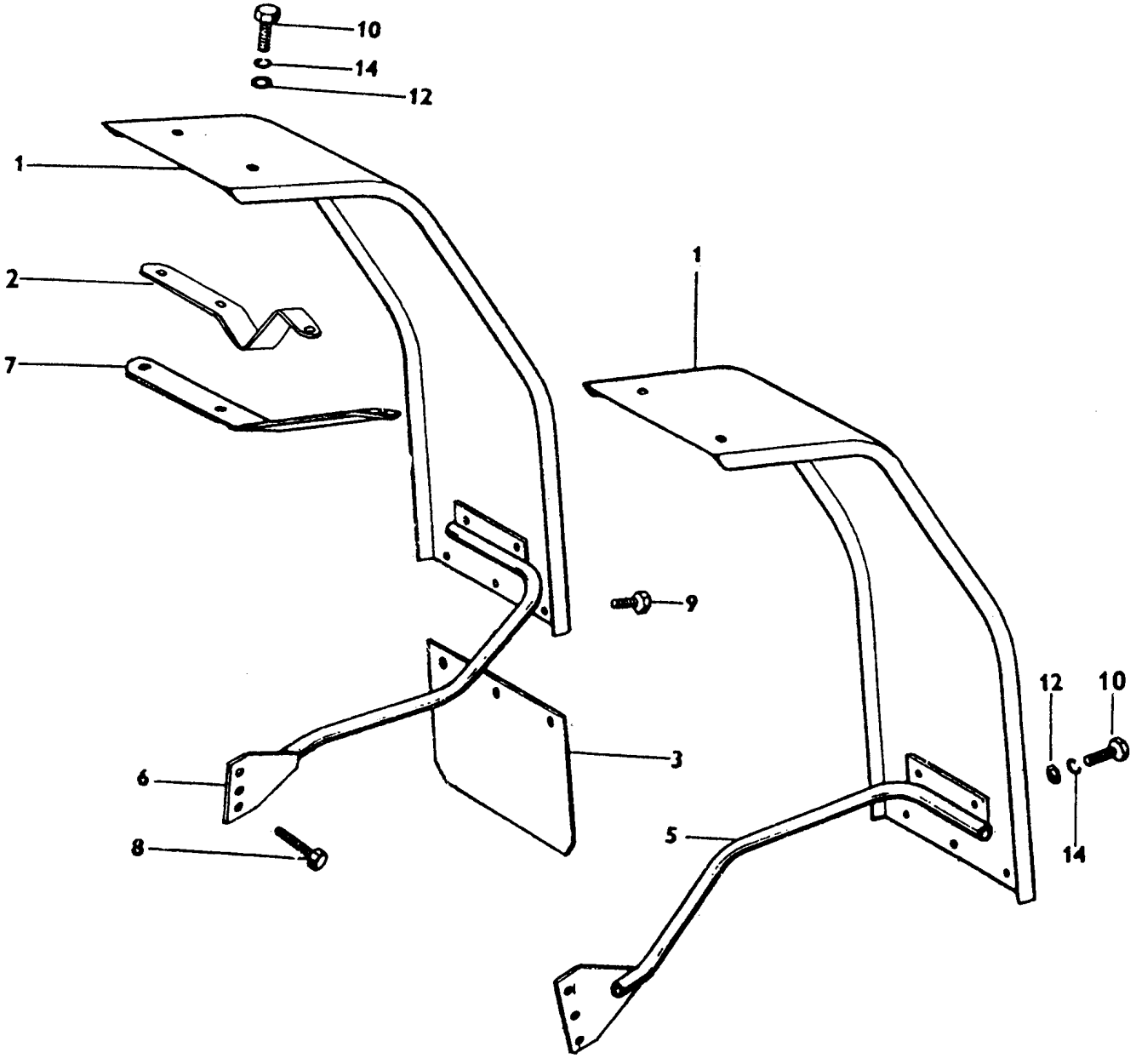

4
36
37
36
9
36
37
36
19
16
26
25
47
42
8
5
32
47
2
45
60
7
6
30
36
37
36
12
14
42
47
38
38

68
75



68

1	2	3	4	6911	6945
73	66	Spojovací hlavice Kupplungskopf - Coupling head - Demiaccouplement femelle		1	1
75	70	Pružina Feder - Spring - Ressort		1	1
	74	Manžeta 25x40 Manschette - Cup - Coupelle		1	1
	76	Záklopka Klappe - Safety valve - Clapet		1	1
	77	Pružina Feder - Spring - Ressort		1	1
	78	Těsnicí kroužek Dichtungsring - Sealing ring - Bague d'étanchéité		1	1
	79	Zátka Stopfen - Plug - Bouchon		1	1
	80	Sítko Sieb - Small sieve - Petit tamis		1	1

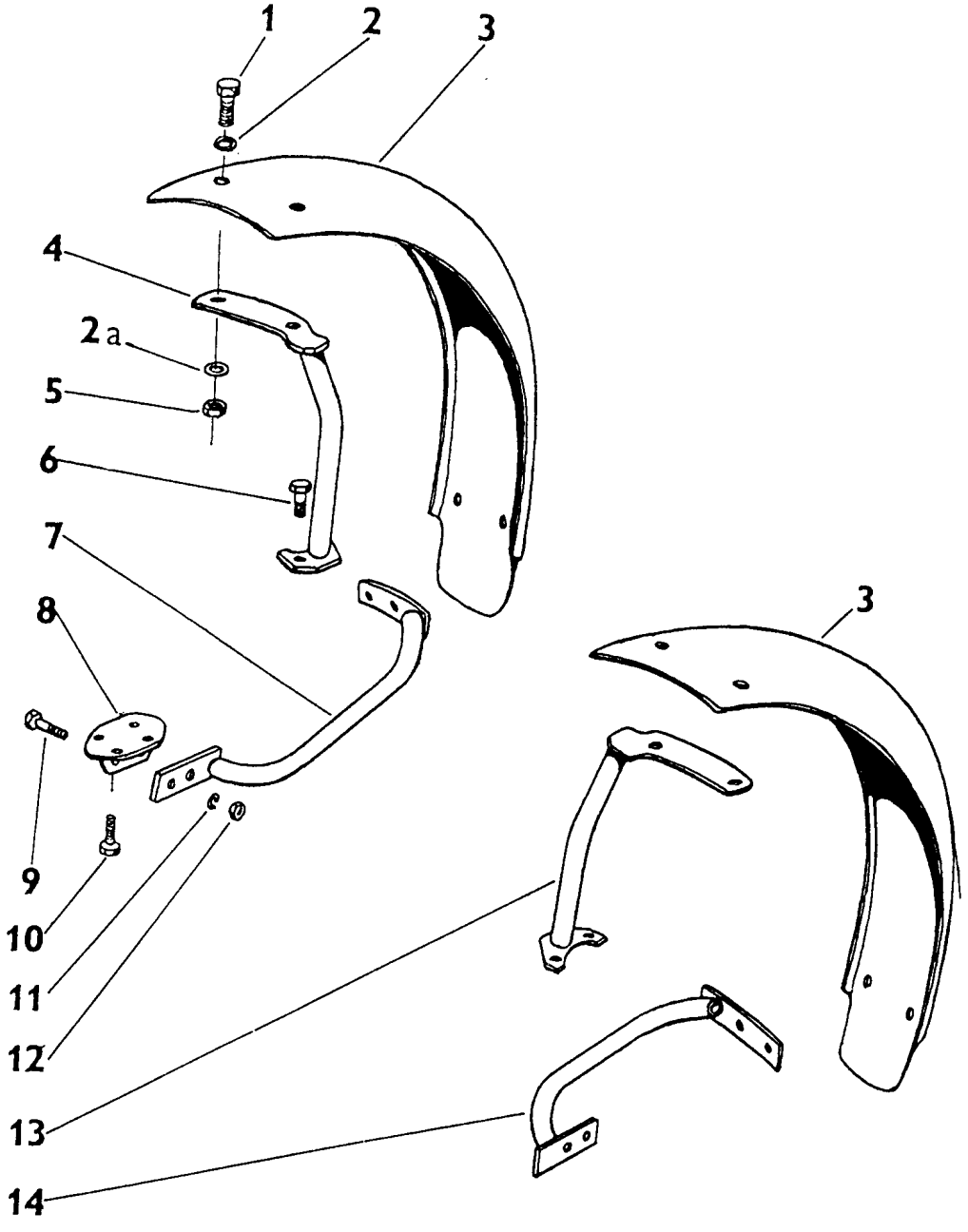


PŘEDNÍ BLATNÍKY
VORDERE KOTFLÜGEL - FRONT MUDGUARDS - AILES AVANT

70

1	2	3	4	6911	6945
76	1	Plášť blatníku Blechmantel des Kotflügels - Mudguard casing - Revetement de tole de l'aile		2	-
	2	Držák Rechte Halter - RH holder - Support droit	sk.36	2	-
	3	Zástěra Schmutzfänger - Apron - Pare-boue		2	2

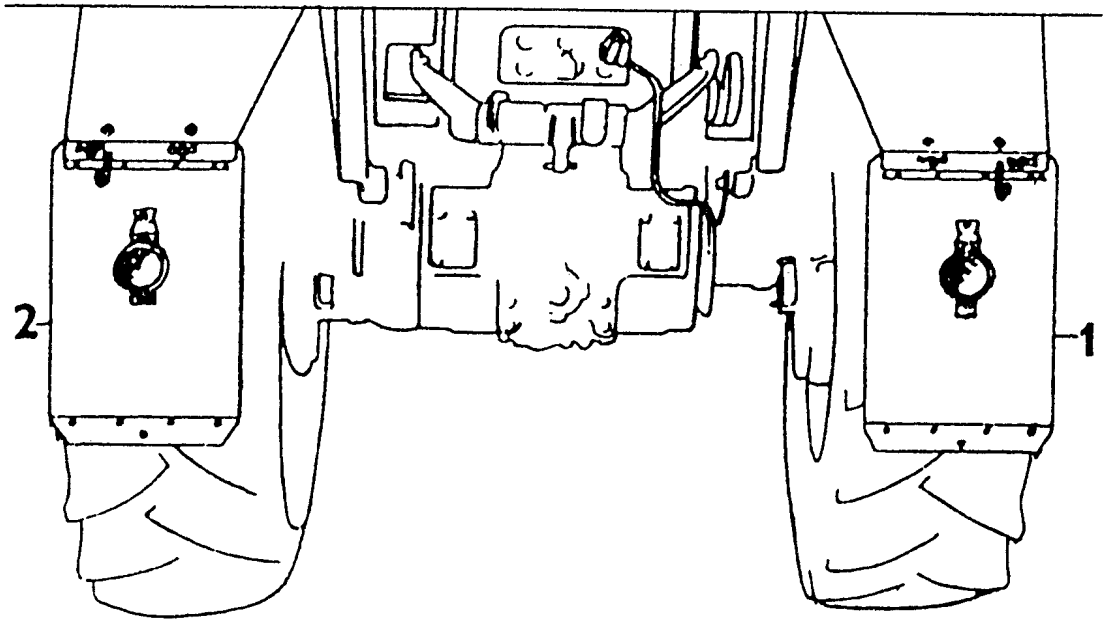
70
77



PŘEDNÍ BLATNÍKY PRYŽOVÉ
VORDERE GUMMIKOTFLÜGEL - FRONT RUBBER MUDGUARDS - GARDE-BOUES DE CAOUTCHOUC AVANT

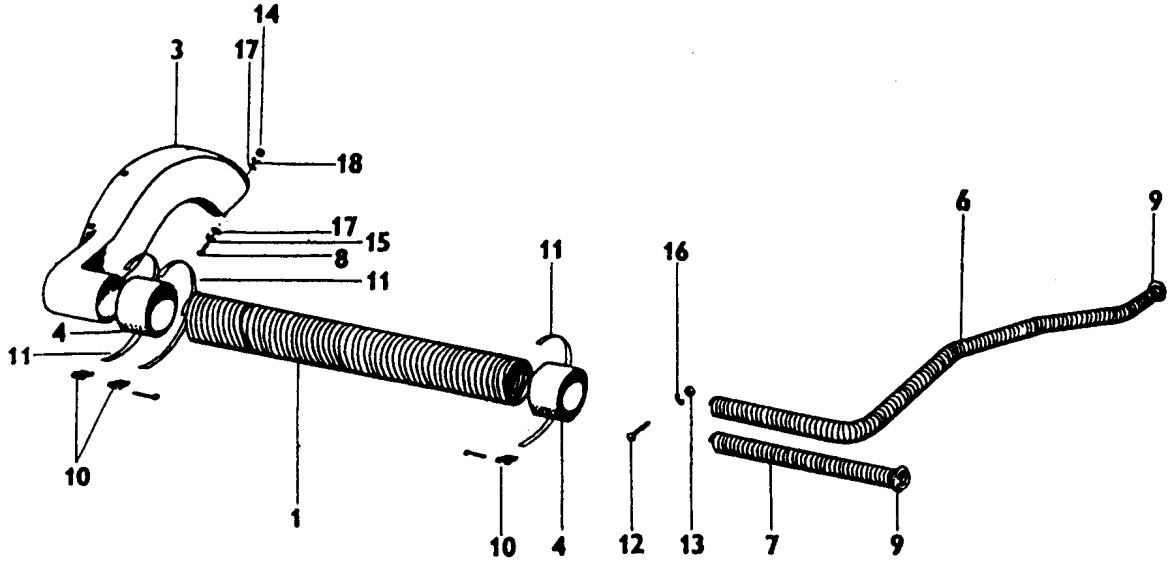
70

1	2	3	4	6911	6945
77	1	Šroub M 8x30 ČSN 02 1103.19 Schraube - Bolt - Vis		-	8
	2	Podložka 9 ČSN 02 1727.19 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		-	8
	2a	Podložka 9 ČSN 02 1729.19 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		-	4



LAPAČE NEČISTOT

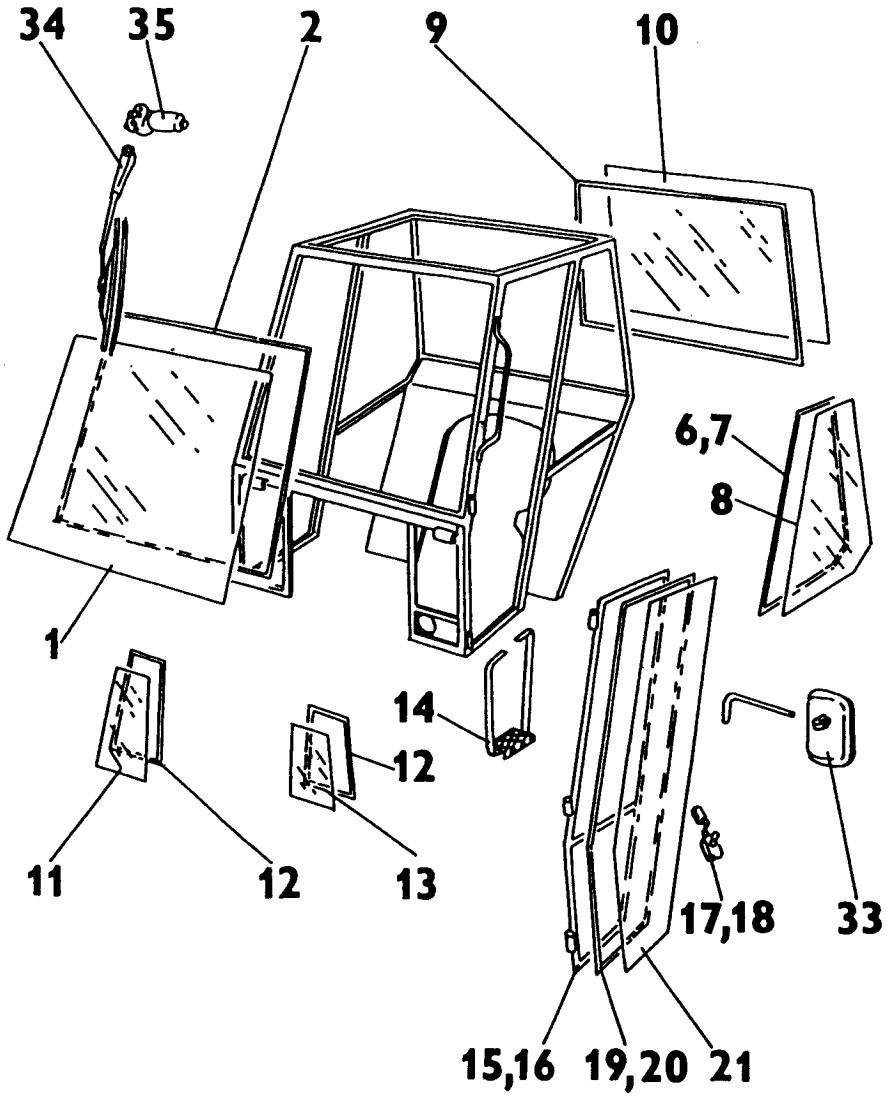
1	2	3	4	76 6911	76 6945
78	1	Lapač nečistot pravý		1	1
	2	Lapač nečistot levý		1	1

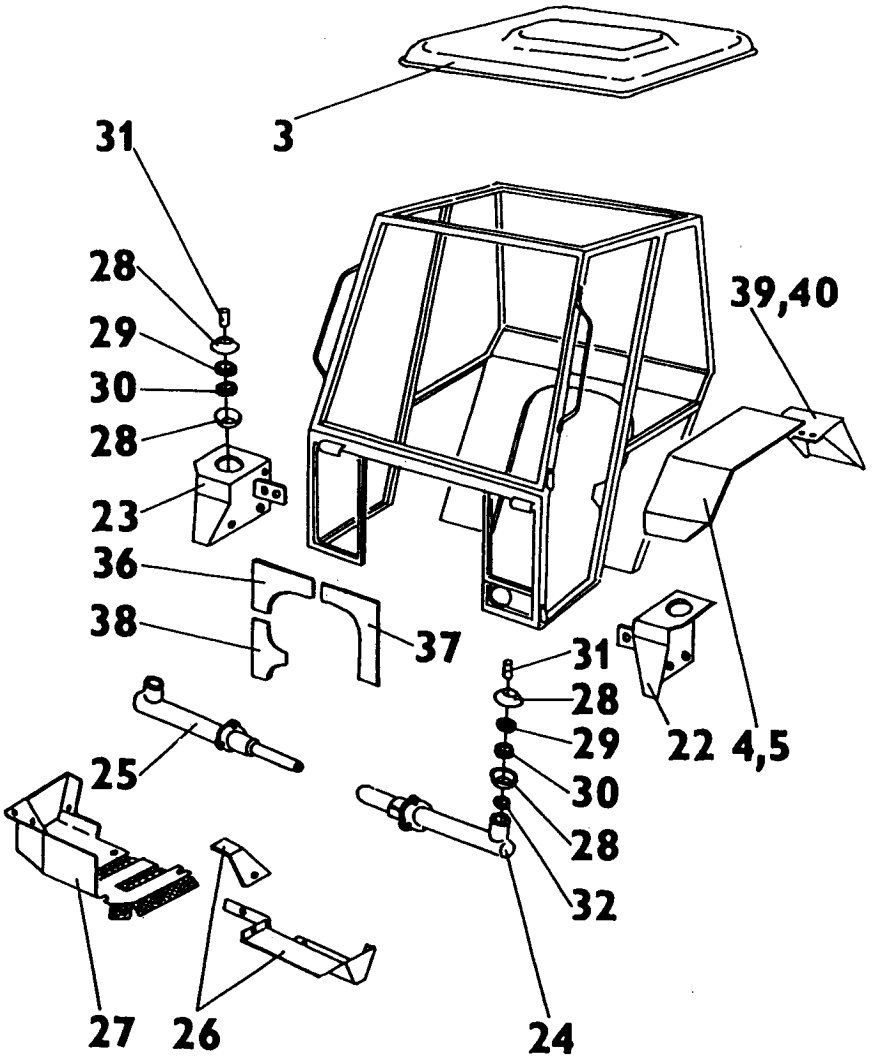


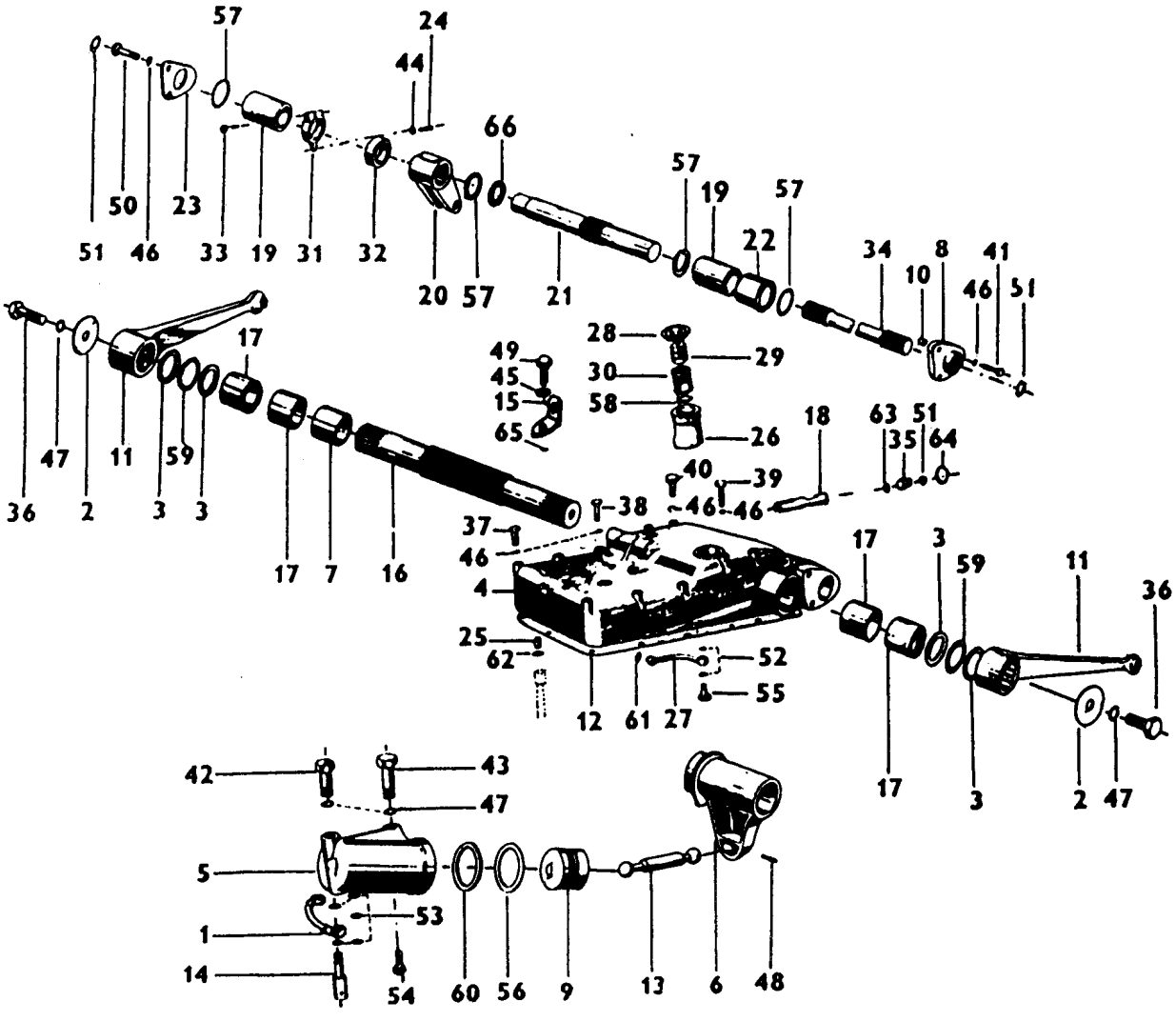
VYTÁPĚNÍ KABINY 78

BEHEIZUNG DER KABINE - CAB HEATING EQUIPMENT - ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE DE LA CABINE

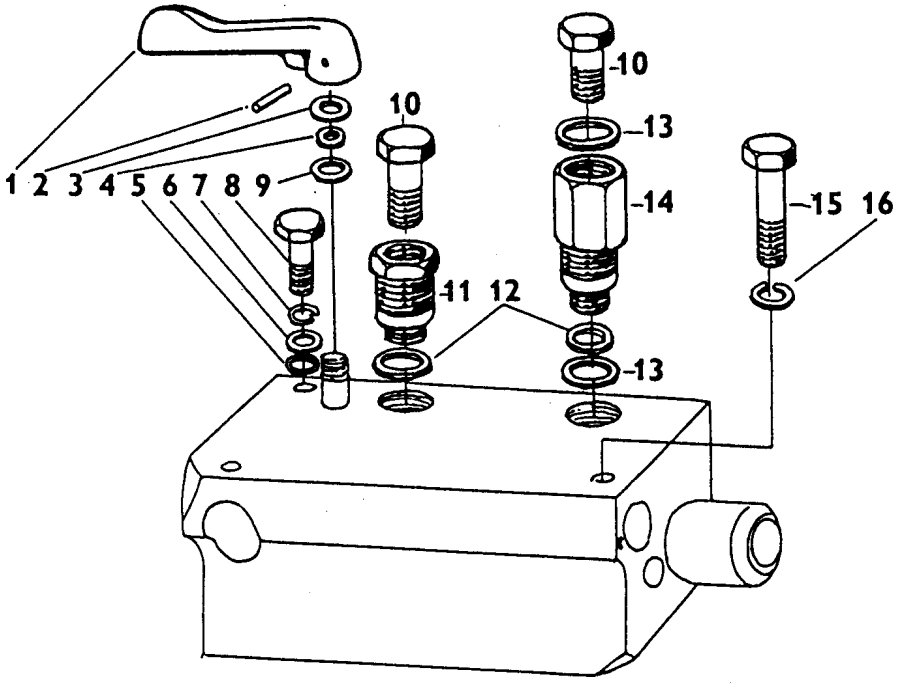
1	2	3	4	6911	6945
79	1	Přívodní potrubí Zuleitungsrohr - Intake piping - Tube d'admission		1	1
	2	Příchytka Schellle - Clip - Agrafe		1	1
	3	Sběrač úplný Vollst. Sammler - Collector assembly - Collecteur complet		1	1
	4	Objímka Muffe - Sunshade - Manchon		2	2
	6	Potrubí pravé Rechte Rohrleitung - RH piping - Tyuau droit		1	1
	7	Potrubí levé Linke Rohrleitung - LH piping - Tyuau gauche		1	1


34
35
2
9
10
6,7
8
1
14
12
11
12
13
17,18
33
15,16
19,20
21


3
31
28
29
30
28
23
39,40
36
38
37
31
28
29
30
28
32
22
4,5
25
27
26
24


57
24
44
66
57
19
57
22
34
8
41
10
46
51
51
46
33
19
31
32
20
57
21
50
23
36
47
2
11
3
59
3
17
17
7
16
49
45
15
65
28
29
30
58
26
18
63
51
35
64
40
39
46
46
38
37
46
4
25
62
12
61
27
52
55
17
3
59
11
36
17
3
2
47
42
43
47
5
1
14
53
54
60
56
9
13
6
48

81
82

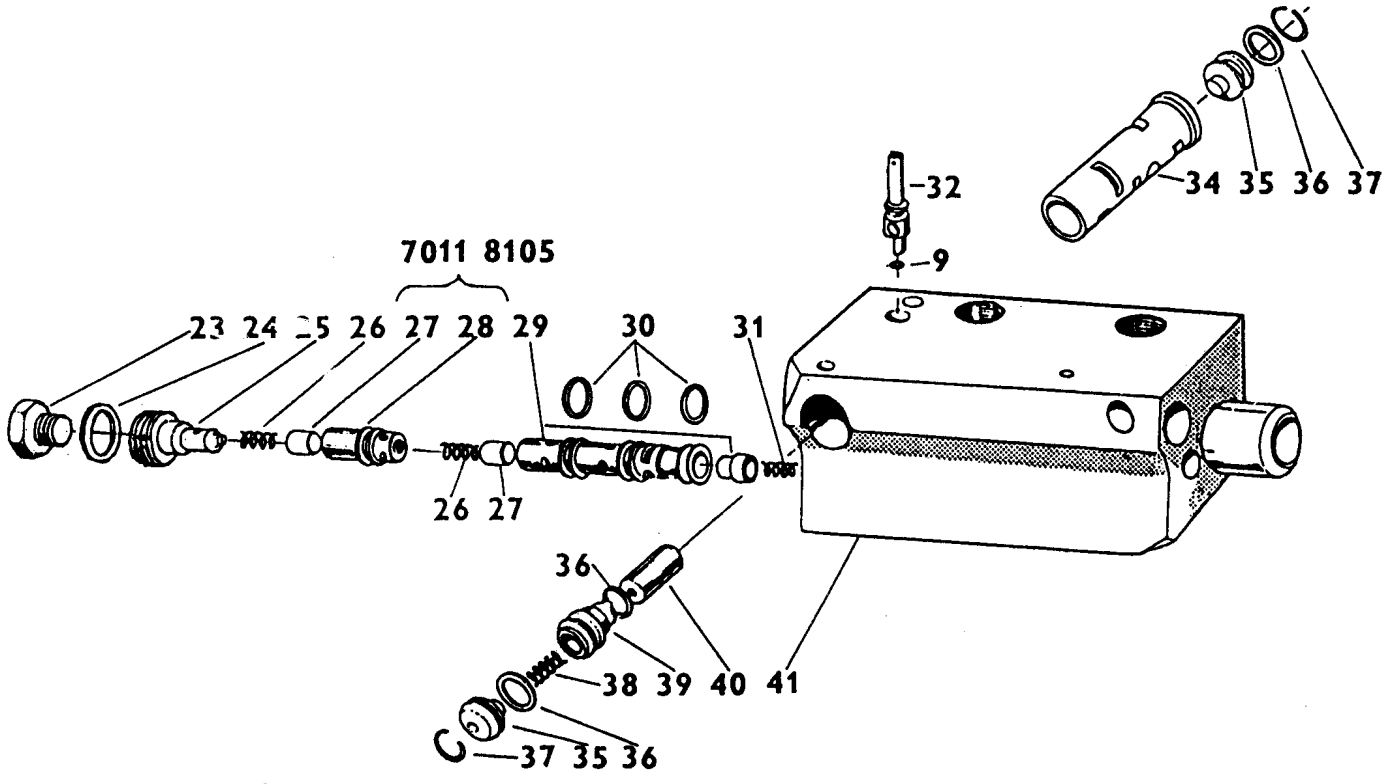


ROZVÁDĚČ
VERTEILER - DISTRIBUTOR - DISTRIBUTEUR

81

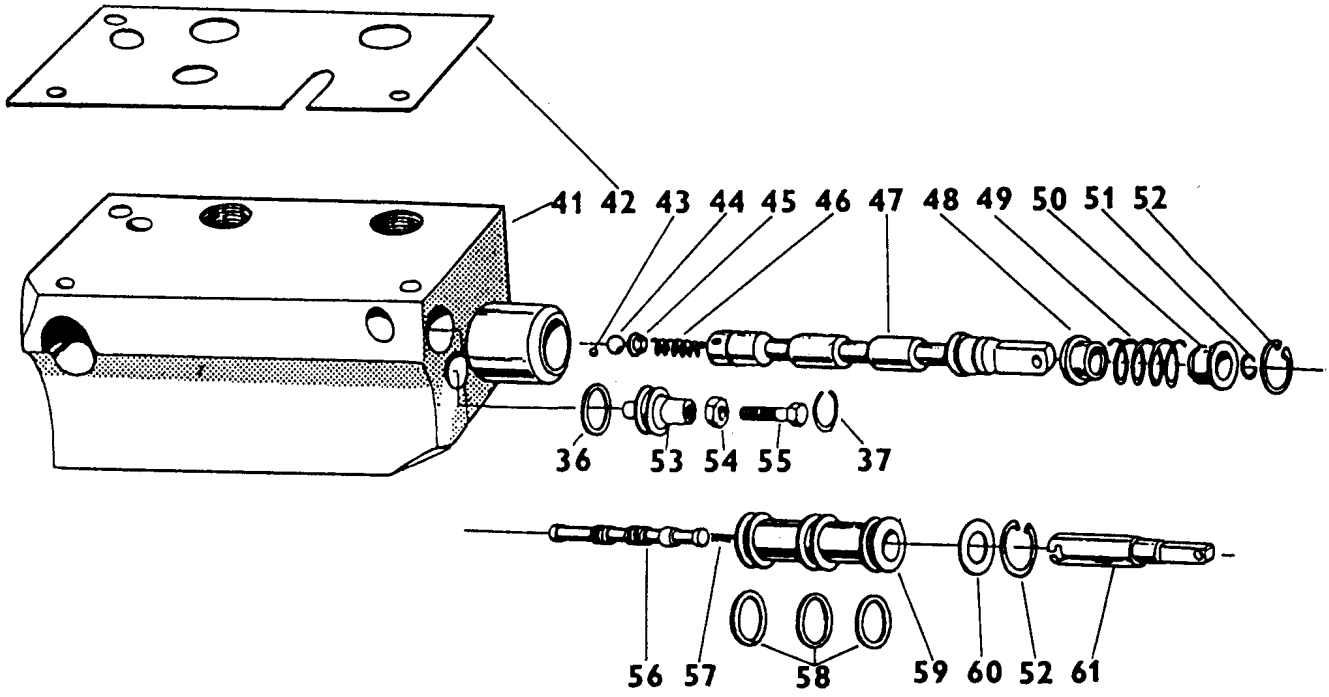
1	2	3	4	6911	6945
82	1	Páčka rychlosti reakce Reaktionsgeschwindigkeitshebel - Reaction speed control lever - Manette de la vitesse de réaction		1	1
	2	Kolík 3x20 ČSN 02 2173 Stift - Pin - Goupille cylindrique		1	1
	3	Pero Feder - Key - Clavette		1	1
	4	Podložka 8,4 ČSN 02 1726.12 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		1	1
	5	Kroužek 10x2 ČSN 02 9281.2 Ring - Ring - Anneau		1	1
	6	Podložka Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		1	1
	7	Podložka 8 ČSN 02 1740.05 Unterlegscheibe - Washer - Rondelle		1	1

81
83



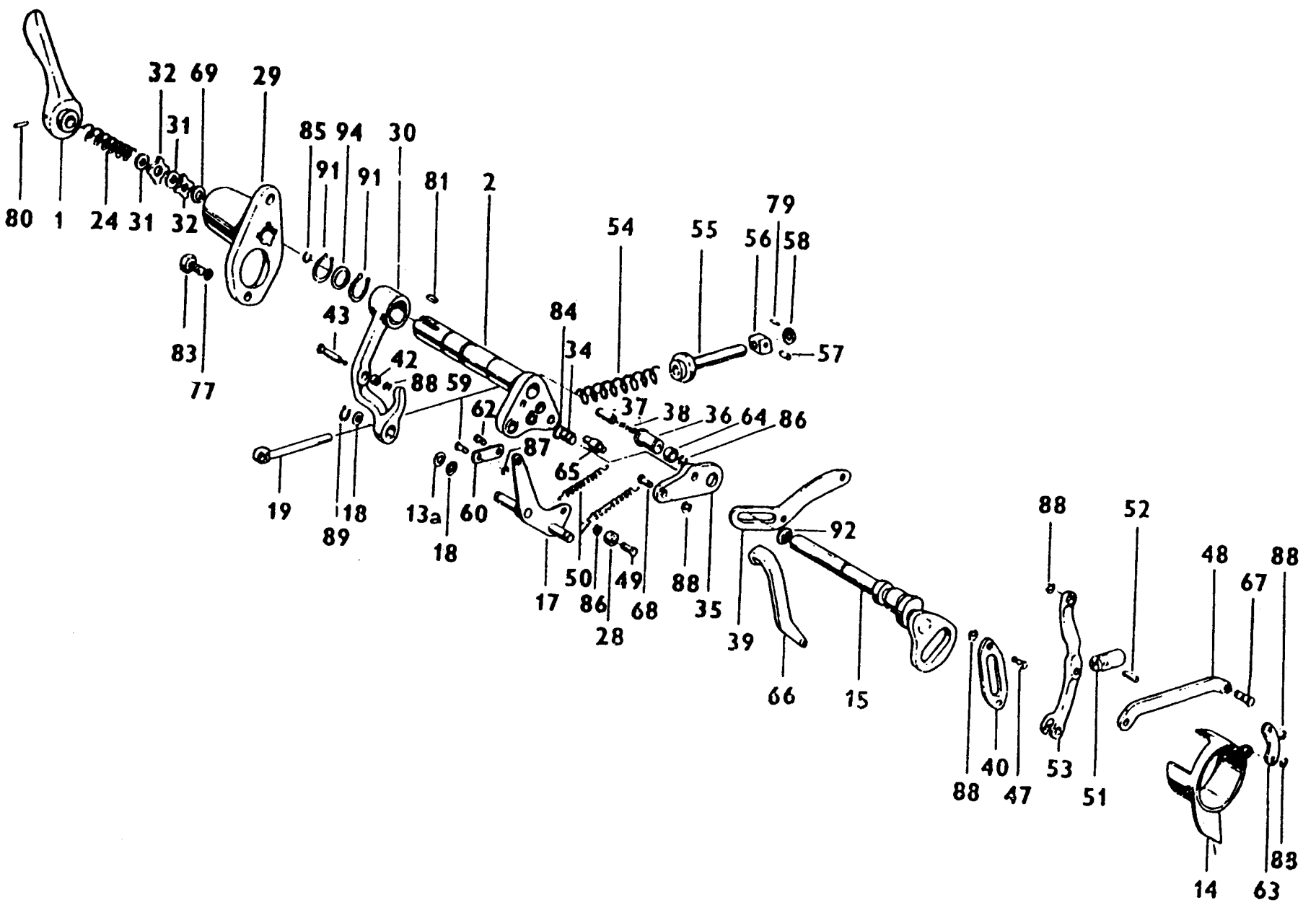
81

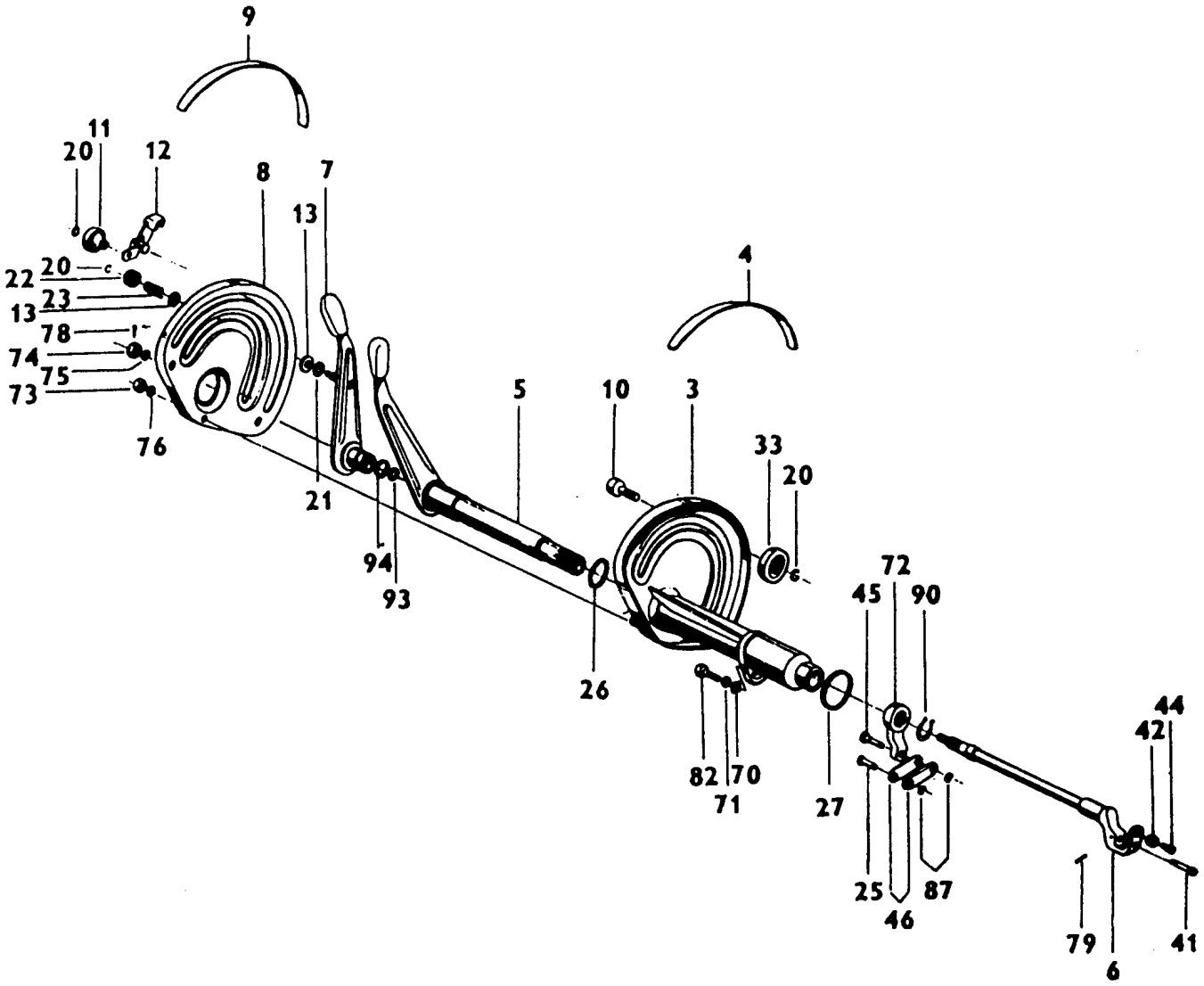
1	2	3	4	6911	6945
83	29	Obtokový a uzamykací ventil Umlaufventil und Absperrventil - By-pass valve and stop valve - By-pass clapet et soupape d'arret	)	1	1
	30	Kroužek 16x2 ČSN 02 9281.2 Ring - Ring - Anneau		3	3
	31	Pružina uzamykacího ventilu Absperrventilfeder - Stop valve spring - Ressort de la valve d'arret	?	1	1
	32	Kohout Hahn - Cock - Robinet	)	1	1

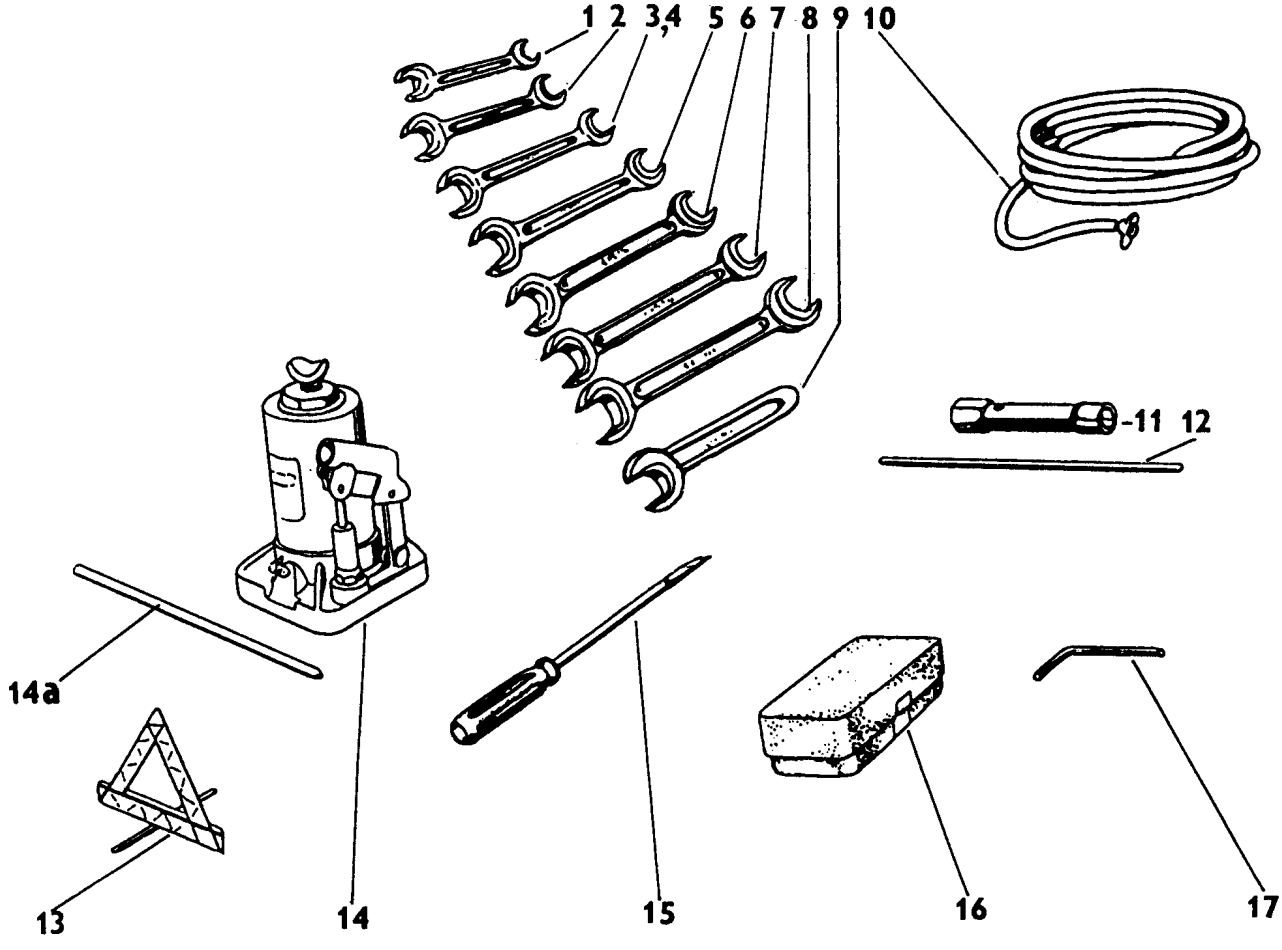


6918 8140

1	2	3	4	81 6911	81 6945
83	34	Pouzdro Buchse - Bush - Manchon	*		
	35	Zátka Stopfen - Plug - Bouchon		2	2
83 84	36	Kroužek 20x16 ČSN 02 9280.2 Ring - Ring - Anneau		5	5
	37	Kroužek Ring - Ring - Anneau		3	3
83	38	Pružina diferenciálního ventilu Differentialventilfeder - Differential valve spring - Ressort du clapet différentiel		1	1
	39	Diferenciální ventil Differentialventil - Differential valve - Clapet différentiel		1	1


80
1
24
31
32
69
29
31
32
85
91
94
91
30
81
2
83
77
43
42
88
59
62
84
34
54
55
79
56
58
57
37
38
36
64
86
87
65
19
89
18
13a
18
60
17
50
86
28
49
68
88
35
39
66
92
15
88
40
88
47
88
53
52
51
48
67
88
14
63
88

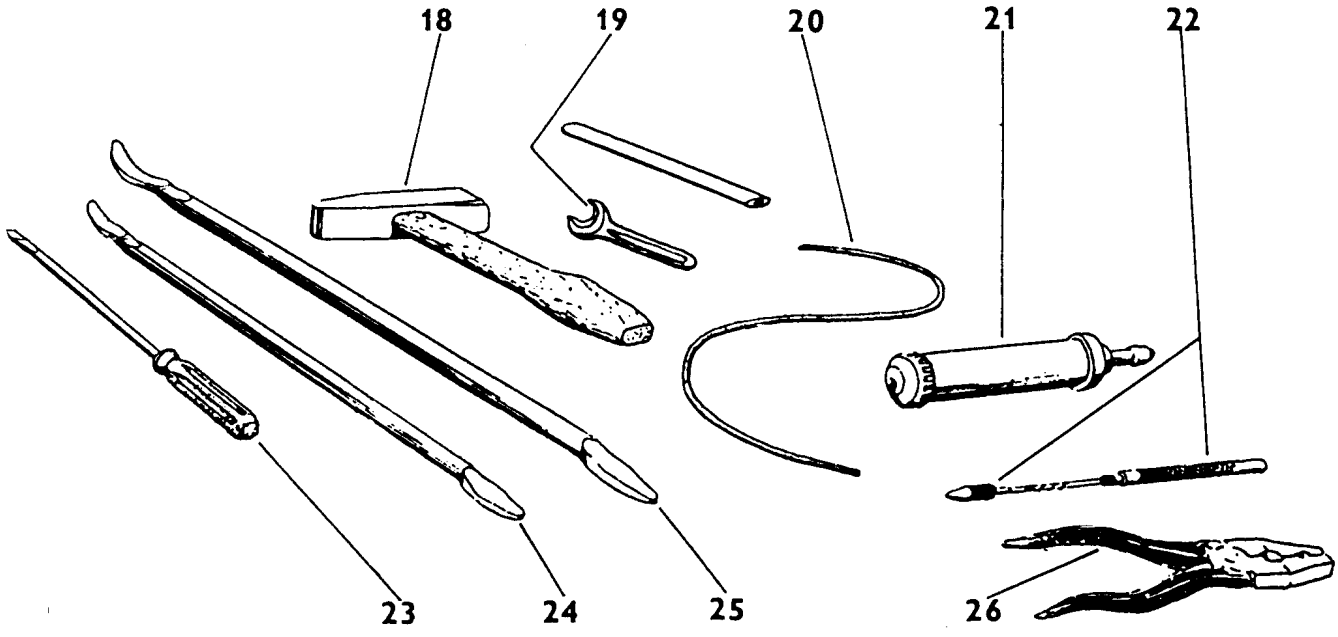

9
11
20
12
8
7
13
22
20
23
13
78
74
75
73
76
21
94
93
4
5
10
3
33
20
26
72
45
90
44
42
82
70
71
27
25
46
87
79
6
41



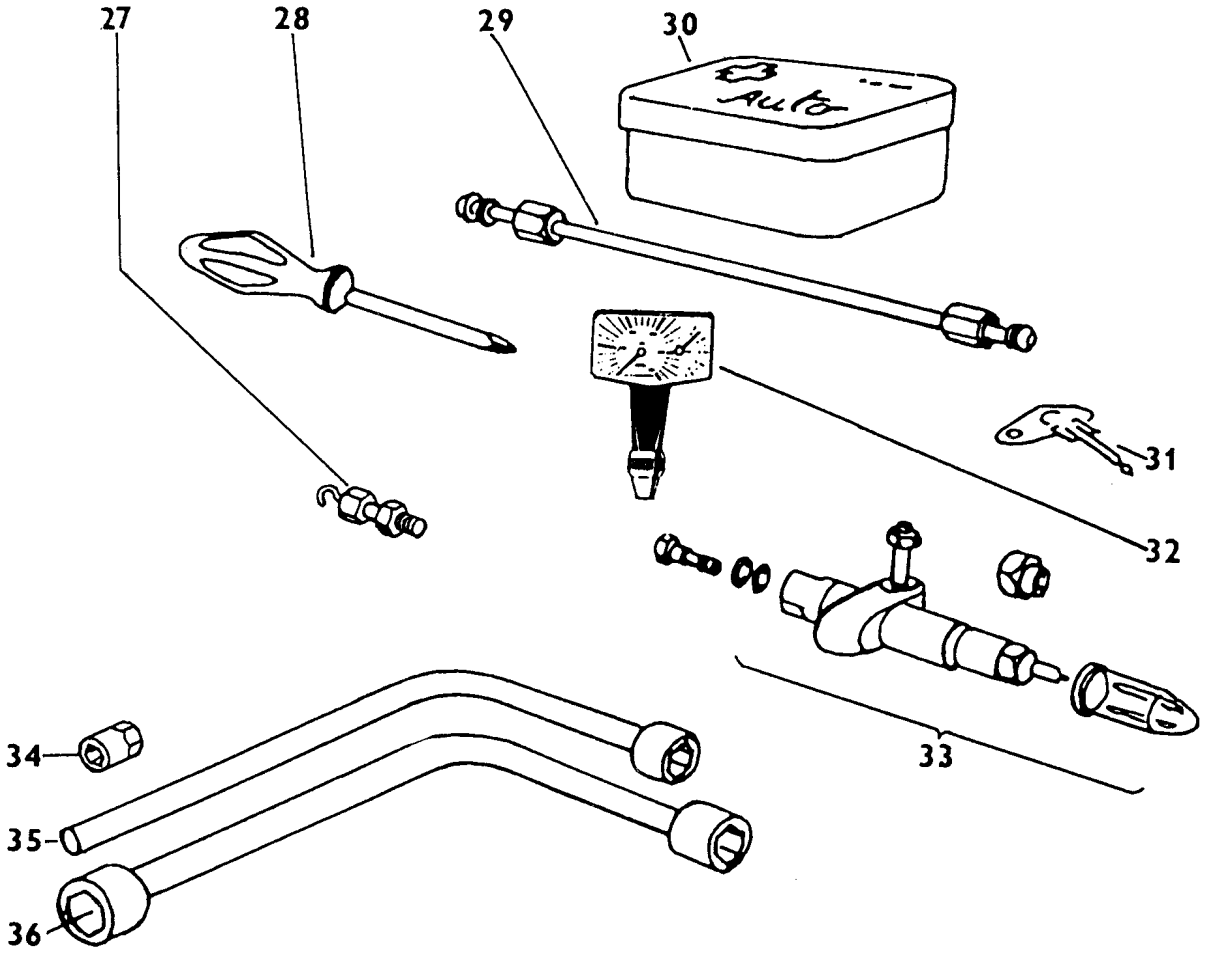
NORMÁLNÍ VÝSTROJ A NÁHRADNÍ DÍLY
NORMALE AUSRÜSTUNG UND ERSATZTEILE - STANDARD EQUIPMENT AND SPARE PARTS - ÉQUIPEMENT SÉRIE ET PIECES DÉTACHÉES

1	2	3	4	6911	6945
87	1	Klíč 8x10 ČSN 23 0610.0 Schlüssel - Spanner - Clef		1	1
	2	Klíč 11x12 ČSN 23 0610.0 Schlüssel - Spanner - Clef		1	1
	3	Klíč 14x17 ČSN 23 0610.0 Schlüssel - Spanner - Clef		1	1
	4	Klíč 13x16 ČSN 23 0610.0 Schlüssel - Spanner - Clef		1	1
	5	Klíč 18x21 ČSN 23 0610.0 Schlüssel - Spanner - Clef		1	1
	6	Klíč 19x22 ČSN 23 0610.0 Schlüssel - Spanner - Clef		1	1

85
88



85 1	2	3	4	6911	6945
88	22	Držák s jehlami pro čištění otvorů trysek Halter mit Nadeln zur Düsenreinigung - Holder with nozzle clean needels - Porte-curette avec curettes pour déboucher les injecteurs	95 8510	1	1
	23	Šroubovák oboustranný Doppel-Schraubenzieher - Double ended screw driver - Tournevis double		1	1
	24	Montážní páka kratší Kürzerer Montagehebel - Tyre fitting lever-short - Levier monte-pneu - court		1	1
	25	Montážní páka delší Längerer Montagehebel - Tyre fitting lever-long - Levier monte-pneu - long		1	1
	26	Kleště 180 ČSN 23 0380 Zange - Pliers - Pince		1	1
89	27	Vodní ventil Wasserventil - Water filling valve - Valve á eau		1	1
	28	Křížový šroubovák Schraubenzieher - Screw driver - Tourn evis		1	1
	29	Vstřikovací trubka rovná Gerades Einspritzrohr - Straight injection pipe - Tube d'injection droit		1	1
	30	Lékárnička Vollst. Apotheke - First-aid kit - Pharmacie de premier secours complète		1	1



1	2	3	4	85 6911	85 6945
89	31	Klíček do spínací skříňky Schaltschlüssel - Switch key - Clef de contact		1	1
	32	Měřič tlaku vzduchu P 450 H Reifendruckmesser - Tyre pressure gaug e - Contrôleur de la pression de gonflage	*		
	33	Vstřikovací ventil VA 2682 Vollst. Einspritzventil - Injection valve assy - Soupape d'injection complet		1	1
	34	Vložka 19x24 Einlage -Insertion piece - Pièce intercalée		1	-
	35	Klíč předních kol 19 Schlüssel für Vorder - Spanner for front wheels - Clef pour les roues avant		1	-
	36	Klíč 24x27 Schlüssel - Spanner - Clef		1	1
		Klíč 3 ČSN 23 0710.1 Schlüssel - Spanner - Clef		1	1
		Klíč 5 ČSN 23 0710.1 Schlüssel - Spanner - Clef		1	1